

CA1
PM
-2005
M12

Material From The First Ministers' Meeting on Aboriginal Issues



31761 117084673

November 24/25, 2005

Material from the First Ministers' Meeting on Aboriginal Issues

November 24/25, 2005

	<u>Tab</u>
Government of Canada invests in immediate action	A
First Ministers and National Aboriginal Leaders Strengthening Relationships and Closing the Gap (Communique)	B
The Blueprint on Aboriginal Health	C
First Nations Implementation Plan	D
Tripartite Accord with Government of B.C.	E
Address by PM	F





Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117084673>

Office of the
Prime MinisterCabinet du
Premier ministre

Canada

Français

Contact the PM Help

Search

canada.gc.ca



NEWS

Home

News

Ministry

Budget

First Ministers'
MeetingsSpeech from the
Throne

PM's Reply

EMAIL UPDATE

Subscribe

Login

The
Economic
and Fiscal

Search for...

Go



GOVERNMENT OF CANADA INVESTS IN IMMEDIATE ACTION TO IMPROVE LIVES OF ABORIGINAL PEOPLES IN CANADA

Prime Minister Paul Martin today announced more than \$5 billion over the next five years to close the gap between Aboriginal peoples and other Canadians in education, health, housing and economic opportunities. The announcement was made at an historic meeting of First Ministers and Aboriginal Leaders that set out an ambitious plan of action.

"Our plan is built on a foundation of respect, accountability, and shared responsibility," said the Prime Minister. "With this plan, we have made an important step forward in honouring our commitment to close the gap in the quality of life that now exists between Aboriginal peoples and other Canadians."

The Prime Minister outlined 5-year targets, within the 10-year plan to ensure actions remain focused and accountable. First Ministers and national Aboriginal leaders agreed that broad indicators will be used to assess the progress of the Plan. In addition, more specific measures and targets will be developed at regional and sub-regional levels.

The Prime Minister acknowledged the Assembly of First Nations for taking the important step of proposing the establishment of a First Nations Auditor General and an Ombudsman.

"We all need to make an on-going commitment to openness, transparency and good governance," added Prime Minister Martin. "The targets we set today must be tracked and measured constantly so that everyone involved in this process is accountable."

Federal Investments**Education****K-12**

Currently, 44 per cent of Aboriginal people aged 20 through 24 have less than high school education. The comparative figure for Canada as a whole is 19 per cent.

The Government of Canada is committed to closing this gap, so that by 2016, the graduation rate for Aboriginal students will be on par with other Canadians. This means 22,000 more Aboriginal high school graduates over the next 5 years and 110,000 more in 10 years.

To achieve this goal, the Government of Canada will invest:

- \$1.05 billion over the next 5 years to promote education innovation on-reserve, including assistance to establish a network of First Nations school systems, with regional school authorities administered under First Nations jurisdictions and enhancements for First Nations basic education services; and,
- \$150 million over the next 5 years for off-reserve initiatives within the public

school system, including \$50 million to improve education in the North.

Post-Secondary Education

In 2001, 23 per cent of Aboriginal peoples aged 18 to 29 reported having completed their post secondary education, compared to 43 per cent in the rest of Canada.

The Government of Canada is committed to closing the gap by 50 per cent in 10 years, meaning an increase of 14,800 post-secondary graduates over the next 5 years and 37,000 more in 10 years.

To reach this goal, a \$500 million investment over the next five years will be made, including post secondary education bursaries, scholarships and apprenticeships. The Government of Canada will engage with Aboriginal organizations and provinces and territories to determine how best to target funding.

The Government of Canada will also undertake a review to identify more initiatives that will help to close the overall post-secondary education gap.

Children

In order to prepare children for their school-age experience, the Government of Canada will invest an additional \$100 million over the next five years in existing initiatives for urban, Métis and Northern Aboriginal children.

In total, the Government of Canada will invest a total of \$1.8 billion over the next five years in education initiatives at the early childhood, kindergarten to grade 12 and post-secondary level.

Health

The incidence of infant mortality is almost 20 per cent higher than in the rest of Canada. Aboriginal people are three times more likely to have Type 2 diabetes. Suicide rates can be anywhere from 3 to 11 times more frequent B particularly among Inuit.

Targets have been established with Aboriginal leaders to reduce infant mortality, youth suicide, childhood obesity and diabetes by 20 per cent in five years, and 50 per cent in 10 years. The Government of Canada committed to doubling the number of health professionals in 10 years from the present level of 150 physicians and 1,200 nurses.

The Government of Canada will be guided by the historic Aboriginal Health Blueprint as a national framework for investment and collaborative action.

The Government of Canada will invest \$1.315 billion over the next five years:

- \$870 million to stabilize the First Nation and Inuit Health System; and,
- \$445 million to promote transformation and to build capacity.

Housing and Infrastructure

On-reserve, the estimated housing shortage is 20,000 to 35,000 units, and is growing by 2,200 units per year. Off-reserve, the core housing need is 76 per cent higher among Aboriginal households as compared to non-Aboriginal households. In the North, housing needs are 130 per cent higher among Aboriginal households compared to non-Aboriginal households.

On-reserve, the Government of Canada has set targets to reduce the housing shortage by 40 per cent over the next five years and by 80 per cent within 10 years.

Off-reserve, the Government of Canada will work with provinces and territories to provide access to housing to approximately 17,000 households and close the gap by 50 per cent in five years and close the gap entirely in 10 years.

In the North, the Government of Canada will help reduce the housing gap by 35 per cent over the next five years and by 70 per cent in the next 10 years.

The Government of Canada will invest \$1.6 billion over the next five years to support transformative change in housing:

- \$600 million to support market-based approaches and the transformation of social housing on-reserve;
- \$300 million to support new federal/provincial/territorial partnership agreements for Aboriginal housing off-reserve;
- \$300 million for Northern housing partnerships; and,
- \$400 million for water and other infrastructure as well as an acceleration of the First Nations Water Management Strategy to regulate water quality on reserves and work with First Nations communities to ensure training for operators.

Special attention will go toward involving Aboriginal people in the development of a strong and effective Aboriginal housing system that will build Aboriginal capacity in areas such as land administration and housing and financial management.

Aboriginal housing assistance must focus on those in greatest housing need and on ensuring more Aboriginal women in need have access to safe and suitable housing, while at the same time removing barriers, building capacity and providing incentives for the development of market based housing approaches.

Economic Opportunities

The unemployment rate among Aboriginal peoples is 19.1 per cent, while the national rate is 7.4 per cent. On reserves, the unemployment rate is about 29 per cent, four times the Canadian unemployment rate. The median employment income for Aboriginal Canadians is \$16,000, while the average for non-Aboriginal Canadians is \$25,000.

The Government of Canada will work to increase Aboriginal employment levels by 30 per cent over the next five years and by 50 per cent within 10 years. The Government of Canada has also set a target to narrow the gap in median employment income by half within 5 years. The Government of Canada will also bring broadband access to an additional 250 communities within 10 years.

As part of its strategy to achieve these goals, the Government of Canada will invest \$200 million over the next five years in the following:

- \$12 million toward accelerating the regulatory regime under the First Nations Commercial and Industrial Development Act for commercial and industrial activities; and,
- \$188 million for Economic Development Framework initiatives.

Relationships and Accountability

The Government of Canada recognized the importance of respecting the differences among First Nations, Inuit and Métis and of including each group as appropriate in policy development going forward. The inclusion of Aboriginal women was also underlined.

Participants also agreed that the expertise of Aboriginal service delivery organizations should be used wherever possible as they are often the first and primary contact for Aboriginal people seeking to access public services.

In recognition of this, the Government of Canada will invest \$170 million over the next five years:

- \$90 million to national and regional Aboriginal organizations to assist them in enhancing their core capacity to work with governments in policy development and other initiatives;
- \$60 million for the development of indicators and accountability; and,
- \$20 million for engagement on renewal of Land Claim and Self-Government policies.

Recognizing the unique circumstances in the North, the Government of Canada will ensure that First Nations, Inuit and Métis people living in Yukon, Nunavut and the Northwest Territories benefit from the new investments announced today.

Today's new funding, builds on previous investments by the Government of Canada in areas of urgent need for Aboriginal Canadians, including more than \$1.4 billion confirmed in Budget 2005 and more than \$2 billion from recent announcements including:

- \$700 million for healthcare;
- \$345 million for Aboriginal Children and Youth (First Nations Child and Family Services, Special Education and Early Learning and Childcare);
- \$340 million to strengthen Aboriginal social foundations (Aboriginal Healing Foundation, Aboriginal Languages and Culture and Aboriginal Housing);
- \$50 million for relationships (Powley Strategy; PSE Scholarships and the Inuit Secretariat);
- \$62.5 million as the First Nations share of the gas tax;
- \$100 million investment for Broadband for Rural and Northern Development; and,
- \$2.2 billion including compensation for the direct benefit of former students and funding for healing and commemoration in an Agreement in Principle toward a fair and lasting resolution of the legacy of Indian Residential schools.

[All News](#)

Last Updated: 2005-11-26

[Important Notices](#)

FIRST MINISTERS' MEETING WITH NATIONAL ABORIGINAL LEADERS
FINANCIAL COMMITMENTS

	2006-07	2007-08	2008-09	2009-2010	2010-2011	Total
Education						
K to 12 on reserve	25.0	141.0	227.0	296.0	361.0	1050.0
K to 12 non reserve	5.0	31.0	36.0	39.0	39.0	150.0
Post Secondary Education	50.0	75.0	125.0	125.0	125.0	500.0
Children	15.0	17.0	20.0	24.0	24.0	100.0
Subtotal	95.0	264.0	408.0	484.0	549.0	1800.0
Housing and Infrastructure						
On-reserve (for market and assisted housing)	200.0	100.0	100.0	100.0	100.0	600.0
Non reserve Housing	100.0	50.0	50.0	50.0	50.0	300.0
Northern Housing Partnerships	100.0	50.0	50.0	50.0	50.0	300.0
Water and Other Infrastructure	100.0	75.0	75.0	75.0	75.0	400.0
Subtotal	500.0	275.0	275.0	275.0	275.0	1600.0
Relationships and Accountability						
Policy Capacity of Aboriginal Organizations	12.0	18.0	20.0	20.0	20.0	90.0
Indicators and Accountability	20.0	7.0	7.0	7.0	19.0	60.0
Engagement on Land Claim and Self-Government Rights	7.5	7.5	5.0			20.0
Subtotal	39.5	32.5	32.0	27.0	39.0	170.0
Economic Opportunities						
FNCIDA	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	12.0
Economic Development Framework Initiatives	37.6	37.6	37.6	37.6	37.6	188.0
Subtotal	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	200.0
Health						
Stabilizing the First Nation and Inuit Health System	70.0	140.0	220.0	220.0	220.0	870.0
Promoting Transformation/Building Capacity	67.0	78.0	89.0	100.0	111.0	445.0
Subtotal	137.0	218.0	309.0	320.0	331.0	1315.0
Total	811.5	829.5	1064.0	1146.0	1234.0	5085.0

FIRST MINISTERS AND NATIONAL ABORIGINAL LEADERS STRENGTHENING RELATIONSHIPS AND CLOSING THE GAP

KELOWNA, BRITISH COLUMBIA

NOVEMBER 24-25, 2005

INTRODUCTION

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to take immediate action to improve the quality of life for the Aboriginal peoples of Canada in four important areas – health, education, housing and relationships. They also agree that enhancing economic opportunities is a key priority area for multilateral action. To ensure that tangible progress is made, First Ministers and National Aboriginal Leaders have set goals and agreed on the need for indicators to measure progress.

Aboriginal and treaty rights, including rights under modern land claim agreements, play an important role in improving the quality of life of the Aboriginal peoples of Canada.

The Aboriginal peoples of Canada includes the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada. This is inclusive of all Aboriginal peoples, who may reside on reserves or settlements, in rural or urban areas, or northern and Arctic regions.

Indians (First Nations), Inuit and Métis have unique histories, cultures, traditions and relationships with federal-provincial-territorial governments. Their social and cultural distinctions are a defining feature of Canada and form an important context for cooperative efforts to improve their well-being. In addition, this document contains commitments that address the interests of Aboriginal peoples living in urban and rural areas.

This meeting fulfills a commitment made at the September 2004 Special Meeting of First Ministers and Aboriginal Leaders to convene a meeting dedicated to Aboriginal issues, including the key determinants of health.

A 10-YEAR COMMITMENT TO CLOSING THE GAP

First Ministers and National Aboriginal Leaders are committed to strengthening relationships between Aboriginal peoples and federal, provincial and territorial governments. These relationships will be based on enhanced collaboration, effective working partnerships and mutual respect. In that spirit, First Ministers and National Aboriginal Leaders are launching a 10-year dedicated effort to closing the gap in the quality of life that now exists between Aboriginal peoples and other Canadians. The ultimate goal of this effort is to address the serious conditions that contribute to poverty among Aboriginal peoples and to ensure that they can more fully benefit from and contribute to Canada's prosperity. In strengthening relationships, all parties are committed to move forward in ways that build on the principles enshrined in the Constitution including the recognition and affirmation of existing Aboriginal and treaty rights.

MEASURING PROGRESS

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree that measuring progress is critical in the effort to close the gap. The goal is to achieve progressively better results over the next 10 years. Accordingly, they have agreed that broad indicators in education, housing and health will be used to assess progress. In addition, more specific measures and targets will be developed at regional and sub-regional levels. Appropriate investments will be made to ensure that reliable data are available to support these efforts.

PRINCIPLES

The following principles will guide how the parties will work together:

- Recognizing and respecting the diverse and unique history, traditions, cultures and rights of the Aboriginal peoples of Canada which include the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada – by adopting a distinctions-based approach;

- Addressing the differing circumstances of Aboriginal peoples in all regions and communities regardless of place of residence (on reserves or settlements, in rural or urban areas, or northern and Arctic regions) or legal status under the *Indian Act*;
- Working collaboratively with First Nations, Inuit and Métis women to address their needs through their participation in the development of culturally-relevant policies and programs that affect Aboriginal peoples;
- Working collaboratively with First Nations, Inuit and Métis in an inclusive manner on policy and program development to ensure that their interests are appropriately reflected in programs and services that affect all Aboriginal peoples, as well as, where appropriate, engaging Aboriginal service delivery organizations;
- Respecting existing bilateral, tripartite and multilateral agreements and processes;
- Respecting regional differences; and,
- Being accountable and reporting regularly to their respective constituencies on achieving progress through agreed-upon culturally relevant indicators and targets, at regional and national levels, as appropriate.

EDUCATION

Improving the educational outcomes of all Aboriginal learners, which includes First Nations, Inuit and Métis, is essential to building a more prosperous and self-reliant future for all Aboriginal peoples, and to promoting personal well-being and positive social change. At the same time, there are many factors that may affect educational success such as poor housing conditions and overcrowding, poverty and violence in the home.

All stages of the life long learning continuum are critical to achieving better results, with the support of parents, families, elders and communities. In the future, this will mean linking and enhancing programs and services all along the continuum, in particular, early learning and child care and post-secondary education.

Although progress is being made, significantly more needs to be done to improve all Aboriginal learners' educational experiences and to increase the number of secondary school graduates.

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to the goal of closing the gap in K-12 educational attainment between Aboriginal learners and other Canadians by 2016, while respecting and supporting their unique cultures, traditions, and languages.

Achieving this goal will require a sustained effort by all parties. It will involve enhancing the educational environment for learners through agreed to initiatives. It will mean developing more effective working relationships between the public education systems and First Nations schools on reserve or pursuant to self-government and sectoral agreements, and flexible arrangements that respect different regional and local circumstances. The needs of Aboriginal women will be addressed.

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to measuring progress towards closing the gap by increasing the number of Aboriginal secondary school graduates.

Public Education Systems

Working collaboratively with First Nations, Inuit, Métis and relevant Aboriginal organizations and communities, provinces and territories are committed to improving the educational outcomes of all Aboriginal learners attending public schools through various educational initiatives such as:

- Supporting learners and their parents/families (i.e., family involvement with schools, adult literacy programming), as learners move through public education;
- Encouraging learners to complete Grade 12 or equivalent, including establishing targets;
- Collaborating to facilitate transitions of First Nations learners who move to and from First Nations schools;
- Early detection of learning disabilities and assisting learners in overcoming learning difficulties and disabilities;
- Curriculum development that reflects local Aboriginal history, cultures, traditions, languages and learning approaches, where appropriate;
- Increasing the number of qualified Aboriginal teachers, as well as promoting cultural awareness among non-Aboriginal teachers;

- Increasing Canadian society's awareness of First Nations, Inuit and Métis through curriculum development that reflects Aboriginal history, cultures and traditions;
- A stronger Aboriginal voice and involvement, where appropriate, within educational structures;
- Strengthening relationships and linkages between public school systems and First Nation education systems, including sharing of knowledge and expertise; and,
- Gathering the data to inform research and policy decisions, performance measurement and reporting.

Respecting provincial/territorial jurisdiction in education, the Government of Canada is prepared, through agreements with provinces and territories, First Nations, Inuit and Métis, and relevant Aboriginal organizations, to support innovative educational initiatives to improve outcomes for all Aboriginal learners within the public education system.

HOUSING

Affordable, stable and good quality housing is essential to ensuring positive outcomes for First Nations, Inuit and Métis and their communities. Aboriginal peoples experience some of the worst housing conditions in Canada. Housing influences many aspects of life: individual health and well-being, educational achievement, social interactions, labour market attachment and community identity. From a broader economic perspective, the housing sector provides employment, creates investment opportunities and stimulates and supports economic activity.

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to the goal of closing the gap between Aboriginal peoples and other Canadians in housing conditions and housing opportunities, in a manner that strengthens their self-reliance.

Achieving this goal will require re-thinking current approaches to Aboriginal housing policy, services and supports, increasing housing supply, and maintaining the existing stock in good condition, through investments that address urgent needs as well as long-term sustainable solutions. Aboriginal peoples must be involved in determining their own housing solutions, and flexible approaches need to be applied to address regional, community and individual circumstances. The needs of Aboriginal women will be addressed.

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to measuring progress towards closing the gap in access to affordable, suitable and adequate housing for Aboriginal peoples, as measured by a reduction in levels of core housing need. Core housing need is defined by Canada Mortgage and Housing Corporation as affordability – costing less than 30% of total before-tax household income; suitability – enough bedrooms for the size and make-up of the household; and adequacy – no outstanding major repairs are required.

Housing Partnerships

The Government of Canada and provinces and territories are committed to working collaboratively with First Nations, Inuit, and Métis, with the support of Aboriginal housing providers, to improve housing opportunities in the off reserve or non reserve context, or pursuant to self-government agreements, and to enhance and build housing partnerships, by:

- Supporting new housing initiatives, building on best practices, that span the housing continuum, including emergency shelters, transitional and affordable housing, social/subsidized housing, home ownership, and the repair and maintenance of existing housing stock;
- Examining their respective government policies and regulations that may impede housing development in support of greater self-reliance, such as market and community-based approaches;
- Supporting housing assistance on the basis of need;
- Supporting housing solutions for Aboriginal women in transition and single parents by increasing operating and program supports;
- Sharing housing expertise to support capacity development in areas like community planning, project development, portfolio administration and management; and,
- Increasing opportunities for skills training, apprenticeships, employment and business development in housing related areas.

The Government of Canada is prepared to make investments in the off/non-reserve context, recognizing the responsibility of provinces and territories in the area of housing. Innovative Aboriginal housing agreements among the federal, provincial and territorial governments, First Nations, Inuit and Métis, and Aboriginal housing providers, with flexible funding arrangements, will be developed through regional-based discussions, recognizing differing circumstances and existing relationships.

ECONOMIC OPPORTUNITIES

Economic opportunities encompass activities both within First Nations, Inuit and Métis communities as well as Aboriginal involvement in broader regional, national and international economies. It includes opportunities for wealth creation among both individuals and communities, including opportunities arising from the implementation of Aboriginal and treaty rights and land claims agreements. It is a process of engagement whereby Aboriginal individuals and communities both contribute to and fully benefit from Canada's economic growth and prosperity. Critical to increasing economic opportunities is developing and maintaining the social and economic factors that support balanced growth and promote healthy and skilled individuals and communities with the capacity to create wealth and participate fully in the economy. This recognizes the impact and importance of economic opportunities within health, housing and education sectors.

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree that opportunities for early actions must be seized. Further, they agree that regionally-based strategic frames that can address economic opportunities for Aboriginal peoples within the circumstances of each of the diverse regions of Canada could assist in:

- Addressing the key components of economic opportunities for all Aboriginal peoples in areas such as economic infrastructure, training and skills development, connectivity, improving the regulatory environment, resource development, and business development; and,
- Facilitating effective economic opportunity partnerships and relationships among all parties (i.e. federal/provincial/territorial governments, Aboriginal communities and institutions, and the private sector).

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to initiate regional distinctions-based processes, which are inclusive of all Aboriginal peoples, as well as with federal-provincial-territorial governments and private sector representatives to identify economic opportunity strategies. Based on regional discussions, Economic Development/Industry and Aboriginal Affairs Ministers and National Aboriginal Leaders will develop regionally-based strategic frames to facilitate economic opportunities and partnerships and report through the multilateral process(es) to First Ministers.

HEALTH

First Ministers and National Aboriginal Leaders agreed on September 13, 2004 to work together to develop a blueprint to improve the health status of all Aboriginal peoples. Health Ministers, Aboriginal Affairs Ministers and National Aboriginal Leaders worked over the past year to develop a Blueprint on Aboriginal Health. The efforts included broad consultation at the national and regional levels and were intended to lead to concrete initiatives to:

- improve delivery of and access to health services;
- ensure that Aboriginal peoples benefit fully from improvements to Canadian health systems; and,
- put in place health promotion and disease prevention measures as well as programs that will address other determinants of health (e.g., housing, education).

This will be achieved without unnecessary duplication and creation of parallel health care systems.

First Ministers and National Aboriginal Leaders reaffirm their commitment to action and further agree to the goal of closing the gap in health status between Aboriginal peoples and other Canadians, recognizing that the achievement of long term goals requires long term funding commitments.

Improving the health status of Aboriginal Peoples including First Nations, Inuit and Métis regardless of where they live is essential to improving their overall quality of life. Although progress has been made, current strategies have not succeeded in closing the gap in health status between Aboriginal peoples and other Canadians. Achieving this goal will require all relevant parties to work together in partnership at the national or regional levels.

The Blueprint is a work in progress. It is a 10-year transformative plan on Aboriginal Health which contains First Nations, Métis and Inuit frameworks and will guide the federal government in its collaboration with its partners. Implementation will occur both through federal initiatives as well as through the development of plans at the level of each province and territory through tripartite negotiated agreements that respect the constitutional roles and responsibilities of governments. These initiatives and plans will be developed by parties working together and will identify priorities for action and investment. The federal government recognizes that these initiatives and plans require partnerships and sustained federal investments both on and off reserve and in the North including in Inuit regions. These investments will build on the \$700 million, already committed at the September 13, 2004 Special Meeting of

First Ministers and National Aboriginal Leaders. These initiatives and plans could notably focus on such areas as:

- mental health, suicide and addictions;
- nutrition and food security;
- diabetes prevention and treatment;
- public health;
- continuing care;
- telehealth;
- maternal, child and youth health.

In addressing these priorities, a holistic and distinctions-based approach will be adopted.

First Ministers and National Aboriginal Leaders support Ministers of Health and Aboriginal Affairs Ministers continuing to work collaboratively with Aboriginal Peoples including First Nations, Inuit and Métis regardless of where they live to turn their commitments into concrete action at the regional level and national level.

First Ministers and National Aboriginal Leaders further agree to measure progress in closing the gap, as assessed by key indicators. Partners will work to strengthen the capacity to assess progress and refine health indicators.

STRENGTHENING RELATIONSHIPS AND MOVING FORWARD

First Ministers and National Aboriginal Leaders are committed to strengthening relationships between Aboriginal peoples and federal, provincial and territorial governments. These relationships will be based on enhanced collaboration, effective working partnerships and mutual respect.

The Government of Canada and provincial/territorial governments agree that Aboriginal peoples need the capacity to more effectively participate and contribute to the development of policies, programs and services that affect them.

Regional Implementation

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree the commitments outlined in this document must be implemented by working together at the regional level. Implementation will focus on developing practical approaches through existing tripartite or bilateral processes or through new processes where necessary. These

regional processes will respect the distinctions among First Nations, Inuit and Métis and will also be inclusive of all Aboriginal peoples. Regional circumstances will be taken into account.

Implementation will also include setting targets, monitoring and reporting progress at a regional level.

First Ministers will direct their governments, through Aboriginal Affairs and appropriate sector Ministers, to participate in these distinctions-based regional processes with regional Aboriginal organizations.

For the Government of Canada and the provincial and territorial governments, implementation of the commitments outlined in this document will be the joint responsibility of sector ministers and ministers responsible for Aboriginal Affairs.

Multilateral

First Ministers and National Aboriginal Leaders also recognize that there are overarching issues of joint interest and functions that are best discussed through an annual meeting that includes all parties. Separate and apart from regional implementation, First Ministers and National Aboriginal Leaders also recognize the need for discussing issues collectively through distinctions-based multilateral forums.

Aboriginal Affairs ministers and National Aboriginal Leaders will meet annually for a two-day session to review progress. Sectoral ministers may also participate or report on progress as appropriate. The two days will include distinct First Nations, Inuit and Métis forums with the respective Leaders, the Government of Canada and relevant provinces and territories. Participants will:

- Monitor and report on progress, in collaboration with sector ministers, to First Ministers towards closing the gap based on agreed indicators;
- Support preparation for future meetings of First Ministers and National Aboriginal Leaders;
- Discuss issues and interests of Aboriginal peoples in urban areas;
- Address emerging issues (e.g. economic opportunities, violence against women, environmental issues);
- Provide advice to regional processes;
- Identify linkages between sectors; and

- Share information on best practices.

First Ministers and National Aboriginal Leaders agree that, in order to assess progress on commitments, they will need to receive regular reports. They will meet again in two to three years when they are in a position to measure progress.

FIRST NATIONS

Strengthening Relationships and Moving Forward

First Ministers and First Nations Leaders acknowledge the special relationship between First Nations and the Crown. This is complemented by the commitment of the Government of Canada and First Nations to the joint development of a bilateral implementation plan.

First Nations and First Ministers recognize the importance to First Nations of self government in achieving political, social, economic and cultural development and improved quality of life.

At the national level, a First Nations Multilateral Forum will be established to facilitate discussions with the Government of Canada and all provincial and territorial governments except Nunavut on First Nations-specific issues.

The Forum will be convened annually at the Ministerial level to coordinate efforts and monitor progress:

- The Forum will be composed of ministers of Aboriginal Affairs, First Nations leaders and sectoral ministers as appropriate and agreed to by First Nations and federal, provincial and territorial governments.
- The Forum will advise regional multilateral processes, create linkages across sectors and guide and monitor the implementation of national commitments, as appropriate.
- The Forum will also report to future First Ministers Meetings.
- Reporting will be based on a set of preliminary national indicators which could include:
 - Life expectancy, infant mortality, childhood obesity and premature mortality;

- Educational attainment, linked to language acquisition, and employment;
- Housing affordability, suitability and adequacy, and water quality.

Education

The Government of Canada, in partnership with First Nations governments/organizations, is committed to working to improve the educational outcomes of First Nations learners by:

- Implementing First Nations jurisdiction and control over education on-reserve or in self-governing First Nations, with the collaboration, through negotiation, of provincial/territorial governments;
- Developing First Nations regional and sub-regional K-12 education systems and supporting First Nations school governing bodies (outside public education systems);
- Supporting high quality environments for First Nations learners on reserve, and those attending schools established pursuant to self-government and sectoral agreements, through investments in facilities and innovations in curricula and teachers/administrators;
- Developing and supporting First Nations/provincial/territorial/federal protocols or arrangements to work together to improve educational outcomes for First Nations learners; and,
- Supporting the development and implementation of First Nations school systems performance management, assessment and reporting mechanisms.

Provinces and territories, First Nations and, when appropriate, the Government of Canada, will work together to better support all First Nations learners moving between First Nations schools and public education systems, including:

- reciprocal tuition arrangements;
- effective interface between First Nations and provincial/territorial teacher certification, and certification of teachers in First Nations language and cultures;
- recognition of graduation requirements;
- exchange of appropriate student information;
- data sharing;
- professional development; and,
- reciprocal sharing of knowledge and expertise.

Housing

The Government of Canada and First Nations commit to work together to address housing needs by:

- Developing a series of new initiatives that focuses on enhancing and supporting First Nations control over housing on reserve and pursuant to self-government and sectoral agreements. These initiatives will develop new approaches in First Nations housing, including the development of new institutional arrangements.
- Developing practical means and tools required to fundamentally change the delivery of housing over time on reserve and pursuant to self-government and sectoral agreements. Changes will include support for increased market based housing, including the ability to lever funds in financial markets, capacity development, increased investments in housing-related training (e.g. training and apprenticeships in construction and skilled trades) and infrastructure and ensuring housing investments are focused on areas of greatest need. The needs of First Nations women will be addressed, including housing issues arising from marital or relationship breakdown.
- Exploring new options to support greater community access to land and improved land management capacity. Alternative financing instruments and new relationships with First Nation-controlled financial institutions will also be developed. Economic opportunities that flow from these initiatives (e.g. home construction and maintenance) must be managed in a manner that maximizes the direct benefits to First Nations communities.
- Supporting social/subsidized housing requirements. Assistance to address immediate housing shortages and overcrowding will be provided on the basis of need.

Where there is agreement, First Nations and the Government of Canada and provincial and territorial governments will create new housing partnerships with regard to First Nations living off reserve.

The Government of Canada accepts responsibility for assisting First Nations with respect to necessary potable water infrastructure on reserve. Canada will jointly work with First Nations to develop the necessary infrastructure required for an effective housing strategy on reserve. This means accelerating activities to ensure the safety of water supplies within established water and wastewater standards, as well as continued improvements in other basic infrastructure including roads and fire protection. Particular attention will be given to developing and implementing, with First Nations, a regime for the testing and regulation of water in First Nations

communities. Collaboration with provinces and relevant territories will be obtained through agreements. Indicators to measure progress on these critical elements related to improving housing conditions on reserve will be developed jointly by First Nations and the Government of Canada, in collaboration with provincial and relevant territorial governments.

INUIT

Strengthening Relationships and Moving Forward

The rights of Inuit as an Aboriginal people of Canada are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*. In addition, the federal commitments made in this document must be developed in a manner consistent with the Inuit Partnership Accord signed in May 2005, including any present or future commitments as a result of the Government of Canada – Inuit Action Plan.

These commitments should not be interpreted or implemented so as to infringe on any rights of Inuit under the Land Claims Agreements. Reference to Inuit organizations includes but is not limited to Land Claims Organizations and relevant institutions serving Inuit in Canada.

To ensure that Inuit benefit equitably from the commitments set out by First Ministers, Inuit-specific strategies must be adopted to accommodate the unique conditions of arctic environments, the distinctive features of Inuit culture, as well as the needs of Inuit who reside outside land claims areas.

The Government of Canada, relevant provinces and territories and Inuit will work together to strengthen relationships building on existing regional and bilateral agreements, like the Canada/Inuit Partnership Accord and the Nunavut/Inuit “Working Together”. This means enhancing, with agreement of the parties, processes and arrangements to achieve positive social and economic outcomes for Inuit. The parties will determine priority issues and actions through discussion and joint agreement.

An Inuit Multilateral Forum will be established, linked to the annual meeting of Aboriginal Affairs ministers and National Aboriginal Leaders, to facilitate discussions with the Government of Canada and the Governments of Quebec, Newfoundland and Labrador, Northwest Territories and Nunavut on Inuit-specific issues. This forum will advise and support regional Inuit processes, assess progress made on First Ministers Meeting commitments to Inuit, create linkages across sectors and report to future First Ministers Meetings.

Education

The Inuit and the relevant provinces and territories, with the support of the Government of Canada, commit to develop an Inuit-specific approach by incorporating Inuit traditional knowledge, experience, language and practices in education and lifelong learning, as a means of improving Inuit education outcomes by:

- Enhancing and/or developing an Inuit-specific approach to education within public education systems to improve Inuit educational outcomes, in partnership with regional Inuit organizations, relevant provincial/territorial governments and the Government of Canada.
- Working at all levels, the immediate priorities for K-12 innovation supports will be to:
 - develop Inuit-specific curriculum;
 - promote, preserve and protect Inuit languages; and,
 - train Inuit teachers, curriculum developers and administrators.
- Exploring within the next 12 months the establishment of a National Inuit Education Resource and Research Centre, in collaboration with regional Inuit organizations, relevant provincial/territorial governments and the Government of Canada to help promote an Inuit-specific approach to education, coordinate best practices and conduct Inuit-specific research.

Housing

The Government of Canada will work collaboratively with Inuit and relevant provinces and territories to address housing challenges by:

- Providing immediate housing relief in Inuit communities focusing on new construction and renovation. Federal, provincial and territorial governments are committed to working with Inuit to address housing shortages and overcrowding in the Inuit regions. In the near term, primarily social/subsidized housing is required.
- Developing an Inuit housing approach which offers housing that is appropriate, affordable and suitable in the four Inuit regions: Labrador, Nunavik, Nunavut and Inuvialuit. Consistent with an Inuit-specific housing approach, the Government of Canada will enter into partnership agreements with relevant Inuit organizations and relevant provinces/territories to create an Inuit Housing Institute. The Institute will enhance capacity building in Inuit communities. It will facilitate the sharing of best practices and the exchange of information on ways to improve

housing conditions for Inuit regions. Funding for the Institute would be in addition to any funding provided for the construction, repair and maintenance and development of Inuit housing.

- Creating capacity at the community level and consequently reducing the costs of construction and maintenance while maximizing the economic development opportunities within Inuit communities. The longer term goal of an Inuit housing approach is greater self-reliance, and moving forward from an assisted housing approach to a market approach in the Inuit regions. The need for longer term, sustainable efforts and resources is also recognized.
- Linking investments in housing for Inuit to economic development and skills development initiatives and opportunities. Accordingly, the Government of Canada, relevant provinces and territories and Inuit agree to share and build upon their expertise by using multi-year housing investments to create economic development initiatives, increasing Inuit employment, training more Inuit in the construction trades, and assembling and constructing housing in the community by the community.

MÉTIS

Strengthening Relationships and Moving Forward

The rights of the Métis, as an Aboriginal people, are recognized and affirmed in section 35 of the *Constitution Act, 1982*. First Ministers and Métis Leaders acknowledge the special relationship between Métis and the Crown. As well, First Ministers and Métis Leaders recognize the importance to the Métis of self government in achieving political, social, economic and cultural development and improved quality of life.

Strengthening relationships between the Government of Canada, relevant provincial and territorial governments, Métis groups and organizations and, where recognized, Métis governments will be a key component in realizing change and closing the gap in the quality of life between Métis and other Canadians. To this end, in partnership with Métis, the Government of Canada and relevant provinces and territories commit to:

- Building upon existing bilateral agreements, such as the Canada-Métis Nation Framework Agreement, as well as trilateral arrangements, in order to facilitate the recognition of the distinctive place of the Métis people in the Canadian

federation in a manner that is consistent with the common law and existing jurisprudence.

- Establishing a Métis Nation Multilateral Forum to facilitate discussions between the Métis, the Government of Canada and relevant provincial/territorial governments. This multilateral forum will advise and support regional Métis processes, assess progress made on First Ministers Meeting commitments to Métis, create linkages across sectors and report to future First Ministers Meetings. In addition, where relevant provinces/territories and other Métis groups are willing, appropriate partnerships and/or other multilateral forums may be developed.
- Collaboratively renewing regional Métis tripartite processes in order for these processes to better reflect the evolving relationships between Métis, the Government of Canada and relevant provincial and territorial governments based on commitments flowing from this First Ministers Meeting as well as emerging issues.
- Exploring options with Métis to support and enhance ongoing work in relation to the establishment and maintenance of objectively verifiable Métis identification systems.
- The Government of Canada commits that implementation of bilateral commitments flowing from the First Ministers Meeting will be consistent with and flow through existing Métis-federal bilateral agreements.

Education

In partnership with Métis, the Government of Canada, along with relevant provinces and territories, are committed to

- Developing and supporting initiatives to improve Métis educational outcomes within public education systems through K-12 innovation supports (e.g., stay in school programs, literacy initiatives, mentoring and role model programs, in-school cultural programs, etc.) that are developed and/or delivered in collaboration with Métis, the Government of Canada as well as relevant provincial and territorial governments.
- Exploring, within 12 months, the development of a Métis Nation Centre of Excellence in Education and Innovation through collaborative efforts between the Métis, the Government of Canada, relevant provincial and territorial governments as well as other possible partners. The Centre would focus on developing educational materials and resources, as well as undertaking research. In

addition, where relevant provinces/territories agree, they will work with other Métis groups to develop appropriate education partnerships.

- Enhancing programs and services related to K-12 and transitions delivered by existing Métis educational institutions such as the Gabriel Dumont Institute (Saskatchewan) and Louis Riel Institute (Manitoba) and, where there is agreement, exploring options for the development of new Métis educational institutions.

The Government of Canada will support these commitments through collaborative arrangements between relevant provincial and territorial governments and the Métis.

Housing

In partnership with Métis, the Government of Canada, along with relevant provincial and territorial governments, are committed to addressing the unique housing challenges and needs of Métis by:

- Making strategic and immediate investments in new Métis housing and in the ongoing maintenance of existing Métis-delivered housing with a view to improving Métis delivery and control of, as well as access to, affordable and social/subsidized housing.
- Enhancing existing housing relationships and, where there is agreement, creating new ones, through Métis housing partnership agreements, with flexible funding arrangements, between Métis, the Government of Canada and relevant provinces and territories
- Developing a Métis housing approach which offers housing that is sustainable, appropriate and affordable for Métis. To this end, within 12 months, the Government of Canada will work with representatives of the Métis and relevant provinces and territories with a view to developing a regionally-focused Métis Nation Housing Institute. The Institute will work towards supporting new Métis social/subsidized housing and increased Métis control over housing in rural, urban, and northern environments; capacity development for Métis housing agencies/providers and assist in the creation of new ones where appropriate; policy development and analysis in support of Métis housing; research and data collection; and developing funding and investment models to support Métis housing.

CONCLUSION

This document represents a shared commitment to action by all parties. The initiatives set out in this document are the first step in a 10-year dedicated effort to improve the quality of life of the Aboriginal peoples of Canada. Based on their shared commitment, First Ministers and National Aboriginal Leaders agree to take immediate action, to build on their commitments over time, wherever possible, and to move forward in a manner that will achieve the maximum results for the Aboriginal peoples of Canada which include the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada.

- 30 -

BLUEPRINT ON ABORIGINAL HEALTH A 10-YEAR TRANSFORMATIVE PLAN

**PREPARED FOR THE MEETING OF
FIRST MINISTERS AND LEADERS OF
NATIONAL ABORIGINAL ORGANIZATIONS**

NOVEMBER 24-25, 2005

A WORK IN PROGRESS

Prepared in partnership by:

The Governments of:	National Aboriginal Organizations:
Canada	Assembly of First Nations
Ontario	Congress of Aboriginal Peoples
Québec	Inuit Tapiriit Kanatami
Nova Scotia	Métis National Council
New Brunswick	Native Women's Association of Canada
Manitoba	
British Columbia	
Prince Edward Island	
Saskatchewan	
Alberta	
Newfoundland and Labrador	
Yukon	
Northwest Territories	
Nunavut	

BLUEPRINT ON ABORIGINAL HEALTH

- Table of Contents -

I.	Vision Statement	1
II.	Context	1
	Interpretation of the Blueprint	1
III.	Principles and Approaches	3
	Principles	3
	Approaches	4
IV.	Distinctions-Based Directions for Action	6
	First Nations Framework	7
	Inuit Framework	12
	Métis Framework	17
V.	National Directions for Action	20
VI.	Moving Forward	21
VII.	Regional Context	23
VIII.	Concluding Remarks – An Historic Moment	23
	Annex A: Glossary of Acronyms	25

BLUEPRINT ON ABORIGINAL HEALTH

I. VISION STATEMENT

The Blueprint is a ten-year transformative plan for making significant progress in closing the gap in health outcomes between the general Canadian population and Aboriginal peoples, including First Nations, Inuit and Métis. This will be achieved by improving access and quality of health services through comprehensive, wholistic and coordinated service provision by all parties to the Blueprint, and through concerted efforts on determinants of health.

II. CONTEXT

The Blueprint is the result of collaborative efforts by federal, provincial and territorial governments and representatives of Aboriginal peoples in every region of Canada throughout 2005.

The Aboriginal peoples of Canada include the Indian, Inuit and Métis peoples of Canada. This is inclusive of all Aboriginal peoples, who may reside on reserves or settlements, in rural or urban areas, or northern and arctic regions.

Indians (First Nations), Inuit and Métis have unique histories, cultures, traditions and relationships with federal-provincial-territorial governments. Their social and cultural distinctions are a defining feature of Canada and form an important context for cooperative efforts to improve their well-being. In addition, this document contains commitments that address the interests of Aboriginal peoples living in urban and rural areas.

The Blueprint on Aboriginal Health incorporates three distinct frameworks (First Nations, Inuit and Métis) situated within an overall strategy developed collaboratively to bring about transformative change in health status. It is a response to the commitment made at the Special Meeting of First Ministers and National Aboriginal Leaders in September 2004, and also referenced in the 10-year Plan to Strengthen Health Care for all Canadians, to develop a Blueprint for concrete initiatives to improve the health status of Aboriginal peoples.

INTERPRETATION OF THE BLUEPRINT

The Blueprint is intended to guide future decision-making by federal, provincial, and territorial governments, First Nations, Inuit, Métis and other Aboriginal leaders in achieving the stated Vision of closing the gap in health outcomes through comprehensive, wholistic, and coordinated services. The document is a political

commitment, and as such is not legally binding. It contains overarching Principles and Approaches as well as three distinct frameworks- First Nations, Inuit and Métis. It recognizes that, despite improvements in many health indicators and promising initiatives in a number of regions current health strategies have had limited effect in closing the gap.

The Blueprint is a national document which provides guidance on concrete initiatives to improve the health status of Aboriginal peoples to be implemented at the local, district, regional, provincial and territorial levels, responsive to needs. This will be achieved through a collaborative approach to meeting health needs and without unnecessary duplication or creation of parallel health care systems and through the establishment and maintenance of high quality and cost-effective health care programs and services.

As a key principle, FPT governments agree to continue to assume their current and long-standing roles in health. Whereas provinces and territories are primarily responsible for the delivery of insured health services, the federal government contributes to these expenditures through the Canada Health Transfer. On the basis of legislation, policy, and historical practice the federal government provides some health services to First Nations on reserve and Inuit, including public health activities, health promotion and the detection and mitigation of hazards to health in the environment. The federal government will not offload any responsibilities it may have to provide health services to First Nations or Inuit.

In addition, the federal government provides a limited number of health programs that are accessible regardless of status and residency. The federal government reiterates its commitment to continue to maintain its current mandate for these health services. All parties agree that dedicated efforts and resources will be needed in order to make more effective use of existing programs and services and fully implement the Blueprint. As we move forward, it is recognized that identifying adequate, stable and predictable funding will provide a foundation for implementation of the Blueprint. The federal government is prepared to make investments to support the implementation of the Blueprint. As well, the implementation of the commitments set out in this document will require clarification of roles and responsibilities of all levels of governments in the provision of health services.

New arrangements will be explored and developed to improve seamless health care delivery in a manner that addresses mandate and jurisdictional issues to the satisfaction of First Ministers and National Aboriginal Leaders. In addition, in order to clarify roles and responsibilities in the health sector and to resolve jurisdictional impediments to provide appropriate and seamless health care delivery to Aboriginal peoples, all parties have agreed on a process to address this task (see section VI, Moving Forward, subsection 2 below).

The Blueprint acknowledges and respects current processes and agreements, such as those outlined in existing land claim agreements (e.g., Nunavut) that may already be in place to improve the health of Aboriginal peoples. To this end, the partners in the Blueprint respect the decisions of those who wish to pursue other health strategies.

In each of the three streams, references to F/P/T governments will be interpreted to mean federal and relevant provincial/territorial governments.

III. PRINCIPLES & APPROACHES

PRINCIPLES

A. Vision of Health

In this Blueprint, the term “health” embraces a wholistic approach encompassing the physical, emotional, intellectual and spiritual well-being of people living in harmony with well-functioning social systems in a healthful environment. Health is also grounded in traditional beliefs. The Blueprint focuses on population health strategies that address determinants of health. It further recognizes the need to address other determinants such as access to clean water, food security, education, housing, and violence against Aboriginal women, children and elders, through interagency collaborative efforts.

B. Distinctions-Based

All parties recognize the unique interests, needs and health issues of each constitutionally-recognized Aboriginal peoples - Indians (First Nations), Inuit and Métis - by supporting three distinct frameworks relevant to and driven by each population group.

C. Partnership

The Blueprint will build upon and ensure broader inclusion and partnership between F/P/T governments and the governments, Aboriginal organizations and service providers of First Nations, Inuit and Métis in providing health programs and services in all regions and communities, regardless of their relationship to the *Indian Act* and regardless of their place of residence (urban, rural, remote, arctic regions, on-reserve or off-reserve). Implementation of the Blueprint will also respond to the specific and varying needs of women, youth and elders, and will take into account the specific context of each province and territory.

D. Funding

All parties acknowledge that new funding and resources for health that are stable, sustainable, ongoing, and appropriate to national, regional and local realities will be required to implement some of their commitments in this Blueprint. It is recognized that federal, provincial and territorial governments will address the commitments of the Blueprint within the broader context of managing their overall health care systems in a sustainable manner.

E. A Living Document

This Blueprint is an historic and shared commitment by federal, provincial and territorial First Ministers and national Aboriginal Leaders to undertake vigorous, practical action to close the gap in health disparities between Aboriginal peoples, including First Nations, Inuit and Métis and Canadians as a whole within a ten-year time frame. The Blueprint is a living document that must be reviewed on a periodic basis to maintain accountability and evaluate goal attainment.

APPROACHES

Throughout the engagement processes in every province and territory certain cross-cutting issues arose on a consistent basis. These issues have been deemed to be so important and so fundamental to the frameworks presented in this Blueprint that they have been identified here as approaches, without which the commitments and goals in this Blueprint could not succeed.

1. Building on Indigenous Knowledge

All parties agree that Indigenous knowledge, both traditional and contemporary, can complement Western science in developing strategies to improve health. All parties will support holistic approaches including traditional practices and participation of traditional practitioners in the health team, with due regard for community standards of care and practitioner and patient safety.

2. Women's Participation

All parties commit to address the specific needs of Aboriginal women and their children and to ensure gender-equality in health services through:

- a) application of a culturally-relevant gender-based analysis in research, policy and program development;
- b) engaging women in the development and delivery of women-specific health and healing action plans; and,

- c) convening women-specific preparatory tables for F/P/T/A consultation, negotiation, implementation and evaluation with regard to health.

3. Determinants of Health

All parties agree to adopt a population health approach that focuses on determinants of health, including those outside the formal health sector through:

- a) concerted action, communications and collaboration with other sectors to address determinants such as housing, education, food security, violence against Aboriginal women, children and elders and environment, including clean water and environmental contaminants;
- b) addressing regional realities in strategies to promote health and prevent disease; and,
- c) identifying, sharing and implementing best practices that take a wholistic approach when developing new programs or improving existing health programs including First Nations, Inuit and Métis health programs, promoting inter-community and inter-agency networking and learning.

4. Engagement and Inclusivity

F/P/T governments agree to work with First Nation governments and Aboriginal organizations to ensure that the interests of their constituencies are reflected in the Canadian health care systems. This will include but not be limited to:

- a) supporting organizations at the national and regional levels to enable them to participate as equal members with F/P/T governments in all processes to follow-up on the Blueprint commitments;
- b) establishing collaborative processes and capacity to facilitate engagement and address health issues at national, regional and local levels, as appropriate;
- c) reaching out to under-served populations and populations at risk including but not limited to residents of remote, rural and urban communities, the elderly, youth at risk, sex trade workers, victims of violence, two-spirited persons and persons with disabilities; and
- d) supporting the engagement of Aboriginal peoples and organizations whose interests are not fully captured in a distinctions-based approach in order to ensure their effective involvement and input regardless of residency and/or beneficiary status.

5. Sustainability and Accountability

All parties recognize that where First Nation governments and Aboriginal organizations receive program and capital funding, it should be stable and sustainable, long-term, and appropriate to regional realities to fulfill their partnership responsibilities and health service delivery functions under the Blueprint. All parties agree to work together to:

- a) review programs where stable, sustainable funding is an issue;
- b) understand and address regional realities in cost-of-living and service delivery costs;
- c) develop multi-year funding arrangements to the maximum extent feasible;
- d) consider funding processes that allow reinvestment of budget surpluses and/or carryover of some funding across fiscal years; and,
- e) consolidate and streamline reporting requirements on service providers by 2010.

6. Description of Current Mandates

This Blueprint exists in the context of complex Canadian health care systems. Within these health care systems, Aboriginal peoples including First Nations, Inuit and Métis receive the majority of their health care services - primarily physician and hospital care - through the provinces and territories. The federal government contributes towards these expenditures through the Canada Health Transfer. In addition, the federal government provides some health services to First Nations and Inuit, such as public health activities, health promotion and the detection and mitigation of hazards to health in the environment on the basis of legislation, policy and historical practice. As a result of self-government negotiations, transfer agreements, land claim agreements and other mechanisms, the majority of First Nation governments and some Inuit organizations now deliver a variety of health services and programs. In addition, Métis and other Aboriginal organizations also deliver a limited number of health programs and services.

The majority of health services available to Inuit, Métis, non-status Indians and status Indians living away from communities are provided by the provinces and territories in the same manner that services are available to all citizens. Some provinces/territories provide innovative, culturally-specific programs and services to meet the particular health needs of First Nations, Inuit and Métis. In addition, the federal government provides a limited number of health programs that are accessible regardless of status and residency.

IV. DISTINCTIONS-BASED DIRECTIONS FOR ACTION

The parties have agreed to the establishment of specific frameworks for First Nations, Inuit and Métis respectively. Each framework provides for concrete, pragmatic actions aimed at closing the gap in health outcomes with the overall Canadian population.

FIRST NATIONS FRAMEWORK

The First Nations' collective vision for First Nations people is to be served by their own distinct yet coordinated health system which ensures a full continuum of services, a wholistic approach to health and the integrity of traditional healing practices.

Fundamental to this First Nations collective vision is the understanding that:

- New approaches proposed in the Blueprint must be developed in a manner consistent with the First Nations – Federal Crown Political Accord which states in part:
 - ▶ “First Nations and Canada agree that new approaches to reconciliation must be grounded in the recognition and affirmation of Aboriginal and treaty rights in section 35 of the Constitution Act 1982”;
 - ▶ “The Crown must uphold its fiduciary relationship with First Nation peoples and fulfill its fiduciary duties”;
 - ▶ “Implementation of the treaty relationship must be informed by the original understandings of the treaty signatories, including the First Nations’ understanding of the spirit and intent”;
 - ▶ “Cooperation will be a cornerstone for partnership between Canada and First Nations. This requires honourable processes of negotiations and respect for requirements for consultation, accommodation, justification and First Nations consent as may be appropriate to the circumstances. Upholding the honour of the Crown is always at stake in the Crown’s dealings with First Nation peoples.”
- The Political Accord commits to the establishment of a Joint Steering Committee which will undertake and oversee joint action and cooperation on policy change, including the establishment of a framework or frameworks, to promote meaningful processes for the recognition and reconciliation of section 35 rights, including the implementation of First Nations governments. The Committee is to contribute to relationship renewal through consideration of certain new policy approaches including the implementation of treaties. In that context new approaches proposed in the Blueprint will be informed by any discussion of health within the treaty and fiduciary context.
- It is the First Nations position that the delivery of health services can be affected by the fiduciary relationship with the Crown.
- First Nations do not support a pan-Aboriginal approach to service delivery which they view as conflicting with First Nations' jurisdictions, rights to health benefits, or the

federally-recognized inherent right to self-government; therefore it is a condition of their participation in ongoing Blueprint processes that new targeted funding flowing from Blueprint commitments in the First Nations framework be distinctly identified.

- Nothing in this Blueprint will abrogate or derogate from any Inherent Aboriginal and treaty right and nothing in this document or in the related Blueprint process shall supersede or hinder bilateral treaty and self-government tables.
- First Nation governments have recognized responsibilities to represent their people whether resident on First Nations lands or residing away.

1. Delivery and Access

- 1.1 Canada will enhance the sustainability of federally-funded First Nation health-related programs and the effective use of resources by First Nations by committing to:
 - a) invest to enhance First Nations health programs and services, and to ensure the long-term sustainability of the First Nations health program conduct a comprehensive, joint federal-First Nations review of the program that supports the direction outlined in this Blueprint;
 - b) multi-year funding mechanisms for health-related service delivery undertaken by First Nations communities and regional and national organizations, including ongoing operating and capital funding will be pursued and implemented where feasible;
 - c) a process for First Nations communities to lead the development of business plans for utilizing Non-Insured Health Benefits (NIHB) resources more effectively; and
 - d) jointly addressing, in the short term, First Nations concerns, regardless of residence, with NIHB's administration and coordination with the ultimate objective of improving access for all eligible individuals through means such as greater transparency, jointly established appeals process and community-driven strategies to address prescription drug misuse and abuse.
- 1.2 Canada will strengthen the role and capacity of First Nation governments and organizations to deliver health services by committing to:
 - a) funding for First Nations health facilities to become accredited through an independent professional third-party assessment;
 - b) facilitating reinvestment of potential budget surpluses/revenues within the communities' funding agreements to the maximum extent feasible;
 - c) streamlined reporting mechanisms aligned with community health planning (i.e. outcome versus output-based data elements); and
 - d) supporting access to culturally and linguistically-appropriate care through such mechanisms as "patient supports" or "client assistants".

- 1.3 F/P/T governments commit to examine opportunities for mechanisms, including multi-year funding for both First Nation governments and health service providers to improve seamless access to health services for First Nations people living on reserves and away from reserve communities.
- 1.4 All parties agree on the need for improved coordination and collaboration in addressing gaps between and within federally-funded, provincially-funded and territorially-funded continuing care services and will initiate steps in the short term to ensure this happens. It is recognized that new service delivery mechanisms will be developed in a manner that addresses jurisdictional issues to the satisfaction of all parties.
- 1.5 F/P/T governments commit to ensure access to an appropriate mix of primary health care services available to First Nations communities.

2. Sharing Improvements in the Canadian Health Care Systems

- 2.1 F/P/T governments will ensure that First Nations benefit equitably from the new National Pharmaceutical Strategy.
- 2.2 F/P/Ts and First Nation governments and organizations will support the development and implementation of health human resources strategies aligned with First Nations priorities including the further development and support for:
 - a) sufficient resources to ensure that First Nations are competitive in the health human resources marketplace;
 - b) increased numbers of First Nations health professionals and para-professionals;
 - c) health administration/management positions with professional development programs for areas such as policy development and information/privacy;
 - d) recognition and respect for traditional health practitioners;
 - e) strategies to consider enhanced accountability of health service providers to First Nations clients, including First Nations representation on appropriate health bodies;
 - f) linkages of First Nation students pursuing health careers with First Nations/P/T education systems (for better access to post-secondary support for the full continuum of studies, continuing education and continuous development); and,
 - g) culturally appropriate health curriculum development.

- 2.3 Canada will complement health services by investing in telehealth services in rural, remote and northern First Nations communities. P/T governments accept the need to ensure linkages with First Nations' telehealth services within their own telehealth strategic plans.

3. Promoting Health and Well-Being

- 3.1 All parties will support the development of a First Nations Wholistic Health Strategy (Whole Life) that responds to community, regional diversities and circumstances. The Strategy will be characterized by:
- a) complementary traditional knowledge and western approaches;
 - b) flexible funding arrangements;
 - c) linkages with non-medical health determinants;
 - d) special emphases on mental wellness and addictions/harm reduction, chronic diseases and diabetes, maternal, child and youth programming, family violence, communicable diseases;
 - e) services for persons with disabilities and strategies to reduce the rate of disabilities;
 - f) services for children with special needs; and
 - g) First Nations women-specific strategies such as a Health and Healing Action Plan.
- 3.2 F/P/T governments will better adapt their health services towards a First Nations wholistic approach in partnership with First Nation health authorities, governments and organizations and enhance access to health promotion and disease prevention initiatives for First Nations people both living in and away from their communities.
- 3.3 F/P/T governments will support existing and future First Nations health authorities, governments and organizations in developing and implementing First Nations public health strategies that include:
- a) strengthening the role and capacity of First Nations in public health planning, intervention and surveillance;
 - b) planning for emergency preparedness and disaster relief, especially First Nations capacity in pandemic influenza planning and communications;
 - c) development of multi-jurisdictional/departmental strategies to address the impact of environmental, water and housing safety;
 - d) enhancement of access to early screening and appropriate/timely referral (e.g. mammography, cervical cancer, diabetes) for First Nations; and
 - e) development of protocols to clarify roles and responsibilities in the area of public health.

- 3.4 F/P/T governments and First Nation governments, health authorities and organizations will establish and support processes and protocols, where required, to ensure a respectful and safe environment for both traditional healers and patients. Recognition and support of community-based processes to protect and access traditional healing and medicines are key to achieving this goal.

4. Developing Ongoing Collaborative Working Relationships

- 4.1 F/P/T governments and First Nation governments and organizations are committed to work in partnership through existing and/or new bilateral, trilateral and multilateral processes. Such processes will address among other matters:
- a) First Nations' involvement in the design, development and delivery of health services;
 - b) The specific health needs and challenges faced by women, youth, elders, and First Nations people living away from their communities; and,
 - c) The development of strategies to address the health impacts resulting from environmental factors, degradation of the environment, climate change and/or economic resource development such as the concerns of the Dene Nation regarding potential health impacts of the Mackenzie Pipeline development.
- 4.2 Canada will support ongoing First Nations engagement in the Blueprint implementation at a national and regional/Treaty level.

5. Clarifying Roles and Responsibilities

- 5.1 F/P/T governments and First Nation governments and organizations will work towards clarifying roles and responsibilities for First Nations health.
- 5.2 F/P/T and First Nation governments will establish reciprocal or other arrangements that support service provision by First Nations health authorities to all individuals living within a catchment area, where appropriate.
- 5.3 F/P/T and First Nation governments will establish cross-provincial arrangements where required to enable First Nations to access services in the nearest and most appropriate location and in the language of choice.
- 5.4 All parties recognize that First Nations exercise some jurisdiction in health, mainly through but not restricted to, their ability to enact by-laws on-reserve and through self-government agreements, to protect the health and safety of their membership. F/P/T governments' support for First Nations' jurisdiction and roles

in relation to health, including existing and future self-government agreements, is critical to the success of the objectives of the Blueprint.

6. Monitoring Progress and Learning as We Go

- 6.1 F/P/T and First Nation governments will support the development and implementation, by 2010, of a First Nations-specific Health Reporting Framework as part of the Aboriginal Health Reporting Framework based on the following:
 - a) principles of ownership, control, access and possession of First Nations data within the context of applicable privacy and access to information as well as other legislation; and,
 - b) culturally appropriate, gender-specific reporting.
- 6.2 Canada agrees to explore ways to support First Nations' collection of longitudinal health data and to enhance First Nations' capacity to participate in and benefit from health research through initiatives such as research and information centres and surveys.
- 6.3 F/P/T governments will work with First Nation governments and organizations to develop information exchange protocols.
- 6.4 F/P/T and First Nation governments and organizations will report on their progress in meeting commitments elaborated within the First Nations Framework of the Blueprint on Aboriginal Health on a frequency to be determined.

INUIT FRAMEWORK

The existing Aboriginal and treaty rights of Inuit as an Aboriginal people of Canada are recognized and affirmed in section 35 of the Constitution Act, 1982, and it is recognized that the honour of the Crown is at stake when dealing with Inuit. In addition to the above, implementation of the federal government's commitments will be done in a manner consistent with the Inuit Partnership Accord signed in May 2005, including any present or future commitments as a result of the Government of Canada – Inuit Action Plan.

In addition, Inuit view the Blueprint on Aboriginal Health as a needs-based approach and the best current vehicle to address health needs. The Blueprint shall not be interpreted or implemented so as to infringe on any rights of Inuit under the Land Claims Agreements or the fiduciary obligations of the Crown.

Reference to Inuit organizations includes but is not limited to Land Claims Organizations Inuit Tapiriit Kanatami, Pauktuutit, and relevant institutions serving Inuit in Canada.

To ensure that Inuit benefit equitably from the commitments set out in the Blueprint, Inuit-specific strategies must be adopted to accommodate the unique conditions of Arctic environments, the distinctive features of Inuit culture, entitlements under land claims agreements in the two territories and two provinces where Inuit principally reside, as well as the needs of Inuit in urban areas. The parties agree to address the following issues and priorities identified by Inuit:

1. Delivery and Access

- 1.1 In the short-term, all parties agree to develop, update and begin to implement health program delivery funding formulae which recognize the realistic costs of living and doing business in the arctic context. These funding formulae should be built on a base which can be adjusted for population, remoteness and a rate of growth reasonable to the arctic regions. The ultimate goal is to remove financial barriers that impede access to and delivery of health services including but not limited to costs of goods and services, and wages and benefits of personnel.
- 1.2 F/P/T governments will ensure that a continuum of care for mental health is made available to Inuit in or close to their home communities to address critical needs in mental health, addictions and suicide prevention and community support networks, including traditional approaches.
- 1.3 In the short term, Canada commits to address Inuit concerns with NIHB's administration and coordination with the ultimate objective of improving access for all eligible individuals.
- 1.4 In light of overall housing and facilities shortages that prevail in most Inuit communities, all parties recognize the need to commit funding for capital infrastructure for both accommodation of health personnel and for facilities for programs. This requirement will be taken into consideration in the design, development and delivery of current or improved programs.
- 1.5 In order to assist in improving coordination of programs/services, the appropriate parties commit to design and begin to implement, by 2007, an Inuit photo identification card that would facilitate and improve access to NIHB taking into account previous studies and work already done on this issue.

1.6 F/P/T governments will work with Inuit organizations, where appropriate, to design, develop, deliver and support health services which meet Inuit-specific language and cultural needs.

2. Sharing Improvements in the Canadian Health Care Systems

- 2.1 F/P/T governments recognize that, in order for Inuit to share equitably in the 10-year Plan to Strengthen Health Care, the upgrading of primary health care services in Inuit communities must reflect Inuit priorities including, but not restricted to: children's and youth programs with particular attention to identification and treatment of FASD; pre- and post-natal care; and increased access supported by training and accreditation to midwifery services in all arctic regions.
- 2.2 Canada will invest in telehealth services in remote and arctic Inuit communities. P/T governments accept the need to ensure linkages with Inuit telehealth services within their own telehealth strategic plans. F/P/T governments will:
- a) involve Inuit in strategic planning and training for technical support services;
 - b) provide appropriate infrastructure to accommodate telehealth equipment and services; and
 - c) include north-to-north communications capacity to facilitate peer support and training/learning of health personnel in isolated and remote arctic communities.
- 2.3 F/P/T governments and Inuit organizations will collaborate to develop and implement strategies to assist Inuit in achieving a representative workforce across the variety of health professions and para-professions. As part of building Inuit capacity, all education partners will collaborate to prepare Inuit for health careers and, in particular, address the following:
- a) enhance elementary and secondary learning related to health careers;
 - b) incorporate Inuit culture and circumstances in health training programs;
 - c) provide effective access to health career training in the arctic regions including the use of appropriate technological resources;
 - d) recognize cultural competency and prior learning of Inuit candidates;
 - e) support health career development; and,
 - f) secure spaces for qualified students in health professional training programs.
- 2.4 In the short-term, all parties commit to the implementation of recruitment and retention strategies designed to encourage health professionals and para-professionals to remain in the arctic regions. These could include issues such as competitive pay and benefits, employment incentives and career development.

2.5 F/P/T governments will ensure that Inuit benefit equitably from the new National Pharmaceutical Strategy.

3. Promoting Health and Well-Being

3.1 F/P/T governments will work with Inuit organizations to develop and implement options to give Inuit increased participation at all stages of health program design, development and delivery affecting Inuit.

3.2 The federal government commits to support Inuit participation in the development of strategies to address the health impacts resulting from environmental factors, degradation of the environment, climate change and/or economic resource development. Provincial and territorial partners will work toward a vision that promote the best possible health outcomes.

3.3 All parties recognize food security and affordability as key determinants of health and accordingly will address this issue in the short term through strategies which may already exist that enhance or include:

- a) improved access to healthy and nutritious food, facilitated by programs such as the Food Mail Program;
- b) improved access to healthy safe country food by advocating for initiatives such as those aimed at reducing costs of country food harvesting, improving access to facilities and equipment to facilitate storage and promoting community and inter-community sharing / distribution of country food;
- c) education to promote the nutritional, social, physical and spiritual values of country food and the negative impact of unhealthy processed foods, as part of diabetes and obesity reduction strategies; and,
- d) studies and actions needed to protect the health of Inuit exposed to contaminants and meet international obligations to control these contaminants.

3.4 All parties will explore the establishment of an Inuit-specific component of the Aboriginal Health Collaborating Centre which will be respectful of Inuit interests and priorities.

4. Developing Ongoing Collaborative Working Relationships

4.1 In the short term, in full collaboration with Inuit organizations, the federal government will establish an Inuit Health Directorate in Health Canada. This will provide a single-window approach to effect health policy development and design leading to an improved delivery of health promotion/prevention programs for Inuit.

- 4.2 F/P/T governments and Inuit are committed to work in partnership through existing and/or new bilateral, trilateral and multilateral processes including those provided in the implementation of the Partnership Accord and through meeting the objectives of the Land Claims Agreements. All these processes should feature direct Inuit involvement in the design, development and delivery of health services.
- 4.3 F/P/T governments will provide appropriate financial support to ensure Inuit continued involvement at the national and regional levels to implement and follow-up on the Blueprint commitments.

5. Clarifying Roles and Responsibilities

- 5.1 In the short-term, F/P/T governments and Inuit organizations will identify and agree upon common principles or criteria to guide discussions on roles and responsibilities, including where appropriate: partnership agreements to focus on health outcomes.
- 5.2 In the short term, F/P/T governments will prepare maps including expenditure analysis of the current health services funded and/or provided for Inuit. The maps will inform appropriate and equitable funding decisions and allocations.

6. Monitoring Progress and Learning as We Go

- 6.1 An Inuit-specific component will be incorporated into the Aboriginal Health Reporting Framework (AHRF), including protocols for data collection, utilization and sharing Inuit-specific data among Inuit organizations and communities and with F/P/T governments.
- 6.2 In the short term, F/P/T reporting will identify the extent to which resources for Aboriginal or FN/I programs benefit Inuit populations and priorities.
- 6.3 F/P/T/I progress reports on implementation of the Blueprint will include an Inuit-specific report outlining Inuit priorities.
- 6.4 F/P/T/I health human resource strategies will include building capacity for Inuit participation to manage the collection, utilization, sharing and interpretation of health data through Inuit organizations.

MÉTIS FRAMEWORK

The existing Aboriginal and treaty rights of the Aboriginal peoples of Canada, which include the Métis, are recognized and affirmed in section 35 of the Constitution Act, 1982. Implementation of the federal commitments in this Blueprint will be undertaken in a manner consistent with the Métis Nation Framework Agreement signed in May 2005.

Métis people believe that in order to properly meet their unique health care needs, major structural changes must be made to the design and delivery of existing health care approaches. Redressing the poor health conditions of Métis will require attitudinal, behavioral and systemic changes. It will also take the establishment of an effective and sustainable partnership between Métis and F/P/T governments. Failure to act quickly will lead to continued inter-generational negative health consequences, which can only exacerbate Métis health conditions.

Increased Métis involvement in the health and wellness area will ensure the provision of culturally grounded and "holistic well-being" approaches to health. The establishment of unique Métis health promotion initiatives will enable the current health care systems to respond more quickly and effectively to meet the growing health care needs of the Métis population. Thus, all parties believe that a forward-looking agenda on prevention and health promotion has the potential to achieve long-term transformative changes to the health conditions of Métis. The establishment of an innovative, forward-thinking "Métis Health Promotion Framework" integrated within the current Canadian health care systems will be a shining international example of Canadian ingenuity and adaptability. Métis people seek parity of services to those provided to First Nations and Inuit as well as parity with those accessible to other Canadians.

1. Delivery and Access

- 1.1 F/P/T governments accept the need for support and enhancement of overall Métis capacity at the national, provincial, territorial and regional levels to enable their effective engagement with the F/P/T governments in identifying and addressing the health needs of Métis.
- 1.2 F/P/T governments and Métis leadership accept the need to explore options for sustainable Métis bridging funds to increase capacity for Métis to become more involved in health care policy, program development and delivery by building on existing F/P/T programs, such as the Aboriginal Health Transition Fund.
- 1.3 To improve coordination of programs and services and to ensure cultural and linguistic appropriateness, F/P/T governments and Métis leadership agree to work together to implement approaches for increasing Métis participation and involvement in health promotion and primary health care. This may include

health and wellness clinics, telehealth, health promotion practitioners and outreach workers. In existing and new allocations, Métis seek an equitable, sustainable share based on need.

- 1.4 Consistent with needs, F/P/T governments and Métis leadership agree to promote Métis access to, and where feasible, delivery of continuing care services, including home and community care as well as long-term institutional care.

2. Sharing Improvements in the Canadian Health Care Systems

- 2.1 F/P/T governments will complement health services by investing in telehealth services in Métis communities. P/T governments accept the need to ensure linkages with Métis' telehealth services within their own telehealth strategic plans.
- 2.2 F/P/T governments and Métis leadership will support and create strategies to assist Métis in achieving a representative workforce across the variety of health professions and para-professions, and will make strategic investments in health-related occupational training and post-secondary education.

3. Promoting Health and Well-Being

- 3.1 Consistent with the fundamental strategies relating to the broader determinants, F/P/T governments and Métis leadership agree that a life-cycle approach should be adopted to ensure there are balanced public investments addressing the needs of Métis people as they move through the stages of life. In implementing this approach, the parties agree to a long-term commitment and forward-looking strategic investments in research, health promotion and disease prevention. The need to address population specific groups is critical including children, youth, women and the elderly.
- 3.2 Recognizing the importance of early childhood development as a key determinant of health, F/P/T governments commit to advocating for access of Métis to early childhood development programs and services and to advocate for programming that is responsive to the specific needs of Métis.
- 3.3 All parties commit to collaborative action and advocacy with relevant agencies to address key priorities and gaps in the areas of mental health, maternal child and youth programs, diabetes prevention and treatment, and food security, including country food.

- 3.4 All parties will explore the establishment of a Métis-specific component of the Aboriginal Health Collaborating Centre which will be respectful of Métis interests and priorities.

4. Developing Ongoing Collaborative Working Relationships

- 4.1 F/P/T governments and Métis are committed to work in partnership through existing and/or new bilateral, trilateral and multilateral processes. Such processes will address among other matters:
- Métis involvement in the design, development and delivery of health services;
 - The specific health needs and challenges faced by children, women, youth and elders.
- 4.2 F/P/T governments will provide appropriate support to ensure Métis continued involvement at the national and regional levels to implement and follow-up on the Blueprint commitments.

5. Clarifying Roles and Responsibilities

- 5.1 In the short-term, F/P/T/As will identify and agree upon common principles or criteria to guide discussions on roles and responsibilities, including where appropriate, partnership agreements in the direction of improving health outcomes rather than focusing exclusively on issues of legal/constitutional jurisdiction and resourcing.
- 5.2 In the short term, F/P/T governments will prepare maps including expenditure analysis of the current health services they fund and/or provide for Métis.
- 5.3 All parties recognize that Métis organizations play a role in health and the need to protect the health and safety of their constituencies. F/P/T governments support a Métis role in relation to health including current and future agreements and acknowledge this is critical to the success of the objectives of the Blueprint.

6. Monitoring Progress and Learning as We Go

- 6.1 A Métis-specific component will be incorporated into the Aboriginal Health Reporting Framework (AHRF), including protocols for data collection, utilization and sharing Métis-specific data among Métis agencies and communities, Aboriginal organizations and with F/P/T governments.

- 6.2 All parties recognize the need to improve Métis-specific information and research, including capacity for Métis participation to manage the collection, utilization, sharing and interpretation of data and research.

V. NATIONAL DIRECTIONS FOR ACTION

The Blueprint is intended to improve the health status of First Nations, Inuit and Métis in Canada through concrete initiatives in three specific areas.

1. Improved delivery of and access to health services to meet the needs of all Aboriginal peoples through better integration and adaptation of health systems. All parties commit to the following priorities:
 - a) in the short-term, building upon and improving initiatives to foster public health by strengthening environmental health activities where needed, and promoting access to public health services;
 - b) developing models and funding approaches to improve services by addressing gaps between and within federally-funded and P/T-funded continuing care services; and,
 - c) supporting culturally and linguistically-appropriate care through such mechanisms as “patient supports/advocates” or “client assistants”.
2. Measures that will ensure that Aboriginal peoples benefit fully from improvements to Canadian health systems. All parties commit to the following priorities:
 - a) acceleration of e-health and telehealth infrastructure development;
 - b) implementation of health human resource strategies through F/P/T investments and enhanced linkages; and,
 - c) exploring the current needs of those who may not have access to non-insured programs and considering options for improving access, outside the Non-Insured Health Benefits program.
3. A forward looking agenda of prevention, health promotion and other upstream investments for Aboriginal peoples. All parties commit to the following priorities:
 - a) facilitating engagement of communities in wholistic health planning;
 - b) concerted action, communications and collaboration with other sectors to address determinants such as housing, education, food security, and environment and violence against Aboriginal women, children and elders;
 - c) strategies for health promotion and disease prevention appropriate to regional realities through F/P/T investments;
 - d) acknowledgment of and respect for traditional approaches to healing;
 - e) engaging First Nations, Inuit and Métis and relevant Aboriginal organizations in the development of strategies to address health impacts resulting from

- environmental factors, degradation of the natural environment, and/or economic resource development through linkages with relevant F/P/T initiatives;
- f) healthy living and disease prevention strategies through F/P/T investments; and,
 - g) access to appropriate levels of environmental health services and public health services in First Nations, Inuit and Métis communities and elsewhere, which could be achieved through improved coordination and engagement within mainstream systems as well as through strengthening community level services where needed, and through institutional capacity development.

VI. MOVING FORWARD

In this section the Blueprint presents commitments under three collective themes that point the way towards how the Vision will be achieved.

1. Developing On-going Collaborative Working Relationships: In order to continue the collaborative approach fostered by the Blueprint engagement processes, all parties commit to:
 - a) regional/local-level inclusive processes to address the health issues raised in the Blueprint;
 - b) national-level ongoing fora that are consistent with and complementary to the various Partnership Accords signed with National Aboriginal Leaders in May 2005, where agreed, to support the implementation of the Blueprint; and,
 - c) the preparation of bilateral, multilateral and/or distinctions based implementation plans, as appropriate, within the first year to translate the results of the regional engagements into short (1-2 years), medium (3-5 years) and long-term (5-10 years) actions.
2. Clarifying Roles and Responsibilities: In order to clarify roles and responsibilities in the health sector to provide appropriate and seamless health care delivery and to improve health outcomes, all parties commit to:
 - a) identify and agree upon priorities in the area of roles and responsibilities for immediate discussion and undertake to work together to resolve these issues in the short-term;
 - b) identify and agree upon, in the short-term, common principles to guide discussions on roles and responsibilities in the direction of improving health outcomes rather than focusing exclusively on issues of legal/constitutional jurisdiction and resourcing;
 - c) identify and share best practices in the short-term in which roles and responsibilities have been or are being clarified; and,
 - d) develop an inventory of issues to be addressed in the medium and long term

and an action plan to undertake this work.

3. **Measuring Progress and Learning as We Go:** In order to ensure that the commitments contained in this Blueprint will have a demonstrable impact on health, all parties commit to:
 - a) implement an Aboriginal Health Reporting Framework (AHRF) as set out in the 2003 Health Accord which will inform all parties on progress achieved and key outcomes as well as provide information on current programs and expenditures. The Aboriginal Health Reporting Framework will:
 - ▶ be developed using a model similar to the Blueprint process and using a distinctions-based approach that includes distinct indicators for First Nations, Inuit and Métis;
 - ▶ ensure that, within the above distinctions, the AHRF is able to report on the various population segments, including women, non-status, off-reserve, Inuit residing outside land claims settlement areas and urban populations;
 - ▶ develop and support appropriate methodologies for collecting health data on all Aboriginal peoples; and
 - ▶ be finalized by 2007 and reporting against the framework will begin by 2010-2011.
 - b) strengthening community-based health research by:
 - ▶ recognizing and enhancing the capacity of First Nations, Inuit and Métis communities and Aboriginal organizations to take a lead role in research affecting them, through innovative partnerships and direct access to research funding as appropriate;
 - ▶ supporting First Nations, Inuit and Métis engagement in updating and refining ethical guidelines for research that affects their communities to foster respect for Indigenous knowledge, and ensure that they benefit equitably from research activities and outcomes; and,
 - ▶ encouraging research on and with Métis, Aboriginal women and people in urban and rural communities, off-reserve locations and Inuit residing outside Land Claims settlement areas.

The implementation of the Blueprint will be pursued respecting the *Strengthening Relationships and Moving Forward* section in "First Ministers and National Aboriginal Leaders - Strengthening Relationships and Closing the Gap, November 24-25, 2005".

VII. REGIONAL CONTEXT

While the Blueprint on Aboriginal Health is a national document which provides guidance to all parties, it is recognized that significant work to improve Aboriginal health and implement the Blueprint will take place at the regional and local levels.

The national Blueprint is based upon regional reports developed as a result of regional and local engagements as well as on extensive reports submitted by regional affiliates of the national Aboriginal organizations. It is these key regional documents, together with the national Blueprint that will guide and inform the direction each region will take in improving Aboriginal health.

These regional engagements reports are being finalized and will be used to develop action plans that will paint a picture of what the federal, provincial and territorial governments, together with the leaders and health care workers who serve First Nations, Inuit and Métis commit to do at the local, district, regional, provincial and territorial levels towards achieving the vision of this Blueprint.

The Blueprint is a beginning. Engagements across the country overwhelmingly indicated that this work must continue after it is tabled with the First Ministers and Leaders of the national Aboriginal organizations.

The Blueprint has generated national and regional directions and three distinctions-based frameworks - First Nations, Inuit and Métis - for taking action to close the gap in health status between Aboriginal peoples and all Canadians. Within the regions, in all provinces and territories across Canada, work must now begin in partnership with all parties to turn the direction provided by the Blueprint into concrete action.

VIII. CONCLUDING REMARKS - AN HISTORIC MOMENT

Federal, provincial and territorial First Ministers and Leaders of national Aboriginal organizations today launch a commitment to continuing collaboration toward the goals set out in the Blueprint on Aboriginal Health and concerted action to achieve substantial, measurable improvement in the health outcomes of Aboriginal peoples by 2015. We do so in recognition that First Nations, Inuit and Métis, who are the original peoples of Canada, have contributed enormously to what has made this a great country. Aboriginal Peoples are entitled to receive a standard of health care which results in a health status comparable to that of other Canadians and this Blueprint commits to achieving that goal.

The endorsement of the Blueprint marks an historic moment - the culmination of unprecedented collaboration of representatives of Aboriginal Peoples, ten provinces, three territories and the federal government to shape policy that promises to transform

health services and health outcomes for Aboriginal peoples in every part of Canada.

We believe that closing the gap between the health status of Aboriginal peoples and Canadians as a whole is achievable. Realizing the vision that has inspired the Blueprint will require sustained commitment of all partners, mobilization of the energy and wisdom of First Nations, Inuit and Métis, and willingness to test practical, innovative strategies.

It is our desire to work together over the next ten years to turn the words and commitments contained in the Blueprint into action.

ANNEX A
GLOSSARY OF ACRONYMS

Assembly of First Nations	AFN
Aboriginal Health Reporting Framework	AHRF
Congress of Aboriginal Peoples	CAP
Fetal Alcohol Spectrum Disorder	FASD
First Nations and Inuit Health Branch (of Health Canada)	FNIHB
First Nations / Inuit / Métis	FN/I/M
federal / provincial / territorial / Aboriginal	F/P/T/A
Inuit Tapiriit Kanatami	ITK
Métis National Council	MNC
National Aboriginal Organization	NAO
Non-Insured Health Benefits	NIHB
Native Women's Association of Canada	NWAC

News Release Communiqué

2-02749

THE ASSEMBLY OF FIRST NATIONS AND THE GOVERNMENT OF CANADA AGREE TO MOVE FORWARD WITH FMM COMMITMENTS BY ENDORSING A FIRST NATIONS IMPLEMENTATION PLAN

OTTAWA, Ontario (November 28, 2005) – At the historic First Ministers Meeting (FMM) on Aboriginal Issues held in Kelowna B.C. on November 24-25, 2005, the Government of Canada announced several commitments to First Nations in the areas of relationships, health, education, housing and economic opportunities. To further solidify federal commitments that will benefit First Nations across Canada, Assembly of First Nations National Chief Phil Fontaine and Minister of Indian and Northern Affairs Canada Andy Scott agreed to a specific First Nations Implementation Plan.

“This Implementation Plan outlines commitments to First Nations as presented in the First Ministers Meeting Communiqué released on November 25, 2005,” states National Chief Fontaine, “These commitments are consistent with the principles and objectives of the First Nations-Federal Crown Political Accord on the Recognition and Implementation of First Nations Governments. These new federal commitments will strengthen our special relationship with the federal Crown, as well as our Aboriginal and Treaty Rights. The Implementation Plan recognizes the importance to First Nations of self-government in achieving political, social economic and cultural development and improved quality of life.”

“The First Ministers Meeting underlined key bread-and-butter issues of better access to health care, rich educational environments for First Nations learners and safe homes and communities,” says Minister Scott. “The First Nations Implementation Plan includes commitments that will improve conditions for First Nations living away from their communities.”

To monitor progress and to undertake work associated with these commitments, an annual meeting of a specific First Nations Multilateral Forum will take place between First Nations leaders, Ministers of Aboriginal Affairs and other sectoral Ministers. Perhaps most critical is the commitment outlined in the First Ministers Meeting Communiqué to follow up on the FMM with leaders in the next two to three years.

.../2



Canada

"This will allow us to maintain our momentum and continue the unprecedented collaboration and progress achieved at the First Ministers Meeting," says National Chief Fontaine. "In the past week alone we reached a historic agreement in principle on residential schools and now we have made tremendous progress for the future at the First Ministers Meeting. Imagine what we can achieve in ten years."

- 30 -

This release is also available at www.ainc-inac.gc.ca and www.afn.ca.

For more information, please contact :

Don Kelly
Assembly of First Nations
(613) 241-6789, ext. 320

Campbell Morrison
Press Secretary
Minister Andy Scott's Office
Indian and Northern Affairs Canada
(819) 997-0002

First Nations Implementation Plan

At the First Ministers and National Aboriginal Leaders Meeting in Kelowna, B.C. on November 24 & 25, 2005, First Ministers and First Nation Leaders committed, through the document: *First Ministers and National Aboriginal Leaders Strengthening Relationships and Closing the Gap*, to strengthening relationships between First Nations and federal, provincial and territorial governments. In that spirit, First Ministers and National Aboriginal Leaders have launched a 10-year dedicated effort to closing the gap in the quality of life that now exists between Aboriginal peoples and other Canadians. The ultimate goal of this effort is to address the serious conditions that contribute to poverty among Aboriginal peoples and to ensure that they can benefit more fully from, and contribute to, Canada's prosperity. In strengthening relationships, all parties are committed to move forward in ways that build on the principles enshrined in the Constitution including the recognition and affirmation of Aboriginal and treaty rights.

Aboriginal and treaty rights, including rights under modern land claim agreements, play an important role in improving the quality of life of the First Nations peoples of Canada.

The purpose of the *First Nations Implementation Plan* is to reflect that federal commitments to promote the goals of the First Ministers Meeting (FMM) will be implemented in a manner consistent with the principles and objectives of the *First Nations-Federal Crown Political Accord on the Recognition and Implementation of First Nations Governments*.

The intent and purpose of the *First Nations-Federal Crown Political Accord on the Recognition and Implementation of First Nations Governments* is to commit the Parties to work jointly to promote meaningful processes for reconciliation and implementation of section 35 rights, with First Nation governments to achieve an improved quality of life, and to support policy transformation in other areas of common interest, affirming and having regard to the principles set out in the Accord.

Regional Implementation Approaches and National Process

- Consistent with the agreement of First Ministers and First Nations' Leaders, the commitments in this Implementation Plan must be implemented by working together at the regional level. Implementation will focus on developing practical approaches through existing tripartite or bilateral processes or through new processes where necessary. Regional circumstances will be taken into account.



Canada

- Cooperation will be a cornerstone for partnership between Canada and First Nations. This requires honorable processes of negotiations and respect for requirements for consultation, accommodation, justification and First Nations' consent as may be appropriate to the circumstances.
- First Nations will be involved in the implementation processes related to the Government of Canada's FMM commitments and investments.
- First Ministers and First Nations Leaders have acknowledged the special relationship between First Nations and the Crown. The federal commitments made in the document: *First Ministers and National Aboriginal Leaders Strengthening Relationships and Closing the Gap*, must be developed and implemented in a manner consistent with the *First Nations-Federal Crown Political Accord on the Recognition and Implementation of First Nations Governments*.
- First Nations and First Ministers recognize the importance to First Nations of self government in achieving political, social, economic and cultural development and improved quality of life.
- At the national level, a First Nations Multilateral Forum will be established to facilitate discussions with the Government of Canada and all provincial and territorial governments except Nunavut on First Nations-specific issues.
- The Forum will be convened annually at the Ministerial level to coordinate efforts and monitor progress:
 - The Forum will be composed of ministers of Aboriginal Affairs, First Nations leaders and sectoral ministers as appropriate and agreed to by First Nations and federal, provincial and territorial governments, with the exception of Nunavut.
 - The Forum will advise and support regional multilateral processes, create linkages across sectors and guide and monitor the implementation of national commitments, as appropriate.
 - The Forum will also report to future First Ministers Meetings.
 - Reporting will be based on a set of preliminary national indicators which could include:
 - Life expectancy, infant mortality, childhood obesity and premature mortality;
 - Educational attainment, linked to language acquisition, and employment;
 - Housing affordability, suitability and adequacy, and water quality.

- The Government of Canada and First Nations governments will work collaboratively with First Nations women to address their needs through their full participation in the development of culturally-relevant policies and programs that affect First Nations peoples.
- The Government of Canada and First Nations recognize, as reflected in the FMM Main Document, the role of provincial and territorial governments in supporting and complementing the joint efforts in this *First Nations Implementation Plan*.
- In addition to the undertakings in the Implementation Plan, there will be further discussions on how to address the unique challenges of implementing FMM Commitments with First Nations in the NWT and the Yukon.

Health

The First Nations Framework in the Blueprint on Aboriginal Health identifies specific federal commitments to First Nations health.

The First Nations collective vision is to be served by their own distinct yet coordinated health system which ensures a full continuum of services, a holistic approach to health and the integrity of traditional healing practices.

In the context of the *First Nations-Federal Crown Political Accord on the Recognition and Implementation of First Nations Governments*, new approaches proposed in the Blueprint will be informed by any discussion of health within the treaty and fiduciary context.

The First Nations Blueprint Framework identifies several specific federal commitments including sustainability, strengthening the role and capacity of First Nations in public health, telehealth, and First Nations capacity in health research.

Further, the Government of Canada commits to invest to enhance First Nations health programs and services, and to ensure the long-term sustainability of the First Nations governments and organizations to deliver health services including through accreditation of facilities, streamlined reporting and patient supports.

First Nations, provinces and territories, and the Government of Canada agree on the need for improved coordination and collaboration in addressing gaps between and within federally-funded, provincially-funded and territorially-funded continuing care services and will initiate steps in the short term to ensure this happens. It is recognized that new service delivery mechanisms will be developed in a manner that addresses jurisdictional issues to the satisfaction of all parties.

Education

All stages of the life long learning continuum are critical to achieving better results, with the support of parents, families, elders and communities. In the future, this will mean linking and enhancing programs and services all along the continuum, in particular, early learning and child care and post-secondary education.

The Government of Canada, in partnership with First Nations governments/organizations, has committed to working to improve the educational outcomes of First Nations learners by:

- Implementing First Nations jurisdiction and control over education on-reserve or in self-governing First Nations, with the collaboration, through negotiation, of provincial/territorial governments;
- Developing First Nations regional and sub-regional K-12 education systems and supporting First Nations school governing bodies (outside public education systems);
- Supporting high quality environments for First Nations learners on reserve, and those attending schools established pursuant to self-government and sectoral agreements, through investments in facilities and innovations in curricula and teachers/administrators;
- Developing and supporting First Nations/provincial/territorial/federal protocols or arrangements to work together to improve educational outcomes for First Nations learners; and,
- Supporting the development and implementation of First Nations school systems performance management, assessment and reporting mechanisms.

First Nations, working with Provinces and territories, and, when appropriate, the Government of Canada, will work together to better support all First Nations learners moving between First Nations schools and public education systems, including:

- reciprocal tuition arrangements;
- effective interface between First Nations and provincial/territorial teacher certification, and certification of teachers in First Nations language and cultures;
- recognition of graduation requirements;
- exchange of appropriate student information;
- data sharing;

- professional development; and,
- reciprocal sharing of knowledge and expertise.

Housing

The Government of Canada and First Nations have committed to work together to address housing needs by:

- Developing a series of new initiatives that focuses on enhancing and supporting First Nations control over housing on reserve and pursuant to self-government and sectoral agreements. These initiatives will develop new approaches in First Nations housing, including the development of new institutional arrangements.
- Developing practical means and tools required to fundamentally change the delivery of housing over time on reserve and pursuant to self-government and sectoral agreements. Changes will include support for increased market based housing, including the ability to lever funds in financial markets, capacity development, increased investments in housing-related training (e.g., training and apprenticeships in construction and skilled trades) and infrastructure and ensuring housing investments are focused on areas of greatest need. The needs of First Nations women will be addressed, including housing issues arising from marital or relationship breakdown.
- Exploring new options to support greater community access to land and improved land management capacity. Alternative financing instruments and new relationships with First Nation-controlled financial institutions will also be developed. Economic opportunities that flow from these initiatives (e.g., home construction and maintenance) must be managed in a manner that maximizes the direct benefits to First Nations communities.
- Supporting social/subsidized housing requirements. Assistance to address immediate housing shortages and overcrowding will be provided on the basis of need.

Where there is agreement, First Nations and the Government of Canada and provincial and territorial governments will create new housing partnerships with regard to First Nations living off reserve.

The Government of Canada accepts responsibility for assisting First Nations with respect to necessary potable water infrastructure on reserve. Canada will jointly work with First Nations to develop the necessary infrastructure required for an effective housing strategy on reserve. This means accelerating activities to ensure the safety of water supplies within established water and wastewater standards, as well as continued improvements in other basic infrastructure including roads and fire protection.

Particular attention will be given to developing and implementing, with First Nations, a regime for the testing and regulation of water in First Nations communities. Collaboration with provinces and relevant territories will be obtained through agreements. Indicators to measure progress on these critical elements related to improving housing conditions on reserve will be developed jointly by First Nations and the Government of Canada, in collaboration with provincial and relevant territorial governments.

Economic Opportunities

Economic opportunities encompass activities both within First Nations communities as well as First Nations involvement in broader regional, national and international economies. It includes opportunities for wealth creation among both individuals and communities, including opportunities arising from the implementation of Aboriginal and treaty rights and land claims agreements, which are priority subjects under the *First Nations-Federal Crown Political Accord on the Recognition and Implementation of First Nations Governments*.

First Ministers and First Nation Leaders have agreed that early opportunities for action must be seized, such as economic infrastructure, training and skills development, connectivity, improving the regulatory environment, resource development, and business investment and development. Further, the Government of Canada and First Nations have agreed that they will develop in collaboration with provincial and territorial governments, and the private sector, regional-based strategic frameworks to facilitate economic opportunities and partnerships, and report through the multilateral process.

Transformative Change Accord
-between-

Government of British Columbia
-and-
Government of Canada
-and-
The Leadership Council
Representing the First Nations of British Columbia

The Government of British Columbia, First Nations and the Government of Canada agree that new approaches for addressing the rights and title interests of First Nations are required if First Nations are to be full partners in the success and opportunity of the province.

At the First Ministers' Meeting on Aboriginal issues on November 24th/25th, 2005, First Ministers and Aboriginal Leaders committed to strengthening relationships on a government-to-government basis, and on focussing efforts to close the gap in the areas of education, health, housing and economic opportunities.

This accord respects the agreement reached on November 25th and sets out how the parties intend to implement it in British Columbia.

Two important documents preceded the First Ministers' Meeting:

- *First Nations - Federal Crown Political Accord* – on the Recognition and Implementation of First Nations Governments signed in May 2005
- *The New Relationship* – A vision document setting out an initial work plan to move toward reconciliation of Aboriginal and Crown Titles and Jurisdictions within British Columbia

The goals in each document continue to be pursued and the understandings reached in both serve as the foundation for this tripartite accord.

The purpose of this Accord is to bring together the Government of British Columbia, First Nations and the Government of Canada to achieve the goals of closing the social and economic gap between First Nations and other British Columbians over the next 10 years, of reconciling aboriginal rights and title with those of the Crown, and of establishing a new relationship based upon mutual respect and recognition.

The Accord acknowledges and respects established and evolving jurisdictional and fiduciary relationships and responsibilities, and will be implemented in a manner that seeks to remove impediments to progress by establishing effective working relationships.

The actions and processes set out herein are guided by the following principles.

- Recognition that aboriginal and treaty rights exist in British Columbia.
- Belief that negotiations are the chosen means for reconciling rights.
- Requirement that consultation and accommodation obligations are met and fulfilled.
- Ensure that First Nations engage in consultation and accommodation, and provide consent when required, freely and with full information.
- Acknowledgement and celebration of the diverse histories and traditions of First Nations.
- Understanding that a new relationship must be based on mutual respect and responsibility.
- Recognition that this agreement is intended to support social and economic well-being of First Nations.
- Recognition that accountability for results is critical.
- Respect for existing bilateral and tripartite agreements.

The parties to this Accord acknowledge the importance of First Nations' governance in supporting healthy communities. Actions set out in this Accord and in subsequent action plans will reflect this reality.

The parties understand that new resources will be required to close the gaps and federal and provincial investments on and off reserve will be made available pursuant to the decisions taken at the November 2005 First Ministers' Meeting. The parties also recognize the need to examine how existing resources are expended with the view that transformative change will require different funding approaches.

The Province of British Columbia, the Government of Canada and the First Nations of British Columbia agree to establish a 10 year plan to bridge the differences in socio-economic standards between First Nation citizens and other British Columbians. It is understood that a 10 ten year plan must by necessity evolve over time, and that concrete actions are required at its outset to build the relationships and momentum to achieve the desired outcome.

Accordingly, the parties to this Accord agree to undertake immediate actions in the following areas:

- To improve relationships by:
 - Supporting a tripartite negotiation forum to address issues having to do with the reconciliation of Aboriginal rights and title;
 - Engaging in the review and renewal of claims, treaty implementation and self-government policies;
 - Holding an annual meeting of political leaders intended to jointly discuss issues of mutual concern, report on progress and plan ongoing action; and,
 - Developing and implementing a communications plan to increase public awareness of the diversity and value of First Nations cultures, including support for the 2008 North American Indigenous Games

Possible Indicators include:

- Concluded Treaties and other agreements
- Increased awareness by the public of diversity and value of First Nation cultures

- To close the gap in education by:
 - Concluding a tripartite agreement on First Nation jurisdiction over K-12 education;
 - Supporting First Nation learners;
 - Focusing resources on early childhood learning and post-secondary training, including skills, training and apprenticeships; and,
 - Creating a high quality learning environment for First Nation students through curriculum development, teacher certification and the early detection of, and response to, learning disabilities.

Possible Indicators include:

- First Nations children exhibiting readiness for Kindergarten.
- Aboriginal students meeting expectations in reading, writing and numeracy (Foundation Skills Assessment).
- K-12 (or Dogwood equivalent) completion rates .
- Aboriginal students enrolled in post-secondary education (alternatively “highest level of education attained”).
- Number of First Nation teachers.
- K – 12 curriculum modules.

- To close the gap in housing and infrastructure by:
 - Building on-reserve housing units;
 - Developing a partnering agreement to address off-reserve housing;
 - Exploring the devolution and development of Aboriginal off-reserve housing units to an aboriginal housing authority;
 - Supporting capacity development in the area of housing, including building maintenance and standards, and training and employment having to do with housing construction;
 - Undertaking measures to ensure the safety of water supply;
 - Improving other basic infrastructure such as wastewater systems, roads and fire protection;
 - Undertaking comprehensive community planning; and,
 - Providing broadband connectivity to First Nation communities.

Possible Indicators include:

- First Nation households in core housing.
- First Nations people trained in construction and maintenance of housing and related infrastructure.
- Number of Aboriginal subsidized housing units .
- Number of on-reserve and off-reserve housing units built.
- On-reserve boil water advisories.
- First Nation communities with broadband access.

- To close the gap in health by¹:
 - Establishing mental health programs to address substance abuse and youth suicide;
 - Integrating the ActNow strategy with First Nations health programs to reduce incidence of preventable diseases like diabetes;
 - Establishing tripartite pilot programs in the Northern Health Authority and the Lytton Health Centre to improve acute care and community health services utilizing an integrated approach to health and community programs as directed by the needs of First Nations; and,
 - Increasing the number of trained First Nation health care professionals.

¹ BC First Nations will be supported in the health actions by the direction and contribution from the Assembly of First Nations.

Possible Indicators include:

- Increased life expectancy.
- Age standardized mortality rates.
- Youth suicides.
- Infant (up to one year) and neonatal (up to 28 days) mortality rates.
- Level of incidence of diabetes.
- Level of childhood obesity.
- Practising, certified First Nation health care professionals.

• To close the gap in economic opportunities by:

- Providing increased access to lands and resources through interim measures;
- Considering the implementation of revenue sharing arrangements;
- Holding a provincial summit on economic development; and,
- Supporting First Nations business and entrepreneurial development by increasing access to business training, and skills development and considering ways to facilitate greater access to capital funding sources.

Possible Indicators include:

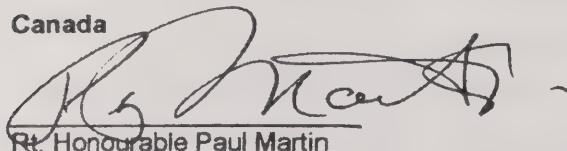
- Employment rates.
- Average weekly and hourly wage levels (LFS data).
- Business start ups.
- Number of entrepreneurs in BC.
- First Nation registered apprentices.

The Parties agree that by December, 2006 a detailed tripartite implementation strategy will be developed laying out specific actions and building upon a shared commitment to undertake as many initiatives as possible in year one of the 10 year plan (2006 – 2016). The Parties understand the collective responsibility for reporting on the progress of closing the socio-economic gaps that exist between First Nations people and other British Columbians. Accordingly, resources will be focussed towards developing the data and information necessary to appropriately monitor and report on agreed upon action plans. Canada, British Columbia and the First Nations of British Columbia agree that regular public reports are necessary. Data collection will respect the privacy of individuals.

For greater certainty, nothing in this agreement shall be construed so as to abrogate or derogate from the protection of any existing or future Aboriginal or treaty rights of the First Nations peoples of British Columbia.

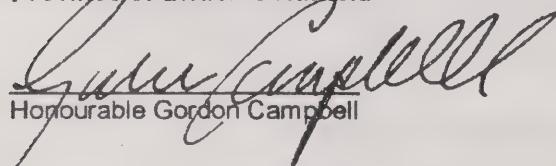
Signed this 25 day of November, 2005.

Canada



Rt. Honourable Paul Martin

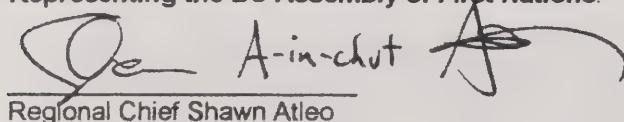
Province of British Columbia



Honourable Gordon Campbell

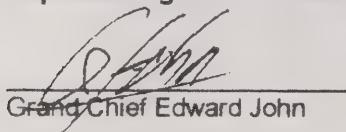
First Nations Leadership Council

Representing the BC Assembly of First Nations:

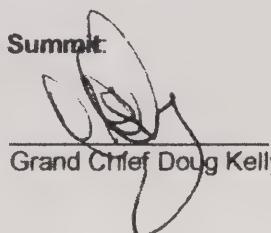


Regional Chief Shawn Atleo

Representing the First Nations Summit:



Grand Chief Edward John

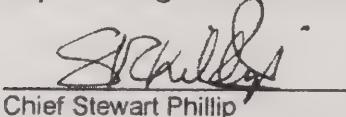


Grand Chief Doug Kelly

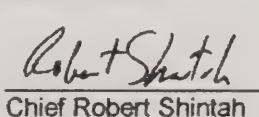


Dave Porter

Representing the Union of BC Indian Chiefs:



Chief Stewart Phillip



Chief Robert Shintah



Chief Mike Retasket

Office of the
Prime MinisterCabinet du
Premier ministre

Canada

Français

Contact the PM Help

Search

canada.gc.ca



NEWS

[Home](#)[News](#)[Ministry](#)[Budget](#)[First Ministers' Meetings](#)[Speech from the Throne](#)[PM's Reply](#)

EMAIL UPDATE

[Subscribe](#)[Login](#)**The Economic and Fiscal**

Search for...

Go



Address by Prime Minister Paul Martin at the First Ministers Meeting

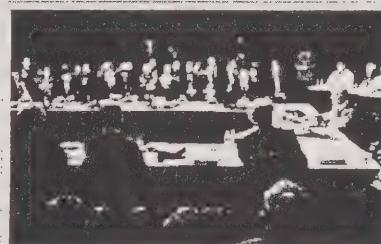
November 24, 2005
Kelowna, British Columbia

[The Meeting of First Ministers and National Aboriginal Leaders](#)

Check against delivery

Let me begin by thanking the elders, Chief Robert Louie and the Westbank First Nation for welcoming us to Kelowna.

I would also like to thank the other elders who are present, including Elder Elmer Courchene of Sagkeeng First Nation. Two years ago, Elder Courchene offered me and the federal cabinet a blessing when we took the oath of office.



November 24, 2005: Prime Minister Paul Martin delivers his remarks at the Meeting of First Ministers and National Aboriginal Leaders in Kelowna, British Columbia. Photo by Dave Chan - PMO.

I'm glad to see him again.

I would like to thank the leadership of The Assembly of First Nations, the Inuit Tapiruit Kanatami, the Métis National Council; the Congress of Aboriginal Peoples and the Native Women's Association of Canada for their commitment to working with each other and with us, as partners.

I want to acknowledge Minister Andy Scott, under whose leadership we've come so far. I want to thank Premier Ralph Klein, chair of the Council of the Federation, and each of the Premiers for demonstrating a willingness to look at how we've been doing things in the past and to help change them for the better.

In particular I would like to thank our host Premier Gordon Campbell who has worked tirelessly with all of us to ensure that we could come together as we do today, in a spirit of partnership and co-operation.

A year and a half ago, retracing steps from my youth, I travelled across Canada north of the 60th parallel, visiting communities in each of the three territories. Each stop was distinct – from Pond Inlet, to Tuktoyaktuk, to Watson Lake – every community was unique. But what became familiar to me was the welcome – the smiling faces of children in each community.

As we walked the streets of many of these communities a parade of children would join us, and in their eyes you could see the curiosity and the hopefulness that only the young bring to each day – indeed, as far as I could tell, they wanted to ask me everything and show me everything in existence.

Needless to say these were deeply encouraging encounters. But when I would sit down with their elders, they would describe a different world from the one I had seen. They would describe the life of a typical young adult in their community and the challenges that the children I had met would encounter as they grew older.

They would describe the high incidence of violence and abuse in the home; of disease and addiction, teen pregnancy and suicide. They would describe the difficulty of keeping their children in school, or how hard it was to send their children

away for the rest of their education.

I share this only to illustrate what we all know to be true not only in the remote communities of the north, but on too many reserves and in too many cities – that there is an unacceptable gap between the hopeful promise of youth and the experience of Aboriginal adulthood. A gap made even more unacceptable by the fact that aboriginal youth represent the largest segment of Canadian youth and the fastest growing. We face a moral imperative: In a country as wealthy as ours, a country that is the envy of the world, good health care and good education should be taken for granted; they are the tools leading to equality of opportunities – the foundation on which our society is built.

We are here today because the descendants of the people who first occupied this land must have an equal opportunity to work for and to enjoy the benefits of our collective prosperity. Today, the majority do not – because of gaps in education and skills, in health care and housing and because of limited opportunities for employment. Put simply, these gaps – between Aboriginal Canadians and other Canadians, and between Aboriginal men and women – are not acceptable in the 21st century. They never were acceptable. The gaps must be closed.

Over the next two days we will outline a clear plan to achieve our goal. To do that, all of us will have to work together. Our plan will have to recognize that conditions in the far north are different from those on reserve, that conditions on reserve are different from those in our cities. Our plan will have to recognize the very different issues facing First Nations, Inuit and the Métis Nation – and that the needs of Aboriginal women must not be forgotten.

The challenges we face require goals that are concrete, and achieving them requires that we measure our progress along the way. Coming into this meeting we have established a consensus with Aboriginal leadership that we should set a series of 10-year goals. But I would also suggest that we set interim targets as well, for five years from now, to ensure that we remain focussed and accountable. The challenges are urgent, and we can't afford to let this opportunity slip away.

We must think in the long term but we must act now. Let me be clear about one other thing: If our methods aren't producing results, we'll have to change them.

What we seek to do will cost money. But money without an effective partnership, without innovative solutions, without clear targets and full accountability and transparency – will do nothing. We will not pursue that course.

All of us around this table must assume our share of the responsibility for the challenge we face. Quite simply we must, and will, do better. So let us agree today that we will break from the past and take a new approach, one that produces the results we seek with the accountability Canadians expect

Our first challenge is to close the gap in education. Giving young people the chance to realize their potential will be the foundation for everything else we do.

It means building schools, and upgrading the education of teachers. It means ensuring students graduate, but it also means that education doesn't end at grade 12. It means opening up young eyes to post-secondary education in all its facets. It means skills training for better jobs. In all these cases it means helping to provide the tools to get there.

For the first time in Canada's history, we are committing to developing a network of First Nations school systems, administered under First Nations jurisdiction, in co-operation with the provinces, which deliver education to Canadians. In public schools, in urban centers as well as the north, we will help ensure that First Nations, Inuit and Métis culture – as the case may be – is a vital presence in the curriculum, and we will work with the Provinces and Territories to develop Centers of Excellence for Inuit and Métis learning.

We'll encourage young Aboriginal women and men to go to college and university with First Nation, Inuit and Métis bursaries. And we will work with our partners in the public and the private sectors to develop the apprenticeship programs needed to help Aboriginal Canadians compete for high-paying jobs.

Our goal is to close the high-school graduation gap completely within 10 years – and to close the post-secondary gap by half, for both young men and women. In five years we will close both gaps by 20%. That means 22,000 more students will graduate from high school, and close to 15,000 more students will graduate from colleges or universities, or become trained as apprentices – with an additional 3,500 people taking part in literacy and other essential skills programs.

The second challenge is in health care. The gaps that persist between Aboriginal health and the health of most Canadians are unconscionable.

The incidence of infant mortality is almost 20% higher for First Nations than in the rest of Canada. Suicide can be anywhere from three to 11 times more common – particularly among Inuit – and teen pregnancies are nine times the national average.

It is evident these heart-breaking facts speak not just to health care. They speak to the psychic and emotional turmoil in communities that we must find ways, urgently, to address.

We started this effort just over a year ago, when Aboriginal leaders participated in the First Ministers Meeting on Health Care. There we recognized the need for a new health framework and we began work on an unprecedented document: the Aboriginal Health Blueprint, a comprehensive plan for the delivery of reliable health care in every Province and Territory – on reserve and off.

Aboriginal health is a national priority, but care must be local. It begins with health care professionals. We will aim to double the number of Aboriginal health professionals in ten years – from 150 physicians and 1,200 nurses today – and we will focus on core measures of health that we can monitor and improve upon in each community.

Based on available data, we have set goals with the co-operation of the Aboriginal leadership to reduce the gaps in key areas such as infant mortality, youth suicide, childhood obesity and diabetes – by 20% in five years, and 50% in 10. We acknowledge that more work is required to collect further data in these areas and have agreed to work with all of our partners to do this. That being said, this can only be a start. No-one will be satisfied until these gaps are closed completely.

These steps will take funding, and I fully recognize that the money we committed to Aboriginal health care last year has not flowed nearly quickly enough. In the future, it will.

The third challenge is to ensure the fundamentals of good housing and clean water.

Housing is about more than having a roof over your head – it's about dignity; pride of place; a stake in the community and an investment in the future.

Over the years we have built and renovated tens of thousands of homes, and yet many thousands of Aboriginal people continue to suffer without adequate housing. We have to recognize at least two components of the current challenge – that in many communities housing is not available to those who need it most; and at the same time these communities often don't have the capacity to build the units themselves.

We can reduce the housing gap significantly with a comprehensive effort: we will develop housing authorities and institutes, and expand the skills of First Nations, Inuit and Métis to manage their land, infrastructure and financing. We will encourage a culture of home ownership in Aboriginal communities and build a labour force to keep the construction jobs in the community.

I believe we can realistically close the housing gap on reserve by 40% within five years and by 80% in 10. Off reserve, we will seek to partner with the Provinces and Territories to reduce the gap by half in five years by providing access to housing for some 17,000 households. In the far north, we will close the housing gap by 35% within five years with more than 1,200 new units – and we're committed to getting started immediately, in time for the coming construction season. Overall, it's estimated our housing effort will generate more than 150,000 person years of employment – equivalent to some 15,000 jobs over the next 10 years.

We will take the same approach to clean drinking water. Bringing services and infrastructure to rural and remote communities is challenging, but it cannot become a barrier. We will act to regulate water quality on reserves. We will continue to build new facilities. And we'll enhance the training of Aboriginal people to operate them.

Education, health, housing and water – these are the fundamentals. By promoting economic opportunity we will help communities truly flourish – with well-paying, reliable jobs and economies that work.

We recognize the obstacles facing rural and remote communities. To help overcome them, we will invest not only in education, but in skills training so that communities can serve their own needs – while opening doors outside of them.

We are committed to connecting our rural and remote communities to the world, and we will bring broadband Internet access to 250 more communities in the next five years. This is an initiative with far-reaching benefits – for the Internet is an unparalleled tool for long-distance learning and access to health care online.

Taking these steps will help us prepare for the next decade's untold potential for economic expansion in Canada. The number of major projects listed or under development in the North is staggering, from diamond mines to oil and gas to the infrastructure needed to support them. The number of high-paying jobs and employment opportunities will be impressive, and Aboriginal Canadians must be a significant beneficiary. This can only be done if their training begins right away.

Even more to the point to enhance economic opportunity, Aboriginal Canadians need the power to chart their own future. We've already taken steps down this road with recent legislation that provides First Nations with the tools to raise capital for public works, to manage their own lands and resources, and to benefit from the jobs that come with all of this.

Considering all of these measures, I'm confident that in five years we can narrow the gap in median employment income by half.

What we have learned is that if we hope to achieve real change we can no longer work in isolation. All of the goals I have laid out, and the additional ones to be discussed over the next two days—all of these initiatives require a new partnership among us and a new relationship with First Nations, Inuit and the Métis Nation – one based on mutual respect, responsibility and accountability.

We recognize the Treaty and Aboriginal Rights protected in our Constitution. This is the foundation for our relationship. With the goals we're laying out we're building on that foundation. Today we reaffirm our commitment to renewing our approach to implementing self-government and treaties, and to the resolution of Aboriginal rights to land and resources.

But Aboriginal leadership also has responsibilities to their people and to their partners and that includes everyone gathered at this table. The targets we set today cannot be lost in a communiqué. They must be tracked and measured constantly – and urgently. Just as the Federal Government has set targets for what we will achieve with our investments, so too must everyone involved in this process be accountable – throughout program design and service delivery.

That means Federal, provincial and territorial governments, and First Nations, Inuit and Métis communities as well. We need a commitment to openness, transparency and good governance – and that's why I'm pleased by the proposal from the Assembly of First Nations to create offices for a First Nations Auditor General and an Ombudsman.

Canadians expect the most from us, and we will be judged based on what we deliver. So indeed I want to congratulate all of you for your leadership and for your commitment to building the capacity of Aboriginal organizations and communities to strengthen governance and accountability. We can't move forward without it.

Canadians expect us to find solutions. That is why, together with Aboriginal leaders, we're setting benchmarks, why we're committing to measure our progress and to report on results. I applaud the commitment of every Province and Territory to do the

same.

Not far from here, in Kamloops, nearly 100 years ago, the Chiefs of the Shuswap, Okanagan and Couteau (or Thompson) Tribes delivered a letter to Prime Minister Sir Wilfrid Laurier. In that letter they described the trust and the spirit of mutual respect that had shaped their first encounters with the people of Europe. That letter was a call from the heads of three nations to another, for a relationship to be set aright; for First Nations to be recognized in a young Canada as partners in its future.

Over the course of our history we have heard this call from all First Nations; from the Inuit and the Métis Nation. Yet for too long we have been only negotiators, sitting across the table from one another.

Today we sit down on the same side of the table, as partners. We have taken our rightful places. Now we must begin the hard work together.

Thank you.

[All News](#)

Last Updated: 2005-11-25



[Important Notices](#)

Merci.

travail.

Aujourd’hui, nous sommes assis ensemble, en tant que partenaires. Nous avons pris les places qui nous reviennent. Et maintenant, nous devons nous mettre au

Au cours de l'histoire, nous avons entendu cette invitation qui, toutefois, n'a pas seulement été celle des négociateurs, assis de part et d'autre de la table. Premières nations, les unités de l'Etat, Mais demandait trop longtemps, nous avons été seulement des négociateurs, assis de part et d'autre de la table.

Shuswap, Okanagan et Columbia (u Thompson) ont envoyé une lettre au Premier ministre Bill Williams. Dans cette lettre, ils décrivent la confiance qu'ils ont en leur partenariat avec le secteur des affaires et les Premières nations en Europe. Ces lettres ont été envoyées pour une bonne raison : l'ON a recommandé les Premières nations à une autre province, pour établir une bonne relation avec l'autre province. Les Premières nations en sont heureuses.

Les Canadiens s'attendent à ce que l'on trouve des solutions. C'est pourquoi, en collaboration avec les chefs autochtones, nous établirons des points de dépôt résultats obtenus. En ce sens, je salue l'engagement de chaque province et de chaque territoire à faire la même chose.

Les Canadiens ont des attentes très élevées à notre égard, et nous devons respecter ces attentes tout en étant capables de concilier nos engagements. Ainsi, je tiens à vous féliciter tous pour l'esprit d'initiative dont vous faites preuve, et pour votre dévouement à bâtir la capacité des organisations et des communautés autochtones pour renforcer la gouvernance et la responsabilisation. Sans cela, nous ne pouvons aller de l'avant.

Cela touche les gouvernements provinciaux et territoriaux, ainsi que les premières nations, leurs institutions et les Métis. Nous devons nous engager à respecter certains principes, dont l'ouverture, la transparence et une bonne gouvernance. C'est pourquoi je suis ravi de la proposition finale par l'Assemblée des Premières nations concernant la création d'un poste de vérificateur général des Premières nations, et d'un poste d'ombudsman.

Mais les dirigeants autochtones ont aussi des responsabilités envers leur peuple et leurs partenaires, et celle-ci inclut tous ceux qui sont responsables de la conception et de la mise en œuvre des programmes que délivre la prestataire de services.

Nous réaffirmons notre engagement à l'égard du renouvellement de notre approche concrètement la mise en œuvre de l'autonomie gouvernementale et des traités, ainsi que le respect des droits humains touchant les terres et les ressources.

Nous reconnaissons les droits ancestraux et issus de traités protégés par la Constitution. Ils représentent le fondement de notre relation. Et les objectifs que nous nous fixons permettent de renforcer ce fondement.

Nous avons appris que le vrai changement ne peut s'opérer qu'en collaborant tous les obstacles que j'ai présentés, et aux autres dont il sera question au cours des deux prochaines Jours, toutes ces initiatives nécessiteront la mise sur pied d'un nouveau partenariat entre nous, et l'établissement d'une nouvelle relation avec les Premières nations, les Inuit et les Métis, une relation qui soit basée sur le respect mutuel. La responsabilité et l'obligation de rendre des comptes.

A la lumière de ces initiatives, le suis convaincu que dès lors pourrons reduire de moitié l'ecart concernant le revenu median d'emploi.

Au fil des ans, nous avons renouvelé et bâti des dizaines de milliers de maisons et malmagie celà, un nombre important d'habitaciones continuent de sourire de la plateforme pas les capacités nécessaires pour battre les logements n'auront pas le temps de se dégager. Ensuite, il arrive souvent que ces communautés n'aient pas assez de place dans le besoin, les logements ne sont tout simplement pas disponibles ou plus utilisées communautés, les logements ne sont tout simplement pas disponibles.

Nous pouvons combler une grande partie des lacunes en matière de logement grâce à un effort global : nous mettrons sur pied des autorités et des institutions concernant le logement, et renforcerons les compétences des Premières nations, des Inuits et des Métis pour ce qui est de la gestion des terres, des infrastructures et du financement. Nous favoriserons une culture de l'accèsion à la propriété dans les communautés autochtones, et formerons une main-d'œuvre pour que les emplois en construction y demeurent.

dans la collectivité et un investissement dans l'avenir.

Concemeant le logement dans les réserves, je crois que nous pouvons vraiment espérer combler le fossé de 40 % en clin d'œil, et de 80 % en clin d'œil. A l'extrême terminer des réserves pour redresser l'écart de moitié d'ici clin d'œil qui formerait un véritable fonds de garantie avec les provinces et les territoires pour renforcer le logement à la périphérie. Dans le Grand Nord, nous comblerons le fossé de 35 % environ 17 000 ménages. Dans le Grand Nord, nous comblerons le fossé de 35 % nous nous sommes engagés à entamer ce projet immédiatement, à temps pour la prochaine session de construction. Dans l'ensemble, on prévoit que nos efforts généreront au cours des six prochaines années plus de 15 000 emplois, ce qui représentera 150 000 équivalents temps plein.

Nous opérons pour la même approche en ce qui a trait à l'eau potable. Il n'est pas simple de mettre en place les services et les infrastructures nécessaires dans les communautés rurales et éloignées, mais cela ne peut dévenir un obstacle. Nous réglementons la qualité de l'eau dans les réserves. Nous continuons à battre de nouvelles installations, et nous renforçons les compétences des Autochtones pour stimuler la création d'emplois stables et bien remunerés, que nous allons aider les communautés à épanouir.

Les questions fondamentales sont l'éducation, la santé et le logement, ainsi que leur possibilité d'emploi. Mais c'est aussi en création d'entreprises, que nous allons aider les familles à se démarquer. Nous sommes conscients des obstacles auxquels font face les communautés rurales et éloignées. C'est pour les aider à les surmonter que nous avons à cœur de brancarder les communautés rurales et éloignées avec le même esprit qu'il existe dans l'éducation, nos investissements dans le développement des compétences. De cette façon, nous invitons tous les sortir plus de mesure de répondre elles-mêmes à leurs besoins de main-d'œuvre spécialisée et de saisir les occasions qui s'offrent à elles.

Dans le domaine de l'emploi, nous sommes conscientes des obstacles auxquels font face les communautés rurales et éloignées. C'est pour les aider à les surmonter que nous avons à cœur de brancarder les communautés rurales et éloignées avec le même esprit qu'il existe dans l'éducation, nos investissements dans le développement des compétences. De cette façon, nous invitons tous les sortir plus de mesure de répondre elles-mêmes à leurs besoins de main-d'œuvre spécialisée et de saisir les occasions qui s'offrent à elles.

Nous avons à cœur de brancarder les communautés rurales et éloignées avec le même esprit qu'il existe dans l'éducation, nos investissements dans le développement des compétences. De cette façon, nous invitons tous les sortir plus de mesure de répondre elles-mêmes à leurs besoins de main-d'œuvre spécialisée et de saisir les occasions qui s'offrent à elles.

C'est pourquoi nous formons à l'initiative, car l'initiative est un outil sans pareil pour les communautés rurales et éloignées. Celle initiatrice aura un large bandeau à cours des dernières années. Ces communautés n'ont pas accès des avantages d'une grande réputation, car l'initiative est une sorte de sancte en ligne.

ndispensables à un logement décent et à l'eau propre. Un logement, c'est plus

Le troisième défi qui se pose est d'assurer la mise en place des éléments

Le tableau ci-dessous présente les résultats obtenus pour les deux types de modèles et pour les deux types de mesures utilisées dans l'essai.

La santé des Autochtones est une priorité nationale mais la présentation des soins doit se faire au niveau local, à commencer par les professionnels autochtones qui déjà sont dans le secteur de santé. Il y a 150 médecins et 1 200 infirmières. Nous pouvons suivre et améliorer dans les mesures de santé fondamentales que nous pouvons suivre et améliorer dans chaque collectivité.

Nous avons amorcé cet effort il y a un peu plus d'un an, lorsqu'e les dirigeants autrichiens ont participé à la Réunion des premiers ministres sur la Santé. A cette occasion nous avons recommandé le recours à un nouveau cadre pour améliorer la santé. Le Plan directeur pour la santé des Autrichiens, un plan détaillé pour offrir des soins de santé dans toutes les provinces et dans les territoires - dans les réserves et à l'extrêmeur de celles-ci.

Il est clair que ces faits bouleversants ne concernent pas seulement les soins de santé. Ils témoignent de la détresse psychologique et émotionnelle que vivent les habitants de ces collectivités, et à laquelle nous devons reagir de toute urgence.

Le deuxième degré est celui des soins de santé. Les distinctions qui persistent entre la santé des Amérindiens et celle de l'ensemble de la population sont évidentes. Les disparités qui persistent entre la santé des Amérindiens et celle de l'ensemble de la population sont évidentes. Les disparités qui persistent entre la santé des Amérindiens et celle de l'ensemble de la population sont évidentes. Les disparités qui persistent entre la santé des Amérindiens et celle de l'ensemble de la population sont évidentes. Les disparités qui persistent entre la santé des Amérindiens et celle de l'ensemble de la population sont évidentes.

Note but est de combler complètement le fossé sur le plan de l'obtention d'un diplôme secondaire dans les domaines nécessaires à la réalisation d'un niveau postsecondaire — tant chez les jeunes hommes que chez les jeunes femmes. Dans ce cas, les écarts dans ces deux domaines auront diminué de 20 %. Cela vaut dire que 22 000 élèves de plus termineront leurs études secondaires et que près de 15 000 étudiants de plus obtiendront un grade collégial ou universitaire ou recevront une formation comme apprenants, avec 3 500 personnes supplémentaires qui participeront à des programmes d'alphabétisme et de développement d'autres compétences essentielles.

Nous encourageons les jeunes Autochtones à poursuivre leurs études au collège ou à l'université à l'aide des bourses destinées aux Premières nations, aux Inuit et aux Métis. Et nous travaillerons de concert avec nos partenaires dans les secteurs public et privé à concrétiser les programmes d'apprentissage nécessaires pour aider des Autochtones à se positionner afin d'obtenir des emplois bien rémunérés.

Pour la première fois dans l'histoire du Canada, nous nous engageons à metre sur pied un réseau scolaire pour les Premières nations relativant de leur compétence, en collaboration avec les provinces nationales responsables de leur éducation, en Canadien. Dans les écoles publiques, que ce soit dans les centres urbains ou dans le Nord, nous voulons à ce que, selon le cas, la culture des Premières nations, des traditions et des Métis soit une composante essentielle du programme scolaire. De plus, nous nous attacherons avec les provinces et les territoires à établir des centres d'excellence axés sur l'éducation des Inuits et des Métis.

parvenir

Notez premièrement que l'objectif à atteindre est de faire évoluer les pratiques d'enseignement et d'apprentissage dans tous ces cas, cela vaut dire donner aux jeunes des outils nécessaires pour y arriver. Cela signifie offrir une formation professionnelle pour qu'ils aient de meilleurs emplois.

Nous tous ici présentons des voeux à assumer notre part de responsabilité devant le défi qui se pose. Nous devons tout simplement faire mieux, et nous ferons mieux.

En effet, nous devons nous occuper davantage du résultat pour rompre avec le passé et adopter une nouvelle approche. Une approche qui prend en compte les résultats voulus, accompagnée de la responsabilisation à laquelle s'attendent les Canadiens.

Bien entendu, les mesures que nous envisageons s'aggrègent des dépenses. Mais depuis l'absence d'un partenariat efficace, de solutions novatrices ou de clés prédictives, sans renfermer complète de nos activités et sans transparence — cela ne donnera rien. Ce n'est pas la voie que nous poursuivrons.

Nous devons penser en termes d'avenir, mais privilégier l'action dans le présent. En ce qui concerne nos méthodes, comprenez-moi bien : Si elles ne produisent pas les résultats voulus, il faudra changer nos façons de procéder.

Les détails qui nous attendent exigent l'établissement d'objets concrets, et pour atteindre ces objectifs, nous devons mesurer régulièrement les progrès réalisés. En préparation de cette rencontre, nous avons convenu avec les dirigeants autochtones qu'il sera nécessaire d'objectifs décalés dans le temps. Les deux derniers mois de cette année, nous devons nous concentrer sur la bonne voie que nous rendrons des compétences. Les détails qui se posent sont urgents, et nous ne pouvons nous permettre de laisser passer cette occasion.

Au cours des deux prochaines journées, nous mettrons au point un plan clair pour atteindre notre objectif. À cette fin, nous devrons tous mettre l'épaule à la roue.

Notez bien que ce plan dériva du fait que les conditions dans le Grand Nord diffèrent de celles dans les réserves, et que les conditions dans les réserves sont différentes de celles qui existent dans les villes. Notre plan devra reconnaître les différences entre l'ensemble des besoins et les limites et la nature mêmes des communautés autochtones.

Les descendants des premiers habitants de ce territoire doivent avoir une chance d'ajouter, à leur héritage collectif et à leur bien-être, l'apport de leurs compétences. Mais, dans le contexte actuel, il est difficile de faire croire que les hommes et les femmes autochtones sont acceptables. Les fosses doivent être combles.

Cet écart est encore plus inaccordable considérant que les jeunes représentent le segment de la jeunesse académique qui contrôle le plus les marchés. Nous devons faire un effort moral : Dans un pays aussi riche que le notre, envie partout dans le monde, de bons soins dévoués à l'égalité des chances — la base sur laquelle notre société est bâtie.

reconstruire au sein d'une famille et de ses amis dans un espace qui leur est familier et qui leur rappelle leur enfance. Les personnes qui ont été victimes de violence peuvent alors trouver un lieu de sécurité et de réconfort. Ces personnes peuvent également bénéficier d'un soutien social et émotionnel de la part des autres membres de la famille ou de l'entourage.

(French not yet translated)

Tripartite Accord with
Government of B.C.

régléménatation, l'exploitation des ressources ainsi que la création d'entreprises et les investissements commerciaux. De plus, le gouvernement du Canada et les Premières nations se sont entendus pour élaborer, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et le secteur privé, des cadres de travail stratégiques en vue de profiter des possibilités économiques et des partenariats et d'en faire rapport par l'entremise du processus multilatéral.

formulation et le perfectionnement des compétences, la connectivité, l'amélioration de la saisir les premières occasions d'agir sur les plans tels l'infrastructure économique, la Les premiers ministres et les dirigeants des Premières nations ont convenu qu'il faut

gouvernements des Premières nations.
et la Couronne fédérale portant sur la reconnaissancce et la mise en œuvre des sont des éléments prioritaires en vertu de l'Accord politique entre les Premières nations issus de traités et de la mise en œuvre des ententes de revendication territoriale, qui collectivités, notamment les possibilités décalant du respect des droits autochtones et Elles comprennent les possibilités de création de richesses pour les personnes et les aux économies à plus grande échelle tant régionales, nationales ou internationales.

Les collectivités économiques englobent les activités entreprises au sein des

Les possibilités économiques

et territoriaux concernés.
et le gouvernement du Canada, en collaboration avec les gouvernements provinciaux logement dans les services seront élaborés conjointement avec les Premières nations chapitre de ces éléments cruciaux concernant l'amélioration des conditions de sera obtenue par l'entremise d'ententes. Des indicateurs pour mesurer les progrès au des Premières nations. La collaboration avec les provinces et les territoires concernées nations, d'un régime pour l'analyse et la réglementation de l'eau dans les collectivités attention particulière au développement à la mise en œuvre, avec les Premières base, notamment les routes et la protection contre les inondations. On portera une d'égout, de même que des améliorations continues dans d'autres infrastructures de assurer la salubrité de l'eau et le respect des normes établies en matière d'aqueduc et matière de logement dans les réserves. Cela signifie accélérer les activités pour mettre en place l'infrastructure nécessaire pour assurer une stratégie efficace en dans les réserves. Le Canada travaille conjointement avec les Premières nations à dans le dossier de l'infrastructure nécessaire à l'approvisionnement en eau potable. Le gouvernement du Canada accepte la responsabilité d'aider les Premières nations des réserves.

Canada, ainsi que les matières de logement pour les Premières nations qui vivent à l'extrême nord, partenariats en matière de logement pour les Premières nations et établiront de nouveaux appuyant une entente à été conclue, les Premières nations et le gouvernement du

fournira de l'aide au besoin pour aborder la pénurie de logements et le surpeuplement. • Appuyant les exigences en matière de logements sociaux et subventionnés. On

- Une interface commune entre le brevet d'enseignement des professeurs des Premières nations et celle des professeurs du système public, et la certification des professeurs en ce qu'il a trait à leurs connaissances de la langue et de la culture des Premières nations.
 - La reconnaissance des exigences pour l'obtention du diplôme;
 - L'échange de renseignements pertinents sur les élèves;
 - Le partage des données;
 - Le perfectionnement professionnel;
 - Le partage réciproque de connaissances et d'expertise.
- Le gouvernement du Canada et les Premières nations ont pris l'engagement de travailler ensemble pour répondre aux besoins en matière de logement en :
- Élaborant une série de nouvelles mesures qui visent à accroître et appuyer la maîtrise par les Premières nations du logement dans les réserves et donner suite à la prestation du logement gouvernementale. Les fondamentalement la prestation du logement avec le temps et donner suite aux ententes sectorielles et d'autonomie gouvernementale. Les changements comporteront un soutien à l'augmentation de logements axes sur le marché, incluant la capacité d'investir des fonds dans les marchés financiers, le développement des capacités, l'augmentation des investissements dans la formation liée au logement (p. ex., la formation et les stages dans la construction et les métiers spécialement), et l'infrastructure tout en veillant à ce que les investissements en matière de logement vont là où les besoins sont les plus importants. On se penchera sur les besoins des femmes des Premières nations, notamment la question du logement des Premières nations.
 - Explorant de nouvelles options pour favoriser un plus grand accès des collectivités aux terres et une meilleure capacité en matière de gestion des terres. Des instruments financiers alternatifs et de nouvelles relations avec les institutions financières gérées par les Premières nations servent également établir. Les possibilités économiques qui découleront de ces mesures (p. ex., la construction domiciliaire et l'entretenir) doivent être gérées de façon à maximiser les avantages directs pour les collectivités des Premières nations.

Le logement

- Une interface commune entre le brevet d'enseignement des professeurs des Premières nations et celle des professeurs du système public, et la certification des professeurs en ce qu'il a trait à leurs connaissances de la langue et de la culture des Premières nations.
- La reconnaissance des exigences pour l'obtention du diplôme;
- L'échange de renseignements pertinents sur les élèves;
- Le partage des données;
- Le perfectionnement professionnel;
- Le partage réciproque de connaissances et d'expertise.

- Toutes les étapes du processus d'apprentissage continuent à être dispensables pour obtenir de meilleurs résultats, tout comme l'est le soutien des parents, de la famille, des sages et des collectivités. À l'avenir, cela se traduira par le rapprochement entre les programmes et les services, et par leur amélioration, tout au long du processus d'apprentissage continu, en accordant une attention particulière au développement de la petite enfance et aux études postsecondaires.
- Le gouvernement du Canada, en partenariat avec les administrations et les organisations des Premières Nations, sera engagé à améliorer le taux de réussite scolaire des élèves des Premières Nations à l'échelle régionale et sous-régionale et secondaire pour les Premières Nations à l'échelle régionale et sous-régionale et secondaire pour les Premières Nations des Premières Nations (qui ne font pas partie du système d'éducation public).
- Concevoir des systèmes d'éducation primaire et secondaire pour les Premières Nations qui soutiennent l'éducation dans les établissements scolaires et en soutenant le recours à des programmes d'études novateurs et à des enseignants et des administrateurs qualifiés, favoriser un milieu d'apprentissage de grande qualité pour les élèves des Premières Nations habitant une réserve et pour ceux qui fréquentent une école mise sur pied dans le cadre d'une entente d'autonomie gouvernementale et d'une entente sectorielle;
- En investissant dans les établissements scolaires et en soutenant le recours à des programmes d'éducation novateurs et à des enseignants et des administrateurs qualifiés, élaborer des protocoles ou des accords entre les Premières Nations et les gouvernements fédéral, provincial et territorial afin de travailler ensemble pour améliorer le taux de réussite scolaire des élèves des Premières Nations;
- Élaborer des protocoles ou des accords entre les Premières Nations et les mécanismes de production de rapports sur leur rendement.
- Soutenir la création et la mise en place d'un processus de gestion et d'évaluation du territoire, et avec le gouvernement du Canada au besoin, uniront leurs efforts pour mieux soutenir les élèves des Premières Nations qui font la transition entre une école terrestre, et avec le gouvernement des Premières Nations qui assurent notamment ce qu'il suit :
- Les Premières Nations, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, et avec le gouvernement des Premières Nations qui font la transition entre une école des Premières Nations et le système d'éducation public en assurant notamment ce qui suit :
- des accords reciproques sur les frais de scolarité;

La santé

Le cadre des Premières nations prévu dans le Plan directeur pour la santé des Autochtones identifie des engagements particuliers du gouvernement fédéral en ce qui a trait à la santé des Premières nations.

La vision collective des Premières nations compose une prestation des services par leur propre système de santé, distinct mais coordonné, qui assure la continuité complète des services, une approche holistique à l'endroit de la santé et l'intégrité des pratiques traditionnelles de guérison.

Dans le contexte de l'*Accord Politique entre les Premières nations et la Couronne fédérale portant sur la reconnaissance et la mise en œuvre des gouvernements des Premières nations*, toutes les discussions concernant les nouvelles approches proposées en matière de santé dans le Plan directeur s'inspireront des relations spécifiques du gouvernement fédéral, concernant notamment la viabilité, le renforcement du rôle et des capacités des Premières nations en santé publique, la responsabilité à long terme des services de santé à l'intérieur des Premières nations et assurer la

De plus, le gouvernement du Canada s'engage à investir pour améliorer les spécificités du gouvernement fédéral, concernant notamment la viabilité, le renforcement du rôle et des capacités des Premières nations en recherche sur la santé, la simplification des rapports et le soutien aux patients.

De plus, le gouvernement du Canada s'engage à investir pour améliorer les programmes et les services de santé à l'intérieur des Premières nations et assurer la viabilité à long terme des gouvernements et des organisations des Premières nations établissements, la simplification des rapports et le soutien aux patients.

Les Premières nations, les provinces, les territoires et le gouvernement du Canada s'engagent sur la nécessité d'améliorer la coordination et la collaboration dans les efforts pour combler les lacunes entre les services de soins continus par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et à l'intérieur de ses services. Ils prendront des mesures dans l'immédiat pour que cet objectif se réalise. Il est reconnu que de nouvelles mécanismes de coordination des services seront élaborés de manière à ce que les questions de compétences soient réglées à la satisfaction de toutes les parties en cause.

- o Au besoin, le forum établira et orientera les mesures multilatérales régionales, isserra des liens entre les secteurs, puis guidera et suivra la mise en œuvre des engagements nationaux.
- o Un compte rendu des activités du forum sera également présenté aux prochaines rencontres des premiers ministres.
- o Le compte rendu s'appuiera sur une série d'indicateurs nationaux préliminaires, lesquels pourraient inclure :
 - espérance de vie, mortalité infantile, obésité chez les enfants et mortalité prématûre;
 - rendement scolaire, en lien avec l'acquisition linguistique, et en veillant à ce qu'elles participent pleinement à l'élaboration de politiques et travailleront avec les femmes des Premières nations, afin de répondre à leurs besoins
 - Le gouvernement du Canada et les gouvernements des Premières nations programmes culturellement adaptés qui touchent les membres des Premières nations.
- Le gouvernement du Canada et les Premières nations reconnaissent, comme en témoigne le principal document de la RPM, le rôle des gouvernements provinciaux et territoriaux qui consiste à soutenir et à compléter les efforts mixtes prévus au Plan de mise en œuvre des Premières nations.
- Outre les engagements que renferme le Plan de mise en œuvre, d'autres discussions porteront sur le moyen de s'attaquer aux difficultés uniques qui entraîne l'exécution des engagements pris à la RPM avec les Premières nations des T. N.-O. et du Yukon.

- Conformément à l'accord conclu entre les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations, les engagements pris dans le Plan de mise en oeuvre doivent se concrétiser à l'échelon régional sous le sceau de la collaboration. La mise en oeuvre bilatérale existe alors que les Premières nations et les dirigeants régionales se réunissent pour élaborer l'accord régional au moyen de processus tripartites ou bilatéraux existants ou, si le besoin s'en fait sentir, de processus nouveaux. Les partenariats régions régionales servent à la fois à la mise en œuvre et à la consultation, le respect des circonstances s'y prêtant, le consentement des Premières nations et la coordination des investissements annoncés par le gouvernement du Canada à la relation particulière qui unit les Premières nations et la Couronne. Les engagements particulier qui unit les Premières ministres reconnaissent l'importance de la relation particulière qui unit les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations.
- Les Premières ministres participeront aux travaux de mise en œuvre des engagements et des investissements annoncés par le gouvernement du Canada à la relation particulière qui unit les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations.
- La collaboration deviendra une pierre angulaire du partenariat entre le gouvernement du Canada et les Premières nations. Elle implique des nombles mesures de négociation et, lorsque les circonstances l'exigent, à la consultation, à l'adaptation et à la justification particulière qui unit les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations.
- Les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations ont reconnu la relation particulière qui unit les Premières ministres reconnaissant l'importance de la relation particulière qui unit les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations.
- Les Premières ministres participeront aux travaux de mise en œuvre des engagements et des investissements annoncés par le gouvernement du Canada à la relation particulière qui unit les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations.
- Les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations ont reconnu la relation particulière qui unit les Premières ministres reconnaissant l'importance de la relation particulière qui unit les Premières ministres et les dirigeants des Premières nations.
- Sur la scène nationale, un forum multilatéral des Premières nations sera instauré pour favoriser les échanges avec le gouvernement du Canada et tous les Premières ministres provinciaux et territoriaux, sauf le gouvernement du Nunavut, sur les enjeux des Premières nations.
- Le forum se tiendra une fois l'an au niveau ministériel, afin de coordonner le travail et de suivre les progrès :
- o Le forum accueillera les ministres des Affaires autochtones, les dirigeants fédéral, provinciaux et territoriaux, sauf le gouvernement du Nunavut.

Measures régionales de mise en œuvre et processus national

Canada



Plan de mise en œuvre des Premières nations

A la rencontre des premiers ministres et des dirigeants autochtones nationaux qui a eu lieu à Kelowna (C.-B.), les 24 et 25 novembre 2005, et aux termes du document combiné l'écart, les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux - Renforcer les relations et engager le développement durable, les relations entre les Premières nations ont pris forme. Premiers ministres et dirigeants autochtones nationaux - Renforcer les relations et combler l'écart, les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux qui consiste à éliminer l'écart entre la qualité de vie des Autochtones et celle des autres Canadiens. En définitive, cet effort vise à remédier aux conditions désastrées qui alimentent la pauvreté des Autochtones, et à veiller à ce que ces derniers puissent bénéficier plus pleinement de la prospérité du Canada et y contribuer. Par le rapprochement des relations, toutes les parties s'engagent à aller de l'avant en observant les principes enracinés dans la Constitution, notamment la reconnaissance et la confirmation des droits ancestraux et issus de traités.

Les droits ancestraux et issus de traités, dont les droits prévus aux accords modernes sur les revendications territoriales, sont au cœur de l'amélioration de la qualité de vie des peuples des Premières nations du Canada.

Le Plan de mise en œuvre des Premières nations cherche à démontrer que les engagements du gouvernement fédéral à poursuivre les buts établis à la rencontre des premiers ministres (RPM) seront atteints dans le respect des principes et objectifs de l'accord politique entre les Premières nations et la Couronne fédérale portant sur la reconnaissance et la mise en œuvre des gouvernements des Premières nations s'appuie à amener les parties à déployer ensemble des mesures efficaces de conciliation et de mise en œuvre des droits prévus à l'article 35, à faire en sorte que les gouvernements des Premières nations améliorent la qualité de vie de leurs constituants, et à soutenir une transformation stratégique dans d'autres domaines d'intérêt commun, conformément aux principes qu'il renferme.

Une rencontre annuelle d'un forum multilatéral spécifique des Premières nations est prévue pour mesurer les progrès et entreprendre les travaux associés à ces engagements. Le forum regroupera des dirigeants des Premières nations, les ministres responsables des affaires autochtones et d'autres ministres sectoriaux. L'engagement le plus important peut-être que souligne le communiqué de presse de la Rencontrer des Premiers ministres se situe dans le suivi que les dirigeants présents à la rencontre ont convenu de faire au cours des deux ou trois prochaines années. »

« Cet engagement alimentera notre essor et maintiendra l'esprit de collaboration sans précédent ainsi que les projets réalisés à la Rencontre des Premiers ministres, a déclaré le chef national, Phil Fontaine. Au cours de la dernière semaine seulement, nous avons conclu une entente de principe historique sur les Pensions et, lors de la Rencontre des premiers ministres, nous avons fait des programmes immenses pour l'avenir. Maginé ce que nous pouvons accomplir en dix ans. »

On peut également consulter ce communiqué à l'adresse : www.ainc-inac.gc.ca et www.afn.ca.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Ian McLeod
Assemblée des Premières Nations
(613) 241-6789, poste 336.
Campbell Morrison
Secrétaire de presse
Chambre du ministre Andy Scott
Affaires indiennes et du Nord Canada
(819) 997-0002



« Ce Plan de mise en œuvre répose sur les engagements envers les Premières nations conclus dans le communiqué de presse de la Rencontré des premiers ministres publiée le 25 novembre 2005, explique le chef national, Phil Fontaine. Ces engagements sont conformes aux principes ci sur la reconnaissance et la mise en œuvre des gouvernements des Premières nations. Ces nouveaux engagements fédéraux raffermiront notre relation spéciale avec la Couronne fédérale ainsi que nos droits ancestraux et issus des traités. Le Plan de mise en œuvre reconnaît l'importance qu'a accordé les Premières nations à l'autonomie gouvernementale pour réaliser le développement politique, social, économique et culturel et améliorer la qualité de vie. »

« La Rencontre des premiers ministres a mis en évidence les questions fondamentales d'un meilleur accès aux services de santé, de mieux éducatifs propices à l'apprentissage pour les gens des Premières nations et de la sécurité dans les foyers et les collectivités, a poursuivi le ministre Scott. Le Plan de mise en œuvre pour les Premières nations améliorera la qualité de vie des gens des Premières nations qui habiteent en dehors de leurs collectivités. »

OTTAWA (Ontario), le 28 novembre 2005 — A l'occasion de l'Historique Rencontré des premiers ministres sur les questions autochtones, qui s'est déroulé les 24 et 25 novembre 2005 à Kelowna (Colombie-Britannique), le gouvernement a annoncé divers engagements pris envers les Premières nations au chapitre des relations, de la santé, de l'éducation, du logement et des possibilités économiques. Pour renforcer encore davantage les engagements fédéraux qui bénéficient aux Premières nations de toutes les régions du Canada, le chef national de l'Assemblée des Premières Nations, Phil Fontaine, et le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Andy Scott, se sont entendus sur un plan de mise en œuvre spécifique aux Premières nations.

Comnique News Release

APN	Assemblée des Premières nations	Canada
AFC	Association des femmes autochtones du Canada	
CPRS	Cadre de présentation de rapports sur la santé des Autochtones	
CPA	Congrès des Peuples autochtones	
DGSPNI	Direction générale de la santé des Premières nations et des Inuit (Santé Canada)	
FPTA	Fédéral-provincial-territorial-autochtone	
ITK	Inuit Tapiriit Kanatami	
OAN	Organisation autochtone nationale	
PNI	Premières nations, Inuit et Métis	
RNM	Ralliement national des Métis	
SSNA	Services de santé non assurés	
TSAF	Troubles du spectre de l'alcoolisation foetale	

GLOSSAIRE DES ACRONYMES

ANNEXE A

Aujourd’hui, les premiers ministres fédéral, provinciaux et territoriaux et les dirigeants des organisations autochtones nationales prennent l’engagement de poursuivre leur collaboration à l’égard des objectifs énoncés dans le Plan directeur pour la santé des peuples autochtones Premières nations, des Inuites et des Métis, qui recourent à l’enorme contribution des Premières nations, des Inuites et des Métis, nous mesurons des résultats pour la santé des Autochtones dici à 2015. Ces résultats, nous sont les peuples originels du Canada, à la création de ce magnifique pays. Les peuples autochtones ont le droit de recevoir une qualité de soins de santé qui leur permettra de collaborer sans précédent entre les représentants des peuples autochtones, les dix provinces, les trois territoires et le gouvernement fédéral dans le but de formuler des politiques qui promettent de transformer les services de santé et les résultats pour la santé des peuples autochtones partout au Canada.

L’approbation du Plan directeur constitue un moment historique, le point culminant d’une croissons que l’élimination de l’écart entre la santé des Autochtones et celle de l’ensemble des Canadiens est possible. La concrétisation de la vision ayant inspiré le Plan directeur nécessitera un engagement soutenu de la part de tous les partenaires. Nous croyons que l’élimination de l’écart entre la santé des Autochtones et des Métis, et une volonté de mettre à l’essai des stratégies pratiquées parmi les autres nations, des Inuites et des provinces, et de la sagesse des Premières nations, des Inuites et des métis, et une mobilisation des énergies et de la volonté de tous les partenaires,

Nous sommes déterminés à travailler ensemble au cours des dix prochaines années à traduire par des gestes les paroles et les engagements continus dans le Plan directeur.

autochtones et les Autochtones vivant en milieu urbain et rural ou hors des réserves et les lundis vivant à l'extrême des zones de reglementement revendications territoriales, ainsi que la recherche avec ces groupes. La mise en oeuvre du Plan directeur sera poursuivie en respectant la section « Renforcer les relations et combler l'écart » de « Renforcer les relations et aller de l'avant - Réunion des Premiers ministres et des dirigeants autochtones nationale offrant une orientation à toutes les parties, il est reconnu qu'il faudra travailler considérablement à l'amélioration de la santé des Autochtones et à la mise en oeuvre nationale des plans d'action dressant le portrait de l'engagement des gouvernements à élaborer des plans d'action dans le cadre des cours d'achèvement et serviront Ces rapports issus de la participation régionale sont en cours d'achèvement et serviront à élaborer des plans d'action dressant le portrait de l'engagement des gouvernements fédéral, provincial et territorial, ainsi que des dirigeants et des travailleurs de la santé au service des Premières nations, des lundis et des Métis, envers la concrétisation de la vision du Plan directeur aux échelons local, régional, provincial et territorial ainsi qu'à viser pour améliorer la santé des Autochtones.

Le Plan directeur est un début. Partout au pays, la participation a permis de constater essentiellement que cette collaboration doit se poursuivre après la présentation du Plan aux premiers ministres et aux dirigeants des organisations autochtones nationales.

IV. PLAN DIRECTEUR DES DISTRICTS.

Ces rapports issus de la participation régionale sont en cours d'achèvement et serviront à élaborer des plans d'action dressant le portrait de l'engagement des gouvernements à élaborer des plans d'action dressant le portrait de l'engagement des gouvernements fédéral, provincial et territorial, ainsi que des dirigeants et des travailleurs de la santé au service des Premières nations, des lundis et des Métis, envers la concrétisation de la vision du Plan directeur aux échelons local, régional, provincial et territorial ainsi qu'à viser pour améliorer la santé des Autochtones.

Le Plan directeur national se fonde sur les rapports régionaux résultant de la participation régionale et locale ainsi que sur les rapports détaillés fournis par les groupes régionaux associés aux organisations autochtones nationales. Ce sont ces rapports régionaux assurant à la fois amélioration régionale et servir pour améliorer la santé des Autochtones.

Bien que le Plan directeur soit un document d'envergure nationale offrant une orientation à toutes les parties, il est reconnu qu'il faudra travailler considérablement à l'amélioration régional et local. du Plan directeur aux échelons régional et local.

V. CONTEXTE RÉGIONAL

La mise en oeuvre du Plan directeur sera poursuivie en respectant la section « Renforcer les relations et combler l'écart » de « Renforcer les relations et aller de l'avant - Réunion des Premiers ministres et des dirigeants autochtones nationale, 24-25 novembre 2005 ».

Autochtones et les Autochtones vivant en milieu urbain et rural ou hors des réserves et les lundis vivant à l'extrême des zones de reglementement revendications territoriales, ainsi que la recherche avec ces groupes.

VI. PLAN DIRECTEUR.

- a) mettre en oeuvre un Cadre de présentation de rapports sur la santé des démontrable des éléments suivants :
- démontrer les responsabilités du Plan directeur, toutes les parties s'engagent à l'égard des éléments suivants :
 - déterminer et partager les pratiques exemplaires, à court terme, pour lesquelles compétences et aux ressources,
 - améliorer les résultats pour la santé, plutôt qu'à mettre un lidument l'accord sur les questions relatives aux dispositifs législatives, aux champs de travail.
 - à court terme, déterminer et sensibiliser sur les principes communs qui guideront les discussions sur les rôles et les responsabilités et viseront à améliorer les résultats pour la santé, plutôt qu'à mettre un lidument l'accord sur les questions relatives aux dispositifs législatives, aux champs de travail.
 - dans le cas des Premières nations, dans les zones de réglement des réserves, les îndiens non inscrits, les Autochtones vivant hors des réserves, les territoires et les populations vivant en milieu urbain;
 - permettre d'établir et d'appuyer des méthodologies approfondies de collecte de données sur la santé de tous les peuples autochtones;
 - permettre d'achever le CPRSA déjà à 2007 et de commenter la présente révision de rapports en vertu du Cadre déjà à 2010-2011.
 - b) renforcer la recherche communautaire sur la santé :
 - en reconnaissant et en renforçant la capacité des collectivités des Premières nations, des lnuits et des organisations autochtones pour assumer la direction de la recherche les concernant, à l'aide de partenariats innovateurs et d'un accès direct au financement;
 - en appuyant la participation des Premières nations, des lnuits et des nécessaires;
 - Mélis à la mise à jour et à la révision du code déontologique pour la conduite de recherches qui concrètement leurs collectivités, afin de respecter le savoir aborigène et de veiller à ce que les peuples autochtones bénéficient équitablement des activités et des résultats de la recherche;
 - en encourageant la recherche axée sur les Mélis, les femmes et les hommes autochtones à la mise à jour et à la révision du code déontologique pour la conduite de recherches qui concrètement leurs collectivités, afin de respecter le savoir aborigène et de veiller à ce que les peuples autochtones bénéficient équitablement des activités et des résultats de la recherche;

c)) élaborer un répertoir de questions à régler à moyen et à long terme, ainsi qu'fourrir toutes les parties des progrès réalisées et les dépenses actuelles. Informera toutes les personnes responsables et des principaux résultats et du Cadre de présentation de rapports sur la santé des Autochtones :

 - sera élaboré à l'aide d'un modèle semblable au Plan directeur et d'une approche fondée sur les distinctions comparant des indicateurs distincts dans le cas des Premières nations, des lnuits et des Mélis;
 - permettra, en tenant compte des distinctions susmentionnées, de faire rapport sur les différents segments de la population, dont les Femmes, les îndiens non inscrits, les Autochtones vivant hors des réserves, les lnuits vivant à l'extérieur des zones de réglement des réserves, les réserves, les îndiens non inscrits, les Autochtones vivant hors des réserves, les territoires et les populations vivant en milieu urbain;
 - permettra d'établir et d'appuyer des méthodologies approfondies de collecte de données sur la santé de tous les peuples autochtones;
 - permettra d'achever le CPRSA déjà à 2007 et de commenter la présente révision de rapports en vertu du Cadre déjà à 2010-2011.
 - d) du un plan d'action pour entreprendre ce travail.

1. Établissement d'une collaboration continue : afin de poursuivre l'approche concertée favorisée par les processus de participation du Plan directeur, toutes les parties s'engagent à l'égard des éléments suivants :

a) des processus régionaux et locaux inclusifs pour aborder les questions relatives à la santé soulvées dans le Plan directeur;

b) des forums nationaux continus qui sont pertinents aux différents accords de partenariat signés par les dirigeants autorités nationaux en mai 2005 et les completnet, comme convenu, pour appuyer la mise en oeuvre du Plan

c) la préparation de plans de mise en oeuvre bilatéraux, multilatéraux ou fondés sur les distinctions, selon les besoins, au cours de la première année, de manière à concrétiser les résultats des engagements régionaux à court terme (1 à 2 ans), à moyen terme (3 à 5 ans) et à long terme (5 à 10 ans).

2. Précision des rôles et des responsabilités : afin de préciser les rôles et les responsabilités dans le secteur de la santé et de favoriser ainsi la prestaison adéquate et intégrée de soins de santé et d'améliorer les résultats sur le plan de la santé, toutes les parties s'engagent à l'égard des éléments suivants :

a) déterminer et convaincre et de prioriser les domaines des rôles et des

VI. ALLER DE L'AVANT

- alimenter et l'environnement, ainsi que la violence faite aux femmes, aux enfants et aux aînés autochtones.

mettre en oeuvre des stratégies de promotion de la santé et de prévention des maladies qui soignent appropries aux réalités régionales, à l'aide d'investissements FPT;

reconnaitre et respecter les approches traditionnelles en matière de guérison; faire participer les Premières nations, les Inuit et les Métis et les organisations autochtones approprees à l'élaboration de stratégies visant à examiner les répercussions des facteurs environnementaux, de la dégradation du milieu naturel et du développement des ressources économiques, au moyen de liens avec les initiatives FPT partenaires;

mettre en oeuvre des stratégies visant les modes de vie sains et la prévention des maladies au moyen d'investissements FPT;

favoriser l'accès à des niveaux appropriés de services d'hygiène du milieu et de services de santé publique dans les collectivités des Premières nations, des Inuit et des Métis et allieurs, notamment en améliorant la coordination et l'engagement au sein des systèmes publics, en renforçant les services communautaires, selon les besoins, et en développant les capacités institutionnelles.

- Le Plan directeur vise à améliorer l'état de santé des Premières nations, des Inuit et des Métis du Canada au moyen d'initiatives concrètes regroupées en trois volets.
1. Améliorer la prestation des services de santé et l'accès à ces services afin de répondre aux besoins de tous les peuples autochtones par une amélioration de l'intégration et de l'adaptation de tous les systèmes de santé. Toutes les parties s'engagent envers les priorités suivantes :
- a) à court terme, tirer profit des initiatives visant à favoriser la santé publique, et améliorer ces initiatives, en renforçant les activités axées sur l'hygiène du milieu, le cas échéant, et en facilitant l'accès aux services de santé;
- b) élaborer des modèles et financer des écartés dans les services qui permettent d'améliorer les services en combinant les soins de santé avec des services financiers par les gouvernements fédéral, provincial et territorial, et entre eux-ci;
- c) appuyer les soins adaptés à la culture et à la langue par des mécanismes comme des « intervenants-pivots » ou des « représentants auprés des clients ».
2. S'assurer que les peuples autochtones bénéficient pleinement des améliorations apportées aux systèmes de santé canadiens. Toutes les parties s'engagent envers les priorités suivantes :
- a) accélérer la mise en place de l'infrastructure en cybersanté et en télésanté;
- b) mettre en œuvre des stratégies en matière de ressources humaines en santé à l'aide d'investissements FPT et de liens accrus;
- c) explorer les besoins actuels de ceux qui peuvent ne pas avoir accès aux services non assurés et envisager des possibilités pour en améliorer l'accès, en dehors du Programme des services de santé non assurés.
3. Un programme d'action visant la prévention des maladies, la promotion de la santé et d'autres investissements à l'égard des déterminants de la planification holistique de la santé:
- a) favoriser l'engagement des parties s'engagent envers les priorités suivantes :
- b) agir, communiquer et collaborer de concert avec d'autres secteurs pour examiner les déterminants tels que le logement, l'éducation, la sécurité

V. ORIENTATIONS STRATÉGIQUES NATIONALES

- 6.2 Toutes les parties reconnaissent la nécessité d'améliorer l'information et la recherche concernant les Métis, y compris les capacités des Métis de participer à la gestion de la collecte, de l'utilisation, du partage et de l'interprétation des données et de la recherche.
- 6.3 Les organismes et les collectivités métis, les organisations autochtones et les collecte, l'utilisation et le partage de données particulières aux Métis entrent en partenariat pour améliorer l'information et la recherche concernant les Métis, y compris les capacités des Métis de participer à la gestion de la collecte, de l'utilisation, du partage et de l'interprétation des données et de la recherche.

- 4. Etablissement d'une collaboration continue**
- 3.4 Toutes les parties examineroent l'intégration d'un vollet particulier aux Méts au Centre de collaboration pour la santé des Autochtones, qui respectera les intérêts et les priorités des Méts.
- 4.1 Les gouvernements FPT et les Méts se sont engagés à travailler en partenariat par le biais des processus bilatéraux, triflatéraux et multilatéraux actuels ou à venir. De tels processus traiteront, entre autres, des questions suivantes :
- a) la participation des Méts à la conception, à l'élaboration et à la prestation des services de santé;
- b) les besoins particuliers des enfants, des femmes, des jeunes et des aînés en matière de santé et les difficultés auxquelles ils se heurtent.
- 4.2 Les gouvernements FPT fourmirent un appui adéquat afin d'assurer la participation continue des Méts, aux niveaux national et régional, à la mise en œuvre et au suivi des engagements du Plan directeur.
- 5. Précision des rôles et des responsabilités**
- 5.1 A court terme, les gouvernements FPT détermineront et adopteront des principes ou des critères communs qui guideront les discussions sur les rôles et responsabilités, y compris, le cas échéant, des ententes de partenariats. A court terme, les gouvernements FPT prépareront des plans, dont une analyse des dépendances des services de santé actuels qu'ils financeront et qu'ils fournisseront aux Méts.
- 5.2 A court terme, les gouvernements FPT prépareront des plans, dont une analyse de rôle est essentielle à la réalisation des objectifs du Plan directeur.
- 5.3 Toutes les parties reconnaissent le rôle des organisations métisses dans le domaine de la santé et la nécessité de protéger la santé et la sécurité de leurs membres. Les gouvernements FPT appuieront le rôle des Méts en ce qui concerne la santé, y compris les ententes actuelles et futures, et reconnaissent que ce rôle est essentiel à la réalisation des objectifs du Plan directeur.
- 6. Suivi des progrès et apprenissage en cours de route**
- 6.1 Un vollet particulier aux Méts sera intégré au Cadre de présentation de rapports sur la santé des Autochtones (CPRSAs) et comprendra des protocoles pour la

- 1.4 En fonction des besoins, les gouvernements FPT et les dirigeants mettis doivent comprendre des cliniques de santé et de mieux-être, la téléسانte, les pratiques de la promotion de la santé et les travailleurs affectés et des nouvelles affectations, fondée sur leurs besoins.
- 1.4.1 En fonction des besoins, les gouvernements FPT et les dirigeants mettis doivent communautaire et les soins de longue durée en établissement aux Metis.
2. Partage des améliorations aux systèmes de santé du Canada
- 2.1 Les gouvernements FPT offriront des services de santé complémentaires en investissant des fonds dans les services de téléسانte dans les collectivités, investissant des fonds dans les services de téléسانte dans les lieux métissés. Les gouvernements FPT connaissent de la nécessité d'établir des liens avec les services mettis de télésanté dans leurs propres plans stratégiques en matière de télésanté.
- 2.2 Les gouvernements FPT et les dirigeants mettis appuieront et créeront des stratégies pour aider les Metis à constituer un effectif représentatif dans les diverses professions de la santé et professions auxiliaires, et réaliseront des investissements stratégiques dans la formation professionnelle et les études postsecondaires dans le domaine de la santé.
3. Promotion de la santé et du bien-être
- 3.1 Conformément aux stratégies fondamentales relatives aux grands déterminants, les gouvernements FPT et les dirigeants mettis conviennent qu'il faut adopter une approche axée sur le cycle de vie afin d'assurer l'équilibre des investissements publics répondant aux besoins des Metis aux différents stades de leur vie. En adoptant cette approche, les parties s'engagent à long terme et conviennent de stratégies d'investissements prospectives en matière de recherche, de promotion de la santé et de prévention des maladies. Il est essentiel de se pencher sur des groupes particuliers de la population, notamment les enfants, les jeunes, les femmes et les aînés.
- 3.2 Reconnaissant l'importance du développement de la petite enfance en tant que déterminant clé de la santé, les gouvernements FPT s'engagent à reconstruire l'accès des Metis aux programmes et aux services de développement des Metis.
- 3.3 Toutes les parties s'engagent envers la collaboration et la promotion avec les organismes pertinents dans le but de s'attaquer aux grandes priorités et aux lacunes dans les domaines de la santé mentale, des programmes pour les aînés, des programmes pour les personnes handicapées et les personnes autochtones.

- 1.1. **Présentation et accès**

 - 1.1.1. Les gouvernements FPT acceptent la nécessité d'appuyer et d'améliorer la capacité globale des Métis aux niveaux national, provincial, territorial et régional de concrétiser leur engagement réel avec les gouvernements FPT quant à la détermination et à la satisfaction des besoins des Métis en matière de santé.
 - 1.1.2. Les gouvernements FPT et les dirigeants métis conviennent de la nécessité d'explorer les possibilités en ce qui concerne un fonds de transition durable destiné aux Métis, afin d'accroître les capacités des Métis de contribuer davantage aux politiques sur les soins de santé et à la collaboration et à la préservation des programmes, en tablant sur les programmes FPT actuels, comme le Fonds pour l'adaptation des services de santé aux Autochtones.
 - 1.2. **Les gouvernements FPT et les dirigeants métis conviennent de la nécessité d'améliorer la coordination culturelle et linguistique, les gouvernements FPT et les dirigeants métis conviennent de travailler ensemble à la mise en œuvre d'approches visant à accroître la participation et l'engagement des Métis à l'égard de la promotion de la santé et des soins de santé primaires. Ces**

Présentation et accès

Le peuple mêmes croit que, afin de répondre adéquatement à ses besoins uniques en matière de santé, il faut appuyer d'importants changements structureux à la conception et à la prestaison des services de soins de santé actuels. L'amélioration de la santé des Métais nécessitera des changements dans les attitudes, les comportements et les systèmes, ainsi que l'établissement d'un partenariat efficace et durable entre les Métais et les gouvernements FPT. A défaut d'agir rapidement, les répercussions négatives sur la santé publique auront au-delà des générations, ce qui ne fera qu'accroître le mauvais état de santé des Métais.

de 1982. La mise en oeuvre des engagements du gouvernement fédéral dans le Plan directeur doit se faire conformément à l'Accord-cadre avec la Nation métisse signé en mai 2005.

qui incluent les Métis, sont reconnus et affirmés par l'article 35 de la Loi constitutionnelle. Les droits ancestraux et les droits issus de traités des peuples autochtones du Canada,

CADRE POUR LES MÉTIS

- 6.1 SUIVI DES PROGRAMMES ET APPRENTISSAGE EN COURS DE ROUTE**
- 5.1 A court terme, les gouvernements FPT et les organisations Inuites conviendront de principes ou de critères communs qui guideront leurs discussions sur les rôles et les responsabilités, y compris, au besoin, des ententes de partenariats visant les résultats sur le plan de la santé.
- 5.2 A court terme, les gouvernements FPT prépareront des plans, dont une analyse des dépendances liées aux services de santé actuels qu'ils financeront et qui leur fournissent aux Inuits. Les plans serviront à appuyer des décisions en matière de financement et des affectations de fonds qui sont appropriées et équitables.
- 6.2 A court terme, les rapports FPT indiqueront la mesure dans laquelle les ressources pour les programmes destinés aux Autochtones ou aux PN profitent à la population et aux priorités Inuites.
- 6.3 Les rapports d'étape à l'implementation des gouvernements FPT sur la mise en œuvre du Plan directeur devront comprendre un rapport portant sur les Inuites et faisant état des priorités Inuites.
- 6.4 Les stratégies en matière de ressources humaines FPTI en santé comprennent le renforcement des capacités des Inuites quant à la gestion de la collecte, de l'utilisation, du partage et de l'interprétation des données en matière de santé par le biais des organisations Inuites.
- 6. CADRE POUR LES MÉTIS**
- 6.1 Un volet particulier aux Inuites sera intégré dans le Cadre de présentation de rapports sur la santé des Autochtones (CRSA), y compris des protocoles relatifs à la collecte, à l'utilisation et au partage des données propres aux Inuites entre les organisations et les collectivités Inuites et avec les gouvernements FPT.
- 6.2 A court terme, les rapports FPT indiqueront la mesure dans laquelle les ressources pour les programmes destinés aux Autochtones aux PN profitent à la population et aux priorités Inuites.
- 6.3 Les rapports d'étape à l'implementation des gouvernements FPTI en santé comprennent le renforcement des capacités des Inuites quant à la gestion de la collecte, de l'utilisation, du partage et de l'interprétation des données en matière de santé par le biais des organisations Inuites.
- 6.4 Les stratégies en matière de ressources humaines FPTI en santé comprennent le renforcement des capacités des Inuites quant à la gestion de la collecte, de l'utilisation, du partage et de l'interprétation des données en matière de santé par le biais des organisations Inuites.

٦٧

- 3.4) Toutes les parties reconnaissent que la sécurité alimentaire et la disponibilité des aliments à un coût abordable sont des déterminants clés de la santé et s'occupent de cette question, à court terme, à l'aide de stratégies qui existent peut-être déjà et qui renforcent ou comprennent les suivantes :

a) amélioration de l'accès à des aliments sains et nutritifs grâce à des programmes, comme le programme Aliments-Poôte;

b) amélioration de l'accès aux produits salins en encourageant des initiatives traditionnelles visant à réduire des couts liés à la récolte des produits traditionnels, à améliorer l'accessibilité aux installations et à l'équipement afin de faciliter l'environnement physique et traditionnelles et leurs avantages sur les plans social, physique et dans le cadre de stratégies pour la réduction du diabète et de l'obésité;

c) éducation visant à promouvoir la valeur nutritive des produits manufacturés dans les effets négatifs des aliments transformés massifs, spirituel et les effets avantageux sur les plans social, physique et éducatif;

d) études et mesures nécessaires pour protéger la santé des unités exposées à des contaminants et résepter les obligations internationales visant à contrôler ces contaminants.

Toutes les parties se pencheront sur l'intégration d'un volet particulier aux unités au Centre de collaboration pour la santé des Autochtones, qui respectera les intérêts et les priorités des unités.

- 3.2 Le gouvernement fédéral s'engage à appuyer la participation inuite dans l'éaboration de stratégies visant à traiter les répercussions sur la santé des facteurs environnementaux, de la dégradation de l'environnement, des changements climatiques ou du développement de ressources économiques. Les partenaires provinciaux et territoriaux collaboreront dans le but d'élaborer une vision qui favorise les meilleurs résultats possibles sur le plan de la santé.**
- 3.1 Les gouvernements FPT collaboreront avec les organisations inuites pour élaborer et mettre en œuvre des options visant à faire participer davantage les inuites à toutes les étapes de la conception, du développement et de la présentation des programmes de santé concernant les inuites.**
- 3. Promotion de la santé et du bien-être**
- 2.5 Les gouvernements FPT s'assureront que les inuites bénéficient équitablement de la nouvelle Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques.**
- 2.4 A court terme, toutes les parties s'engagent à mettre en œuvre des stratégies de recrutement et de maintien en poste congés pour inciter les professionnels de la santé et les paraprofessionnels à demeurer dans l'Arctique. Ces stratégies pourraient comprendre des salaires et des avantages concurrentiels, des incitatifs ainsi que le perfectionnement professionnel de la santé.**
- f) réservrer des places aux étudiants qualifiés dans les programmes de formation professionnelle en santé.**
- e) encourager le perfectionnement professionnel dans le domaine de la santé;**
- d) reconnaître la compétence culturelle et les acquis des candidats ressources technologiques appropriées;**
- c) fournir un accès efficace à la formation dans les carrières de la santé dans les régions de l'Arctique, y compris l'utilisation des formations en santé;**
- b) intégrer la culture et les contextes inuites dans les programmes de les carrières de la santé;**
- a) améliorer la formation élémentaire et secondaire en ce qui concerne particulier pour traiter les éléments suivants :**
- capacités inuites, tous les partenaires dans le domaine de l'éducation collaboreront pour préparer les inuites aux carrières de la santé et, en particulier pour traiter les éléments suivants :**

- 2. Partage des améliorations aux systèmes de santé du Canada**
- 1.5 Afin de contribuer à l'amélioration de la coordination des programmes et de la prestation de programmes. Ceci sera reconnu lors de la conception, du développement pour l'installation du personnel des services de santé et les installations de et de la prestation de programmes existants ou améliorés.
- 1.6 Les gouvernements FPT travaillent en collaboration avec les organisations indiennes, le cas échéant, afin de concourir, d'élaborer, de disposer et d'appuyer des services de santé qui répondent aux besoins linguistiques et culturels des indiennes.
- 2.1 Toutes les parties reconnaissent que pour bénéficier équitablement, dans le cadre du Plan décentral pour consolider les soins de santé,
- 2.2 Le Canada investira des fonds dans les services de télésanté dans les collectivités indiennes et rurales. Les gouvernements FPT conviennent de la nécessité d'établir des liens avec les services de télésanté. Les gouvernements FPT se chargeraont des tâches suivantes :
- a) inclure les indiennes dans la planification stratégique ainsi que dans la formation en ce qui a trait aux services de soutien technique;
- b) fournir une infrastructure appropriée pour l'équipement et les services en matière de télésanité;
- c) inclure des capacités de communications entre les collectivités dans la région nordique afin de faciliter le soutien par les pairs ainsi que la formation et l'apprentissage du personnel des services de santé
- 2.3 Les gouvernements FPT et les organisations indiennes collaboreront pour élaborer et mettre en œuvre des stratégies visant à aider les indiennes à constituer un effectif représentatif dans les diverses professions de la santé et professions auxiliaires. Dans le cadre du renforcement des

1. Prestation

Pour faire en sorte que les lundis bénéficient équitablement des engagements pris dans le Plan directeur, il faudra adopter des stratégies particulières aux lundis pour tenir compte des conditions uniques des milieux accueils, des caractéristiques distinctives de la culture lundie, des revendications territoriales en vertu des ententes dans les deux territoires et les deux provinces où la majorité des lundis habitent, ainsi que des besoins des lundis dans les régions urbaines. Les parties conviennent de traiter les questions et les priorités qui surviennent, telles qu'elles ont été définies par les lundis.

Les organisations initieres mentionnées comprennent notamment les organisations chargées des revendications territoriales, l'Inuit Tapputit Kanatalam, l'organisme Paqutuittit et les institutions pertinentes desservant les Inuits au Canada.

directive ouverte interprète ou mis en oeuvre d'une façon qui contrarie aux droits décomplis des ententes touchant les revendications territoriales ou aux obligations fiduciaires de la Couronne.

En outre, les Inuites considèrent le Plan directeur pour la santé des Autochtones comme une approche fondée sur les besoins et comme le meilleur moyen à l'heure actuelle de satisfaire les besoins en matière de santé. Cela ne signifie en aucun cas que le Plan

gouvernement du Canada est des Inuites.

2005, y compris tout engagement présenté ou futur découlant du Plan d'action du Accord de partenariat entre les Inuites et le gouvernement du Canada, signé en mai engagements du gouvernement fédéral du Plan directeur doit se faire conformément à toutes les relations de la Couronne avec les Inuites. Qui plus est, la mise en œuvre des constitutions de 1982, et il est reconnu que l'honneur est en jeu dans d'Autochtones du Canada, sont reconnus et affirmés par l'article 35 de la Loi.

Les droits ancestraux et les droits issus de traités que possèdent les Inuites, à titre

CADRE POUR LES INUITES

6. Suivi des progrès et apprentissage en cours de route
- 6.1. Les gouvernements FPT et des Premières nations
- 6.2. Le Canada convient d'explorer des options pour appuyer la collecte de données enquêtes.
- 6.3. Les gouvernements FPT travailleront en collaboration avec les gouvernements et les organisations des Premières nations dans le but d'élaborer des protocoles de mise en commun de renseignements.
- 6.4. Les gouvernements et les organisations FPT et des Premières nations
- 6.5. Présentront des rapports sur les progrès réalisés en ce qui concerne le respect des engagements énoncés dans le Cadre pour les Premières nations du Plan directeur pour la santé des Autochtones et ce, selon une fréquence à déterminer.
- 6.6. Les progrès et les résultats de l'application du Cadre pour la santé des Autochtones aux Inuites et aux Premières nations dans le contexte de la protection des renseignements personnels et de l'accès à l'information et des autres dispositions des Premières nations dans le cadre de la protection des renseignements personnels et de l'accès à l'information et des autres dispositions
- 6.7. Le processus de production de rapports adaptés à la culture et les pratiques législatives;
- b) procéssus de production de rapports adaptés à la culture et les pratiques selon le sexe.
- a) principes de propriété, de contrôle, d'accès et de possession des données : la santé des Autochtones et qui portera sur les questions suivantes :
- 6.8. Les gouvernements FPT et des Premières nations appuieront l'élaboration et la mise en œuvre, d'ici à 2010, d'un Cadre de présentation de rapports sur la santé particulière aux Premières nations, qui fera partie du Cadre de rapports sur la santé des Autochtones et qui portera sur les questions suivantes :
- 6.9. Les progrès et l'apprentissage en cours de route

- | | |
|-----|--|
| 5.4 | Toutes les parties reconnaissent que les Premières nations exercent certaines compétences dans le domaine de la santé, principalement par leur capacité de mettre en application des règlements dans les réserves et au moyen d'ententes sur l'autonomie gouvernementale, afin de protéger la santé et la sécurité de leurs membres. L'appui des gouvernements FPT en ce qui concerne les secteurs de compétences et les rôles des Premières nations sur le plan de la santé, y compris les ententes actuelles et futures sur l'autonomie gouvernementale, est essentiel à l'atteinte des objectifs du Plan directeur. |
| 5.3 | Les gouvernements FPT et des Premières nations concluront des accords d'entreprise, au besoin, afin de permettre aux Premières nations d'avoir accès à des services à l'endroit le plus près et le plus approprié possible et dans la langue de leur choix. |
| 5.2 | Les gouvernements FPT et des Premières nations établiront des ententes régionales ou d'autres formes d'ententes afin de soutenir la prestation de services par les autorités sanitaires des Premières nations à tous les habitants des zones desservies, au besoin. |
| 5.1 | Les gouvernements FPT et les gouvernements et les organisations des Premières nations travailleront à préciser les rôles et les responsabilités en ce qui concerne la santé des Premières nations. |
| 5. | Précision des rôles et des responsabilités |
| 4.2 | Le Canada appuiera l'engagement permanent des Premières nations à l'égard de la mise en œuvre du Plan directeur aux niveaux national et régional et dans le cadre des traités. |
| 4.1 | Mackenzie qui suscite des inquiétudes chez la Nation denée. Effets potentiels sur la santé du développement du pipeline comme les climatiques et du développement des ressources économiques, des changements environnementaux, de la dégradation de l'environnement, des facteurs difficiles auxquelles il se heurte; |

4. Étendue et sensibilité à une combinaison continue

- | | |
|-----|--|
| 3.2 | Les gouvernements FPT adapteront les autorités sanitaires actuelles et futures appréciant leur holistique et axée sur les Premières nations, en partenariat avec les autorités sanitaires, les gouvernements et les organisations des Premières nations, et améliorant l'accès aux initiatives de promotion de la santé et de prévention des maladies pour les peuples des Premières nations vivant dans leurs collectivités et hors de leur collectivité. |
| 3.3 | Les gouvernements FPT appuieront les autorités sanitaires actuelles et futures pour renforcer les capacités des Premières nations pour ce qui est de la planification, de l'intervention et de la surveillance en matière de santé publique. |
| 3.4 | Les gouvernements FPT et les gouvernements, les autorités sanitaires et les organisations nationales établiront et appuieront des protocoles, selon les besoins, pour assurer un milieu sain et en meilleure santé pour les patients. La responsabilité dans le domaine de la santé publique. |
| 3.5 | Les méthodes et les soutiens traditionnelles et à la médecine alternative sont reconnues et soutenues par les communautés autochtones et les Premières nations. |

- d) des éléments de minéralisation souffrés,
c) des liens avec le déterminants non médicaux de la santé,
d) un accent particulier sur le bien-être mental et la réduction des toxicomanies
et des maladies chroniques et le diabète, les programmes pour
les mères, les enfants et les jeunes, la violence familiale et les maladies

a) des approches traditionnelles et modernes complémentaires liées aux sujets.

3.1 | Outre les parties appartenant à l'élaboration d'une stratégie de santé globale pour les Premières nations (vie entière), adaptée aux diversités et aux situations des collectivités et des régions. La stratégie sera caractérisée par les éléments

3. Promotion de la santé et du bien-être

Le Canada ouvre des services de santé complémentaires en utilisant des fonds dans les services de télésanté dans Premières nations, les collectivités rurales, éloignées et nordiques dans les services de télésanté dans Premières nations. Les gouvernements FT conviennent de la nécessité d'établir des liens avec les services de télésanté des Premières nations dans leurs propres plans stratégiques en matière de télésanté.

g) élaboration de programmes d'études dans le domaine de la santé adaptés à la culture.

permettre, établissement de lieux avec les étudiants des Premières nations qui entreprendront des carrières en santé dans les systèmes d'éducation PT et des Premières nations (y compris l'amélioration de l'accès à un appui postsecondaire pour l'achèvement des études, la formation continue et le

e) stratégies visant une meilleure responsabilisation des fournisseurs de services de santé envers les clients et au sein des organisations y compris la présentation des meilleures pratiques de santé et des organismes de santé

c) Postes dans le domaine de l'administration et de la gestion de la santé
Programmes de perfectionnement professionnel dans des secteurs tels que l'éducation des politiques et l'information et la protection des

a) ressources suffisantes pour que les Premières nations puissent être concurrençables en matière de ressources humaines en santé;

b) augmentation du nombre de professions et de préprofessionnels des Premières nations dans le domaine de la santé;

2.2 Les gouvernements FPT et les organisations et gouvernements des Premières nations appuieront l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies en matière de ressources humaines en sancte adaptées aux priorités des Premières nations, y compris le développement continu et le soutien des éléments

- et à la coordination des SSNA, dans le but ultime d'améliorer l'accès pour toutes les personnes admissibles, au moyen notamment d'une plus grande transparence, de procédures d'appel établies conjointement et de stratégies axées sur la collectivité visant à régler les problèmes liés à la mauvaise utilisation et à l'abus de médicaments vendus sur ordonnance.
- 1.2 Le Canada renforcera le rôle et les capacités des gouvernements et des organisations des Premières nations soit agressives dans le cadre d'une évaluation des Premières nations soit établissements de santé dans les collectivités engagées à :
- a) fournir des fonds afin que les établissements de santé dans les collectivités des Premières nations soit agréées dans le cadre d'une évaluation indépendante et professionnelle effectuée par un tiers;
- b) contribuer au renforcement maximum des excédents budgétaires et des revenus dans les ententes de financement des collectivités;
- c) mettre en œuvre des mécanismes simplifiés de rapports harmonisés avec la planification en matière de santé communautaire (p.ex. éléments de données fondées sur les résultats contre élément de données fondées sur les extarants);
- d) appuyer l'accès à des soins adaptés à la culture et à la langue par des moyens comme les « représentants auprès des clients » et les intervenants-pivots.»
- 1.3 Les gouvernements FPT s'engagent à examiner les mécanismes qui pourraient être mis en place, y compris le financement plurianuel, tant pour les gouvernements des Premières nations que pour les services de santé, dans le but d'améliorer l'accès continu aux services de santé aux Premières nations vivant dans les réserves et hors des réserves.
- 1.4 Toutes les parties conviennent de la nécessité d'améliorer la coordination et la collaboration sur le plan de la réduction des écarts dans les services de santé continus financés par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, et entre eux-ci, et prendront des mesures pour que cela soit fait à court terme. Il est reconnu que les nouveaux mécanismes de prestations des secteurs de l'éducation et de la santé doivent être élaborés pour offrir une gamme approfondie de compétences à la satisfaction de toutes les parties.
- 1.5 Les gouvernements FPT s'engagent à assurer l'accès à une gamme approfondie de services de soins de santé primaires aux collectivités des Premières nations.
2. Partage des améliorations aux systèmes de santé du Canada
- 2.1 Les gouvernements FPT feront en sorte que les Premières nations bénéficient de façon équitable de la Stratégie nationale sur les produits pharmaceutiques.

- 1.1. Le Canada accordera la durabilité des programmes de santé destinés aux Premières nations et finançera les programmes fédéraux qui contribueront à l'amélioration des services de santé pour les Premières nations, grâce aux moyens suivants :

 - a) à l'injection de fonds en vue d'améliorer les programmes et les services de santé des Premières nations et pour les Premières nations qui suivent :
 - b) des programmes de financement plurianuels en ce qui concerne la collectivité des Premières nations menant mis en oeuvre, s'il y a lieu;
 - c) un processus pour faire en sorte que les Premières nations établissent des plans d'activité visant l'utilisation plus efficace des ressources relatives aux services de santé non assurés (SNSA);
 - d) l'examen conjoint, à court terme, des préoccupations des Premières nations, sans égard au lieu de résidence, en ce qui a trait à l'administration

L'accord politique prévoit l'établissement d'un comité directeur mixte qui entreprendra et supervisera la concertation et la collaboration en matière de changements stratégiques, y compris l'élaboration d'un cadre ou de plusieurs cadres, afin de favoriser des processus valables de reconnaissance et de conciliation des droits visés par l'article 35, y compris la mise en œuvre des gouvernements premiers nationaux. Le comité contribuera au renouvellement des relations en prenant en considération de nouvelles approches qui comprennent la mise en œuvre de traits. Par conséquent, les nouvelles stratégies, y compris dans le plan directeur reposant sur toutes les discussions qui proposées dans le plan directeur reposant sur toutes les discussions qui

- « La coopération constitue la pierre angulaire du partenariat entre le Canada et les Premières nations. Cela requiert des processus honoraibles de négociations, le respect des exigences de la consultation, de l'accord modérem, de justification ainsi que du consentement des Premières nations, le cas échéant et selon les circonstances. Le maintien de l'honneur de la Couronne est toujours au cœur des relations de la Couronne avec les Autochtones. »

« La mise en œuvre de la tradition issue par les traités devrait susciter de la compréhension initiale des signatures des traités, y compris l'interprétation qu'en les Premières nations de l'esprit et de l'intention des traités; »

« La Couronne doit maintenir sa relation fiduciaire à Legrand des Autochtones et remplir ses obligations de fiduciaire; »

« Les Premières nations et le Canada reconnaissent que de nouvelles approches pour la conciliation doivent s'ancrer dans la reconnaissance et la confirmation des droits ancestraux et issus de traités de l'article 35 et la Loi constitutionnelle de 1982. »

Les nouvelles approches proposées dans le Plan directeur doivent être élaborées conformément à l'Accord politique entre les Premières nations et la Couronne fédérale :

Cette vision collective des Premières nations doit essentiellement reposer sur les concepts suivants :

Selon la vision collective des Premières nations, le peuple des Premières nations doit continuer à desservir par son propre système de santé distinct, mais coordonné, qui assure un continuum complet de services de santé holistique de la santé et l'intégrité des pratiques traditionnelles visant la guérison.

Les parties conviennent de l'établissement de cadres distincts pour les Premières nations, les Inuites et les Métis. Chaque cadre prévoit des mesures concrètes et pragmatiques visant à réduire l'écart entre les résultats pour la santé des Autochtones et ceux de la population canadienne en général.

La majorité des services de santé qui sont offerts aux Métis, aux Inuites non inscrits et aux Indiens inscrits vivant hors de leur collectivité sont fournis par les provinces et les territoires de la même façon que les services sont offerts à tous les citoyens. Certaines provinces et territoires fournissent des programmes de services novateurs et adaptés à la culture afin de répondre aux besoins particuliers de tous les Premières nations, les Inuites et les Métis en matière de santé. De plus, le gouvernement fédéral leur offre un nombre limité de programmes de santé qui leur sont accessibles sans égard à leur statut et à leur lieu de résidence.

Le présent Plan directeur existe dans le contexte de la complexité des systèmes de santé du Canada. Dans ces systèmes de santé, les peuples autochtones incluant les Premières nations, les Inuites et les Métis régognent la majorité de leurs services de santé — en particulier les soins dispensés par les médecins et les hôpitaux — par l'entremise des provinces et des territoires. Le gouvernement fédéral contribue à ces dépenses à l'aide du Transfert canadien en matière de santé. De plus, le gouvernement fédéral offre certains services de santé aux Premières nations et aux Inuites, comme des activités liées à la santé publique, à la promotion de la santé et à la négociation sur l'autonomie gouvernementale, aux accords de transfert, aux ententes sur les revendications territoriales et à d'autres mécanismes, la majorité des gouvernements des Premières nations et quelques organisations Inuites dispensent actuellement une gamme de services en matière de santé. De plus, les organisations métisses et d'autres organisations autochtones fournissent elles aussi un nombre limité de programmes de santé.

4. Participation et inclusion
- Les gouvernements FPT conviennent de travailler avec les gouvernements des provinces et des territoires et les organisations autochtones aux niveaux national et régional pour leur permettre de participer, en tant que membres égaux aux gouvernements FPT, à tous les processus de suivi des engagements du Plan directeur. Premières nations et les organisations autochtones doivent laisser la place aux collectivités dans le système de soins de santé canadien. Cela comprendra notamment les tâches suivantes :
- a) appuyer les organisations autochtones aux niveaux national et régional et local, selon leurs besoins ;
- b) mettre en place des processus et des capacités de collaboration pour faciliter la participation et aborder les questions liées à la santé aux niveaux national, régionaux et locaux, les jeunes à risque, les travailleurs du sexe, les victimes de violences, les notammement les résidents des collectivités éloignées, rurales et urbaines, les aînés, les jeunes à risque, les travailleurs du sexe, les victimes de violence, les personnes bi-spirituées et les personnes handicapées ;
- c) aller au-devant des populations mal desservies et des populations à risque, notamment les résidents des collectivités éloignées, rurales et urbaines, les aînés, les jeunes à risque, les travailleurs du sexe, les victimes de violence, les travailleurs du sexe, les victimes de violence, les personnes handicapées ;
- d) appuyer la participation des peuples autochtones dont les organisations ne sont pas entièrement pris en compte dans une approche fondée sur les distinctions, afin d'assurer leur participation et leur appui efficaces sans préjugé au lieu de résidence ou au statut de bénéficiaire.
- Toutes les parties reconnaissent que lorsqu'elles les gouvernements des Premières nations et les organisations autochtones régoviennent un financement pour les programmes et les projets qui contribuent à l'amélioration de la stabilité et la durabilité des fonds tâches suivantes :
- a) examiner les programmes pour lesquels la stabilité et la durabilité des fonds
- b) comprendre et prendre en compte les réalités régionales en ce qui concerne le coût de la vie et les coûts liés à la prestation des services.
- c) élaborer des ententes de financement plurianuel, dans la plus large mesure possible.
- d) examiner des processus de financement qui permettent le réinvestissement des excédents budgétaires ou le transfert de certains fonds à des exercices ultérieurs.
- e) renforcer et simplifier les exigences en matière de rapports imposées aux fournisseurs de services délici à 2010.

5. Durabilité et responsabilité

- Toutes les parties reconnaissent que lorsqu'elles les gouvernements des Premières nations et les organisations autochtones régoviennent un financement pour les programmes et les projets qui contribuent à l'amélioration de la stabilité et la durabilité des fonds et les organisations autochtones régionales, ce financement doit être stable, durable, à long terme et adapté aux immobilisations, ce financement doit être stable, durable, à long terme et adapté aux réalisations régionales, afin que les responsabilités en matière de partenariats et les fonctions en matière de prestation de services conviennent de satisfaire aux conditions régionales, afin que les responsabilités en matière de partenariats et les partenariats régionales, afin que les responsabilités en matière de partenariats et les conformément au Plan directeur. Toutes les parties conviennent de collaborer aux tâches suivantes :
- a) constituer un problème,
- b) comprendre et prendre en compte les réalités régionales en ce qui concerne le coût de la vie et les coûts liés à la prestation des services.
- c) élaborer des ententes de financement plurianuel, dans la plus large mesure possible.
- d) examiner des processus de financement qui permettent le réinvestissement des excédents budgétaires ou le transfert de certains fonds à des exercices ultérieurs.
- e) renforcer et simplifier les exigences en matière de rapport imposé aux fournisseurs de services délici à 2010.

- Toutes les parties conviennent d'adopter une approche axée sur la santé de la population, qui met l'accent sur les déterminants de la santé, notamment ceux qui ne font pas partie du secteur officiel de la santé, au moyen des mesures suivantes :
- a) la prise de mesures axées sur la concertation, les communications et la collaboration avec d'autres secteurs pour examiner les déterminants tels que le logement, l'éducation, la sécurité alimentaire, la violence envers les femmes,
- b) la prise de mesures axées sur la santé, au moyen des mesures suivantes :
- c) les enfants et les aînés autochtones ainsi que l'environnement, y compris l'eau potable et les contaminateurs de l'environnement;
- d) la prise en compte des réalités régionales dans la mise en œuvre de stratégies de promotion de la santé et de prévention des maladies;
- e) la détermination de la santé des populations indigènes dans la mise en œuvre de stratégies destinées aux Premières nations, aux Inuits et aux Métis, et la promotion du nouveau programme ou de l'amélioration de programmes de santé existants selon lesquelles une approche holistique est adoptée lors de l'élaboration de stratégies exemplaires.

3. Déterminants de la santé

- Toutes les parties s'engagent à tenir compte des besoins particuliers des femmes autochtones et de leurs enfants et à dispenser des services de santé qui respectent l'égalité entre les sexes par les moyens suivants :
- a) l'application d'une analyse comparative entre les sexes adaptée à la culture lors de l'élaboration d'activités de recherche, de politiques et de programmes;
- b) la participation des femmes à l'élaboration et à l'exécution de plans d'action pour la santé et la guérison des femmes;
- c) la consultation de tables rondes préparatoires axées sur les femmes pour la concertation, la négociation, la mise en œuvre et l'évaluation FPTA en matière de santé.

2. Participation des femmes

- Toutes les parties conviennent que les connaissances des Autochtones traditionnelles sont égales à celles des scientifiques occidentales et qu'elles peuvent servir à compléter la science occidentale en ce qui concerne l'élaboration de stratégies visant à améliorer la santé. Toutes les parties appuieront des approches holistiques, y compris les pratiques traditionnelles et la participation des pratiques communautaires relatives aux soins ainsi que de la sécurité des pratiquants des partenaires.

1. Tirer profit des connaissances des Autochtones

- Certaines questions interviennent que les connaissances des Autochtones, tant elles jugées si importantes et si fondamentales par rapport aux cadres présentés dans le Plan directeur qu'elles ont été regroupées en tant qu'approches, sans lesquelles les engrangements et les objectifs du Plan directeur ne pourront pas se concrétiser.

Joint au long des processus de participation tenus dans chaque province et territoire,

APPROCHES

Le présent Plan directeur constitue un engagement historique et commun conclu entre les premiers ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux et les dirigeants autochtones du pays. Il vise à prendre des mesures concrètes et vigoureuses dans le but de réduire l'écart entre l'état de santé des Autochtones, incluant celui des Premières nations, des Inuites et des Métis, et celui de l'ensemblé des Canadiens et ce, dans un délai de dix ans. Le Plan directeur est un document évolutif, qui doit être examiné de façon périodique afin de maintenir la responsabilisation et d'évaluer l'atteinte des objectifs.

E. Un document évolutif

Toutes les parties reconnaissent qu'elles auront besoin de nouveaux fonds et de nouvelles ressources pour la santé, qui solètent stables, durables, continus et adaptés aux réalités nationales, régionales et locales, pour donner suite à certains des engagements pris dans le présent Plan directeur. Il est reconnu que les engagements pris dans le présent Plan directeur, dans le contexte plus général de la gestion de leurs systèmes de santé dirigent dans le territoire et provincial de la province de leurs systèmes de santé globaux et de façon à les maintenir à long terme.

D. Finance

Le Plan directeur renforcera et assurerà l'inclusion des gouvernements FPL ainsi que des gouvernements, des organisations autochtones et des fournisseurs de services aux Premières nations, aux lhuits et aux Métis et les partenariats entre eux, dans la prestation de programmes et de services de santé dans toutes les régions et dans toutes les collectivités, sans égard à leur lien avec la Loi sur les Inuits de même qu'à leur lieu de résidence (dans les régions urbaines, rurales, éloignées et acciduées et dans les réserves ou hors des réserves). La mise en oeuvre du Plan directeur répondra également aux besoins particuliers et variés des femmes, des jeunes et des aînés et finira compte des contextes aux provinces et aux territoires.

C. Partenariat

Toutes les parties reconnaissent le caractère unique des intérêts, des besoins et des problèmes liés aux soins de santé de chaque peuple autochtone reconnu par la Constitution, soit les Indiens (Premières nations), les Inuits et les Métis, en appuyant trois catégories distinctes qui sont axées sur chaque groupe et qui leur sont pertinents.

B. Cadres fondés sur les distinctions

Dans le présent Plan directeur, le terme « santé » repose sur la notion holistique du bien-être physique, émotionnel, intellectuel et spirituel des peuples qui vivent en harmonie avec des systèmes sociaux qui fonctionnent bien dans un milieu sain. Le concept de la santé est également fondé sur des croyances traditionnelles. Le Plan directeur porte surtout sur les stratégies d'amélioration de la santé de la population qui tiennent compte des déterminants de la santé. Il reconnaît de plus qu'il est essentiel, par le biais d'une collaboration entre organisations, de se pencher sur d'autres déterminants, comme l'accès à l'eau potable, la sécurité alimentaire, l'éducation et les autochtones.

A. Vision de la santé

PRINCIPLES

III. PRINCIPES ET APPROCHES

Dans chacun des trois cas, les gouvernements FPT représentent le gouvernement fédéral et les gouvernements provinciaux-territoriaux pertinents.

Par ailleurs, le Plan directeur reconnaît et respecte les ententes et les processus actuels, comme ceux décrits dans les ententes de revendications territoriales (par ex., au Nunavut) qui peuvent déjà être en place dans le but d'améliorer la santé des peuples autochtones. A cette fin, les partenaires du Plan directeur respectent la décision de ceux qui souhaitent poursuivre d'autres stratégies en matière de santé.

De nouvelles dispositions seront examinées et élaborées afin de faciliter la présentation uniforme des soins de santé de manière à respecter le mandat et à régler les problèmes de compétence à la satisfaction des premiers ministres et des dirigeants autochtones nationaux. De plus, afin de préciser les rôles et les responsabilités dans le secteur de la santé et d'éliminer les obstacles juridictionnels à la présentation de soins de santé appropriés et intégrés aux peuples autochtones, toutes les parties conviennent d'un processus pour remplir cette tâche (se reporter au paragraphe 2 de la section VI).

tous les niveaux de gouvernements dans la prestatation de services de santé.

Le Plan directeur a pour objectif de guider la future prise de décision des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des Premières nations, des Inuit, des Métis et des autres dirigeants autochtones afin de réaliser la vision énoncée qui est de combler l'écart entre les résultats pour la santé grâce à une approche complète, holistique et coordonnée de la prestation de services. Le présent document est un engagement à ce titre, il n'est pas juridiquement contraignant. Il renferme des principes politiques et, à ce titre, les initiatives promises qui sont en cours dans nombreux indicateurs de la santé et les initiatives promises qui sont en cours dans plusieurs régions, les stratégies actuelles en matière de santé ont peu contribué à la santé et à éviter un dédoublement ou la création inutile de systèmes de santé grâce à un travail de collaboration qui verra répondre aux besoins en matière de santé et à l'atteinte d'objectifs qui sont principalement responsables de la préservation des services de santé et de longue date en matière de santé. Alors que les provinces et leurs rôles actuels et de longue date en matière de santé. Alors que les provinces et les territoires sont principalement responsables de la préservation des services de santé assurés, le gouvernement fédéral contribue à ces dépenses à l'aide du Transfert canadien en matière de santé. En s'appuyant sur des dispositions législatives, des politiques et la tradition, le gouvernement fédéral offre certains services de santé aux Premières nations dans les réserves et aux Inuit, y compris des services de santé aux Premières nations de la santé, de promotion de la santé et de détection des risques environnementaux pour la santé. Le gouvernement fédéral ne se « déleste » d'aucune des responsabilités qui lui peut avoir en matière de services de santé aux Premières nations et la santé ainsi que de détection et d'atténuation des risques publics, de promotion de la santé, de prévention et de lutte contre les maladies et les maladies mentales et psychiques, de lutte contre la violence et la maltraitance, de lutte contre la pauvreté et la discrimination, de lutte contre l'insécurité et la criminalité, de lutte contre l'exploitation et l'exploitation illégale des ressources naturelles et aux Inuit. Premières nations et aux Inuit.

De plus, le gouvernement fédéral fournit un nombre limité de programmes de santé qui sont accessibles sans égard au statut et au lieu de résidence. Le gouvernement fédéral régit son engagement à respecter son mandat actuel pour ces services de santé. Toutes les parties reconnaissent que des efforts et des ressources spécifiques sont nécessaires si l'on veut mieux utiliser les programmes et les services existants et mettre en œuvre le Plan directeur. Au fil de notre progression, il est entendu qu'un financement adéquat, stable et prévisible servira de base à la mise en œuvre du Plan directeur. Le gouvernement fédéral est prêt à faire des investissements pour appuyer la mise en œuvre du Plan directeur. De même, la mise en œuvre des engagements de la part des Premières nations et des Inuit sera facilitée par l'adoption d'un plan d'action pour la mise en œuvre du Plan directeur.

Le Plan directeur est un document d'envergure nationale qui guide des initiatives concrètes ayant pour but d'améliorer l'état de santé des peuples autochtones, et qui doivent être mises en œuvre à l'échelon local, régional, provincial territorial et fédéral. Il renforce les principes politiques très importants ainsi que trois cadres distincts – pour les Premières nations et les Inuit et les Métis. Il met en évidence le fait que, malgré l'amélioration de nombreux indicateurs de la santé et les initiatives promises qui sont en cours dans plusieurs régions, les stratégies actuelles en matière de santé ont peu contribué à la santé et à l'atteinte d'objectifs qui sont principalement responsables de la préservation des services de santé et de longue date en matière de santé. Alors que les provinces et leurs rôles actuels et de longue date en matière de santé. Alors que les provinces et les territoires sont principalement responsables de la préservation des services de santé assurés, le gouvernement fédéral contribue à ces dépenses à l'aide du Transfert canadien en matière de santé. En s'appuyant sur des dispositions législatives, des politiques et la tradition, le gouvernement fédéral offre certains services de santé aux Premières nations dans les réserves et aux Inuit, y compris des services de santé aux Premières nations de la santé, de promotion de la santé et de détection des risques environnementaux pour la santé. Le gouvernement fédéral ne se « déleste » d'aucune des responsabilités qui lui peuvent avoir en matière de services de santé aux Premières nations et la santé ainsi que de détection et d'atténuation des risques publics, de promotion de la santé, de prévention et de lutte contre les maladies et les maladies mentales et psychiques, de lutte contre la violence et la maltraitance, de lutte contre la pauvreté et la discrimination, de lutte contre l'insécurité et la criminalité, de lutte contre l'exploitation et l'exploitation illégale des ressources naturelles et aux Inuit. Premières nations et aux Inuit.

Le Plan directeur a pour objectif de guider la future prise de décision des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des Premières nations, des Inuit, des Métis et des autres dirigeants autochtones afin de réaliser la vision énoncée qui est de combler l'écart entre les résultats pour la santé grâce à une approche complète, holistique et coordonnée de la prestation de services. Le présent document est un engagement à ce titre, il n'est pas juridiquement contraignant. Il renferme des principes politiques et, à ce titre, les initiatives promises qui sont en cours dans nombreux indicateurs de la santé et les Inuit et les Métis. Il met en évidence le fait que, malgré l'amélioration de plusieurs régions, les stratégies actuelles en matière de santé ont peu contribué à la santé et à l'atteinte d'objectifs qui sont principalement responsables de la préservation des services de santé et de longue date en matière de santé. Alors que les provinces et leurs rôles actuels et de longue date en matière de santé. Alors que les provinces et les territoires sont principalement responsables de la préservation des services de santé assurés, le gouvernement fédéral contribue à ces dépenses à l'aide du Transfert canadien en matière de santé. En s'appuyant sur des dispositions législatives, des politiques et la tradition, le gouvernement fédéral offre certains services de santé aux Premières nations dans les réserves et aux Inuit, y compris des services de santé aux Premières nations de la santé, de promotion de la santé et de détection des risques environnementaux pour la santé. Le gouvernement fédéral ne se « déleste » d'aucune des responsabilités qui lui peuvent avoir en matière de services de santé aux Premières nations et la santé ainsi que de détection et d'atténuation des risques publics, de promotion de la santé, de prévention et de lutte contre les maladies et les maladies mentales et psychiques, de lutte contre la violence et la maltraitance, de lutte contre la pauvreté et la discrimination, de lutte contre l'insécurité et la criminalité, de lutte contre l'exploitation et l'exploitation illégale des ressources naturelles et aux Inuit. Premières nations et aux Inuit.

PLAN DIRECTEUR POUR LA SANTÉ DES AUTOCHTONES

I. ENONCÉ DE VISION

Le Plan directeur est un plan décennal de transformation qui vise à réduire de façon significative les écarts entre les résultats pour la santé de la population canadienne en général et ceux des Autochtones, notamment les Premières nations, les Inuits et les Métis. On atteindra cet objectif en améliorant l'accès et la qualité des services de santé grâce à une approche complète, holistique et coordonnée de la prestation des services, adoptée par toutes les parties au Plan directeur, de même qu'à des efforts concrètes en ce qui concerne les déterminants de la santé.

Le Plan directeur est le fruit d'efforts de collaboration déployés par les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et les représentants des peuples autochtones dans Canada, y compris toutes les personnes autochtones qui vivent dans des réserves, des hamacs, des régions rurales ou urbaines, ou des régions nordiques ou arctiques.

Les Inuits (Premières nations), Inuits et Métis ont des histoires, des cultures et des relations uniques avec les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Les Autochtones sont des citoyennes et citoyens qui servent les intérêts des Premières nations sociales et culturelles dans le but d'appuyer des changements transformateurs à l'élaboration en collaboration dans le but d'inscrire ces transformations dans une stratégie globale des Premières nations, les Inuits et les Métis) qui s'inscrivent dans une stratégie globale élaborée en collaboration dans le but d'appuyer les changements transformateurs à l'état de santé. Ce document fait suite à l'engagement pris lors de la réunion spéciale septembre 2004 qui visait l'élaboration d'un plan directeur pour concilier les initiatives ayant aussi au Plan décennal pour consolider les soins de santé pour tous les Canadiens.

Le Plan directeur pour la santé des Autochtones comprend trois cadres distincts (pour les Premières nations, les Inuits et les Métis) qui s'inscrivent dans une stratégie globale de premiers ministres et des représentants d'organisations autochtones nationales en septembre 2004 qui visait l'élaboration d'un plan directeur pour concilier les initiatives pour renforcer aussi au Plan décennal pour consolider les soins de santé pour tous les Canadiens.

II. CONTEXTE

I.	Enoncé de Vision	1
II.	Contexte d'interprétation du Plan directeur	12
III.	Principes et approches	33
IV.	Orientations stratégiques fondées sur les distinctions	7
V.	Orientations stratégiques nationales	23
VI.	Aller de l'avant	25
VII.	Contexte régional	27
VIII.	Conclusions - Un moment historique	27
	Annonce A : Glossaire des acronymes	29

- Table des matières -

PLAN DIRECTEUR POUR LA SANTE DES AUTOCHTONES

Les gouvernements :

Canada
Québec
Ontario
Assembliée des Premières nations
Congrès des peuples autochtones
Inuit Tapiriit Kanatami
Ralliement national des Métis
Association des femmes autochtones du Canada
Manitoba
Colombie-Britannique
Île-du-Prince-Édouard
Saskatchewa
Alberta
Terre-Neuve-et-Labrador
Yukon
Territoires du Nord-Ouest
Nunavut

Prépare en partenariat par

Les organisations autochtones nationales :

PLAN DIRECTEUR POUR LA SANTÉ DES
AUTOCHTONES
UN PLAN DÉCENTRAL DE TRANSFORMATION

PRÉPARÉ POUR LA RÉUNION ENTRE LES
PREMIERS MINISTRES ET LES DIRIGEANTS
D'ORGANISATIONS AUTOCHTONES
NATIONALES

24 et 25 NOVEMBRE 2005

UN TRAVAIL EN CONSTANTE ÉVOLUTION

- 30 -

Le présent document représente l'engagement commun de toutes les parties à passer à l'action. Les initiatives énoncées constituent la première étape de la stratégie décennale visant à améliorer la qualité de vie des peuples autochtones nationaux s'entendant pour passer immédiatement à l'action. Pour mettre à profit, si possible, les progrès qu'ils auront réalisés au fil du temps, et pour prendre des mesures qui optimiseraient les retombées pour les peuples autochtones du Canada, c'est-à-dire les Inuits, les Innuits et les Métis.

CONCLUSION

Le nouveau logement social au Québec et à la nation métisse sont étroitement liés. Leur développement dépend de l'élaboration de modèles de financement et d'investissement visant à soutenir le logement métis.

Le travail d'analyse sur le logement métis; à la recherche et à la collecte de données; d'ateliers organisés et fournis aux métis sur le logement; à l'élaboration de politiques et de nouvelles organisations et fournisseurs; à l'élaboration de politiques et de fournisseurs métis de services de logement; si l'y a lieu, à la création de nouveaux organismes et fournisseurs; à l'élaboration de politiques et de programmes et le renforcement des capacités des organisations et accro par les Métis sur le logement dans leurs collectivités, les meilleurs ruraux et urbains et le Nord; au renforcement des capacités des organisations et métilisez logements sociaux ou subventionnées et à l'exercice d'un contrôle accru par les Métis sur les besoins régionaux. L'institut contribuera à la création de nouveaux axes sur les besoins régionaux et à la participation dans l'année avec les représentants métis et les provinces et territoires concernés en vue de créer un institut du logement de la nation métisse axé sur les besoins régionaux. L'institut contribuera à la création de nouveaux organismes et fournisseurs de services de logement et à la collecte de données et à l'élaboration de modèles de financement et d'investissement visant à soutenir le logement métis.

- élaborer et appuyer des initiatives visant à améliorer la scolarisation des Métis au sein des systèmes publics d'éducation, grâce à des processus novateurs offerts de la maternelle à la 12^e année (p. ex. programmes de prévention du décrochage, initiatives d'alphabétilisation, etc.) élaboresser étoffes en collaboration avec les Métis, les provinces et les territoires concernés et le gouvernement du Canada;
- explorer, au cours des douze prochaines mois, la possibilité de créer un Centre métis d'excellence en éducation et en innovation de connect avec les Métis, le gouvernement du Canada, les gouvernements provinciaux et les partenaires concernés travaillant avec d'autres groupes métis pour créer des partenariats appropriés dans le domaine de l'éducation;
- améliorer les programmes et les services offerts de la maternelle à la 12^e année ainsi que les programmes de transition institutifs par des établissements scolaires métis accueils comme l'Institut Gabriel-Dumont, en Saskatchewahn, et l'Institut Louis-Riel, au Manitoba, et explorer des options visant la création de nouveaux établissements scolaires métis si les intérêssés s'entendent sur ce point.
- Le gouvernement du Canada honorera ces engagements au moyen d'ententes de collaboration entre les provinces et les territoires concernés et les Métis en partenariat avec les Métis, le gouvernement du Canada et les provinces/territories concernés s'engagent à répondre aux besoins uniques des provinces/territories et subventionnées abordables et accessibles;
- procéder immédiatement à des investissements stratégiques dans de nouvelles logements métis et dans l'entretien des logements existants en vue d'accroître le rôle et le contrôle des Métis dans la fourmiture de logements sociaux et subventionnées abordables et accessibles;
- améliorer les relations actuelles dans le secteur du logement et en établir de nouvelles, si il existe un accord, grâce à des ententes souples de partenariat avec les Métis, le gouvernement du Canada et les provinces et les territoires concrètes;
- élaborer une stratégie visant à offrir des logements durables, adaptés et abordables aux Métis. Dans cette optique, le gouvernement du Canada a

Le gouvernement du Canada et les provinces et territoires concernés, en partenariat avec les Métis, s'engagent à prendre les initiatives suivantes :

Education

- Le renforcement des relations entre les gouvernements fédéral et les organisations provinciales et territoriales concernées, les groupes, les autorités économiques et culturelles pour leur développement politique, social, autonome et culturel et l'amélioration de leur qualité de vie.
- Le renforcement des relations entre les gouvernements fédéral et les organisations et, lorsqu'il y a des conflits bilatéraux existants, comme l'entente-cadre canadienne, conformément à la common law et à la jurisprudence, en facilitant la reconnaissance de la place distincte des Métis dans la fédération canadienne, inspirant des ententes bilatérales existantes, comme l'entente-cadre conclue entre le Canada et la nation métisse, de même que sur les ententes bilatérales;
- établir un forum multilatéral de la nation métisse pour faciliter le dialogue entre les Métis, le gouvernement du Canada, les provinces et les territoires concernés au chapitre des processus régionaux métis, évaluer les programmes réalisés au chapitre des engagements pris lors de la Réunion des premiers ministres, créer des liens entre secteurs et fera rapport lors de futures rencontres des premiers ministres. En outre, lorsqu'e les provinces et du Canada et les gouvernements en évolution entre les Métis et le gouvernement reflètent mieux les relations en évolution entre les Métis et le gouvernement renouveler ensemble les processus tripartites régionaux des Métis afin qu'ils partenaient également des forums multilatéraux pourront être institués;
- renouveler avec les Métis des options pour appuyer et améliorer le travail continu lié à la mise sur pied et à la tenue de systèmes d'identification des Métis objectivement vérifiables;
- le gouvernement du Canada s'engage à veiller à ce que la mise en œuvre des engagements bilatéraux découlant de la Réunion des premiers ministres soit conforme aux ententes bilatérales déjà conclues entre les ministres et le fédéral et qu'elle découle de ces ententes.

Rent-to-Own : les Relations et Ailler de l'Avant

METHANE

Éducation

- Avec l'appui du gouvernement du Canada, les Inuites, les provinces et les territoires concerment à engager à élaborer une approche spécifique aux Inuites intégrant leur savoir traditionnel, leur expérience, leur langue et leurs pratiques en matière d'éducation et d'apprentissage à vie de façon à améliorer leur scolarisation. Pour ce faire, ils prendront les mesures qui suivent :
- Améliorer ou concevoir une démarche propre aux Inuites dans les systèmes avec les organisations Inuites régionales, les provinces immédiates concernant les territoires concernées et le gouvernement du Canada;
- En travaillant à tous les niveaux, les priorités immédiates concernant le soutien à l'innovation pour la maternelle à la 12^e année seront :

- déclencher des programmes propres aux Inuites;
- de promouvoir, préserver et protéger les langues Inuites;
- de former des enseignants, concepteurs pédagogiques et des administrateurs Inuites;

Logement

- Explorer au cours des douze prochains mois la possibilité d'établir un Centre national de recherche et de ressources en partenariat avec les organisations régionales, les provinces et les territoires collaborant avec les organisations régionales Inuites, les gouvernements provinciaux et territoriaux concernés et le gouvernement du Canada, afin de contribuer à promouvoir une approche particulière aux Inuites en matière d'éducation, à coordonner les pratiques exemplaires et à entreprendre des recherches concernant particulièrement les Inuites.
- Le gouvernement du Canada collaborera avec les provinces et les territoires concernés et avec les Inuites pour remédier aux problèmes de logement :

- en appuyant aux communautés Inuites une aide immédiate axée sur des nouvelles constructions et la rénovation. Les gouvernements fédéral et provincial aux territoires s'engagent à travailler avec les Inuites pour mettre fin aux perturbations et au surpeuplement des logements dans les régions Inuites. Dans l'immediat, il faut surtout se préoccuper du logement social et subventionné;

Renforcer les relations et aller de l'avant

Les droits des Inuits, en tant que peuple autochtone du Canada, sont reconnus et confirmés à l'article 35 de la Loi constitutionnelle de 1982. En outre, les engagements à l'égard de la gouvernement fédéral prennent le présent document d'orientation en vertu de la loi constitutionnelle de 1982. En outre, les avec les Inuits en mai 2005, y compris les engagements déjà pris ou à venir dans le cadre du plan d'action conclu entre le gouvernement du Canada et les Inuits.

L'interprétation et la mise en œuvre de ces engagements ne saurait porter atteinte aux droits que confèrent les accords sur les revendications territoriales des Inuits. Les organisations Inuites incluent, entre autres, les organisations chargées des revendications territoriales des Inuits. Afin que les Inuits bénéficient équitablement des engagements pris par les premiers ministres, il faut adopter des stratégies propres aux Inuits qui tiennent compte des particularités de l'environnement arctique, des caractéristiques distinctives de la culture Inuite ainsi que des besoins des Inuits qui habitent des régions ne faisant pas l'objet de revendications territoriales.

Le gouvernement du Canada, les provinces et les territoires concernés ainsi que les Inuits travailleront ensemble pour renforcer leurs liens en se fondant sur les ententes régionales et bilatérales existantes, comme l'accord de partenariat entre le Canada et les Inuits, ainsi que l'entente « Travailleur ensemble » concue entre les Inuits et le Nunavut. Par conséquent, les parties devront convenir de consolider les processus et les arrangements de façon à entraîner des changements positifs à la situation socio-économique des Inuits. Elles détermineront, au moyen de discussions et d'ententes conjointes, les enjeux et mesures prioritaires.

Un forum multilatéral Inuit, lié à la réunion annuelle des ministres responsables des affaires autochtones et des dirigeants autochtones nationaux, aura pour objet de faciliter le dialogue avec le gouvernement du Canada et les premiers ministres du Québec, de Terre-Neuve-et-Labrador, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sur les enjeux propres aux Inuits. Il éclairera les processus régionaux Inuits et les Inuites et fera rapport de ses travaux à de futures rencontres des premiers ministres et facilitera les échanges entre diverses entités à la Rencontre des premiers ministres, créer des liens entre diverses appuiera les progrès réalisés par rapport aux engagements pris à l'égard des Inuits et favorisera la participation des Inuites. Il facilitera les processus régionaux Inuits et les Inuites et favorisera la participation des premiers ministres, créer des liens entre diverses

- Le gouvernement du Canada et les Premières nations s'engagent à collaborer pour répondre aux besoins de logement en permanent les mesures qui suivent :
 - établir une série de nouvelles mesures qui auront principalement pour but d'amener les Premières nations à prendre en main le logement dans les réserves et là où il y a des ententes d'autonomie gouvernementale ou des ententes sectorielles. Ces mesures permettront d'établir de nouvelles approches du logement des Premières nations, y compris la création de nouveaux organismes du logement;
 - mettre au point des moyens et des outils pratiques pour changer fondamentalement l'administration des services de logement dans les réserves et là où il y a des ententes sectorielles ou d'autonomie gouvernementale. Les changements comprendront une stratégie de promotion du logement axée sur le

Logement

- Les provinces et les territoires, les Premières nations et, s'il y a lieu, le gouvernement du Canada travailleront ensemble pour aider les apprenants des Premières nations à faire la transition entre les écoles des Premières nations et les systèmes publics d'éducation, en prenant notamment les mesures qui suivent :
 - une interface entre les brevets d'enseignement délivrées par les Premières nations et celles délivrées par les provinces et les territoires, et la délivrance de brevets d'enseignement des langues et des cultures autochtones;
 - natiions et celles délivrées par les provinces et les territoires, et la délivrance de brevets d'enseignement des langues et des cultures autochtones;
 - la reconnaissance des exigences pour l'obtention d'un diplôme;
 - l'échange d'informations appropriées sur les élèves;
 - l'échange de données;
 - le partenariat professionnel;
 - l'échange de connaissances et d'expériences entre les provinces et les territoires, et la délivrance de diplômes;
 - l'échange de connaissances et d'expériences pour l'obtention d'un diplôme;
 - l'échange de connaissances et d'expériences entre les provinces et les territoires, et la délivrance de diplômes;

- appuyer la création d'environnements de haute qualité pour les apprenants des Premières nations dans les réserves et ceux fréquentant des écoles établies en vertu d'une entente scolaire ou d'autonomie gouvernementale, en investissant dans des installations et des mesures novatrices visant les programmes d'études et les enseignants et administrateurs;
 - appuyer et appuyer des protocoles ou des ententes entre les Premières nations et les gouvernements fédéral, provincial, territorial et territorial afin de collaborer pour améliorer la scolarisation des apprenants des Premières nations;
 - appuyer l'élaboration et la mise en œuvre de mécanismes de gestion du rendement et d'évaluation des systèmes scolaires des Premières nations ainsi que de mécanismes de reddition de comptes.

- de développement politique, économique et social ainsi que pour améliorer leur qualité de vie.
- A l'échelle nationale, un forum multilatéral des Premières nations sera établi pour faciliter les discussions avec le gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux, sauf le Nunavut, sur des sujets concernant spécifiquement les Premières nations.
- Ce forum réunira chaque année des ministres et aura pour but de se coordonner et de faire le point sur les progrès. À cette fin :
- Le forum fera intervenir les ministres des Affaires autochtones, les dirigeants des Premières nations et orientera les processus multilatéraux régionales, créea des liens entre secteurs et suivra la mise en œuvre des engagements nationaux.
- Au besoin, le forum éclairera les processus multilatéraux régionales, créera des rapports portant sur une série d'indicateurs nationaux préliminaires qui pourront comprendre :
- premiers ministres.
- Le forum présentera également des rapports à de futures rencontres des Premières nations.
- Les rapports porteront sur une série d'indicateurs nationaux préliminaires qui
- La scolarisation en lien avec l'apprentissage de la langue et l'emploi;
- La scolarisation en lien avec l'apprentissage de la langue et l'emploi;
- La caractére abordable et adéquat du logement, et la qualité de l'eau.
- Le gouvernement du Canada, en partenariat avec les gouvernements et les organisations des Premières nations, s'engage à améliorer la scolarisation des apprenants des Premières nations en prenant les mesures qui suivent :
- en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, par la négociation, mettre en œuvre la compétence des Premières nations en matière d'éducation, dans les services ou là où il y a des ententes d'autonomie gouvernementale;
- restaurer des systèmes régionaux et sous-régionaux d'éducation des Premières nations, de la maternelle à la 12^e année, et seconder les organismes régissant les écoles des Premières nations (à l'exception des systèmes publics d'éducation);
- •

Les Premières nations et les premiers ministres reconnaissent l'importance qu'attachent les Premières nations à l'autonomie gouvernementale comme moyen

L'engagement du gouvernement du Canada et des Premières nations d'établir des lignes privilégiées qui existent entre les Premières nations et la Couronne. Les premiers ministres et les dirigeants des Premières nations reconnaissent les ensembles un plan de mise en œuvre bilatérale complète cette réalité.

Renforcer les liens et aller de l'avant

PREMières NATIONS

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones conviennent que, pour mesurer les progrès réalisés par rapport à leurs engagements, ils devront recourir périodiquement aux rapports. Ils se renconteront à nouveau dans deux à trois ans, lorsqu'ils seront en position de mesurer les progrès réalisés.

- échangeront des renseignements sur des pratiques exemplaires;
- identifieront des liens possibles entre les secteurs;
- éclaireront les processus régionaux;

aborderont de nouvelles questions (p. ex. opportunités économiques, violence faite aux femmes, enjeux environnementaux);

- examineront les questions intéressant les Autochtones vivant en milieu urbain;
- contribueront aux préparatifs de futures réunions des premiers ministres et des dirigeants autochtones nationaux;

en collaboration avec les ministres sectoriels et en se fondant sur des indicateurs mutuellement convenus, examineront les progrès accomplis pour réduire l'écart;

et territoires concernés. Les participants :

formuleront leur dirigeants spécifiques, le gouvernement du Canada et les provinces pour les Premières nations, les Inuits et les Métis auxquels rendu des progrès s'il y a lieu. Au programme de ces deux jours figureront des réunions sectorielles permettant également de faire un compte-rendu annuellement pendant deux jours pour examiner les progrès accomplis. Les ministres sectoriels peuvent également se joindre à eux ou faire un complément annuellement pendant deux jours pour examiner les progrès accomplis. Les ministres des Affaires autochtones autochtones nationaux se

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux reconnaissent en outre qu'il est préférable de discuter de certaines grandes questions et fonctions d'intérêt commun à une réunion annuelle regroupant toutes les parties. La mise en œuvre régionale mise à part, les premiers ministres ministres et les dirigeants autochtones nationaux reconnaissent le besoin de discuter de certaines questions ensemble au moyen de forums multilatéraux qui tiennent compte des distinctions.

Processus multilatéral

En ce qui concerne le gouvernement du Canada et les gouvernements des provinces et des territoires, les ministres sectoriels et les ministres responsables des Affaires autochtones auront la responsabilité de mettre en œuvre les engagements pris dans ce document.

Les premiers ministres demanderont à leur gouvernement, par l'intermédiaire de leurs ministres des Affaires autochtones et des autres ministres concernes, de participer à ces processus régionaux fondés sur les distinctions menes avec les organisations autochtones régionales.

La mise en œuvre inclura également l'établissement d'objectifs, le suivi des progrès et la production de rapports au niveau régional.

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent que les ensembles énoncés dans le présent document doivent être mis en œuvre en collaborant au niveau régional. La mise en œuvre sera axée sur l'élaboration de démarches pratiques dans le cadre des processus tripartites ou bilatéraux existants ou des nouveaux processus qui servent à besoin. Ces processus régionaux respecteront les distinctions entre les Premières nations, les unités et les Métis tout en englobant l'ensemble des peuples autochtones. Les particularités régionales seront prises en compte.

Mise en œuvre régionale

Le Gouvernement du Canada et les gouvernements provinciaux et territoriaux conviennent que les peuples autochtones doivent avoir la possibilité de collaborer davantage à l'établissement de politiques, programmes et services qui les concernent.

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux entendent resserrer les liens entre les peuples autochtones et les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Ces liens renforceront une collaboration plus étroite, des partenariats de travail efficaces et le respect mutuel.



Le plan directeur est un document de travail. C'est un plan décentralisé qui guide la transformation comparée au niveau de chaque province et territoire, dans le cadre d'initiatives fédérales et partenariales. La mise en œuvre se fera à la fois par le biais d'initiatives fédérales et par l'élaboration de plans au niveau de chaque province et territoire, dans le cadre d'ententes tripartites qui respectent les rôles et responsabilités constitutionnelles des gouvernements. Ces initiatives et ces plans serviront d'appui à l'élaboration par les partenaires et idéentifient les priorités et les investissements qui doivent être réalisés pour l'application de ces initiatives et ces plans. Le gouvernement du Canada reconnaît que ces initiatives et ces plans doivent être élaborés en collaboration avec les partenaires et les provinces et territoires. Les investissements soutenus du gouvernement du Canada sont destinés à l'intérieur du pays et extérieurs des réserves et dans le Nord, incluant les régions inuites. Ces investissements soutenus du gouvernement du Canada sont destinés à l'intérieur du pays et extérieurs des réserves et dans le Nord, incluant les régions inuites. Ces investissements soutenus du gouvernement du Canada sont destinés à l'intérieur du pays et extérieurs des réserves et dans le Nord, incluant les régions inuites. Ces investissements soutenus du gouvernement du Canada sont destinés à l'intérieur du pays et extérieurs des réserves et dans le Nord, incluant les régions inuites.

Une approche holistique, fondée sur les distinctions entre les différents peuples autochtones, sera adoptée à l'égard de ces priorités.

- la santé des mères, des enfants et des jeunes;
- la tellestante;
- les soins de longue durée;
- la santé publique;
- la prévention et le traitement du diabète;
- la nutrition et la sécurité alimentaire;
- la santé mentale, le suicide et les toxicomanies;

13 septembre 2004. Ces initiatives et ces plans pourraient porter, notamment, sur : Réunion spéciale des premiers ministres et des dirigeants autochtones nationaux du investissements saujoutront aux 700 millions de dollars déjà promis lors de la investissement s'ajoutera à ceux pourraient porter, notamment, sur :

De plus, les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent de mesurer les progrès réalisés pour combler l'écart en fonction d'indicateurs clés. Les partenaires travailleront pour renforcer la capacité à apprécier les progrès et à améliorer les indicateurs de la santé.

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux invitent les ministres avec la Sainte et les ministres des Affaires autochtones à poursuivre leur collaboration de la Sainte et les ministres des Affaires autochtones à poursuivre leur collaboration avec les peuples autochtones, incluant les Premières nations, les Inuits et les Métis, quel que soit leur lieu de résidence, afin de transformer leurs engagements en gestes concrets au niveau régional et au niveau national.

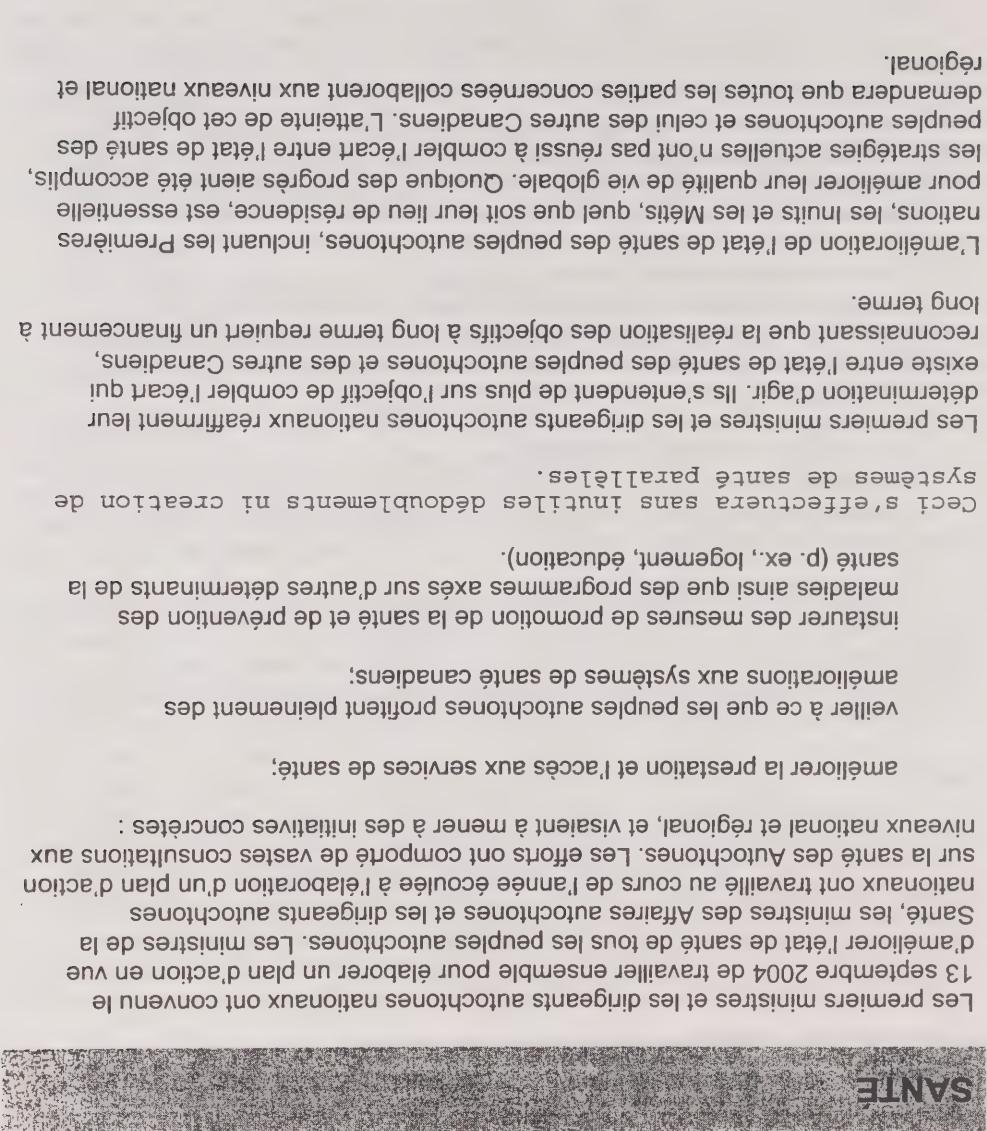
sur le plan des processus régionaux fondés sur les distinctions auxquelles participeront tous les peuples autochtones ainsi que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et des représentants du secteur privé. A partir des discussions régionales, les ministres responsables du développement économique, de l'industrie et des Affaires autochtones ainsi que les dirigeants nationaux élaboreront un cadre stratégique régional afin de promouvoir les opportunités économiques et les partenariats et feront rapport aux premiers ministres de l'ensemble des représentants autochtones du secteur privé. Le processus multilatéral, qui convient à 13 septembre 2004 de travailler ensemble pour élaborer un plan d'action en vue d'améliorer l'état de santé de tous les peuples autochtones. Les ministres de la Santé, les ministres des Affaires autochtones et les dirigeants autochtones amélioreront la qualité des services de santé et l'accès aux systèmes de santé, veilleront à ce que les peuples autochtones profitent pleinement des améliorations aux systèmes de santé canadien.

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux ont convenu le 13 septembre 2004 de travailler ensemble pour élaborer un plan d'action en vue d'améliorer l'état de santé de tous les peuples autochtones. Les ministres de la Santé, les ministres des Affaires autochtones et les dirigeants autochtones amélioreront la qualité des services de santé et l'accès aux systèmes de santé, veilleront à ce que les peuples autochtones profitent pleinement des améliorations aux systèmes de santé canadien.

Ceci s'effectuera sans intérêts dédoublés ni création de systèmes de santé parallèles. Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux réaffirment leur détermination d'agir. Ils s'engagent de plus sur l'objectif de combler l'écart qui existe entre l'état de santé des peuples autochtones et des autres Canadiens, long terme.

Les premiers ministres reconnaissent que la réalisation des objectifs à long terme requiert un financement à long terme. Les dirigeants autochtones nationales et les hommes Premières nations, les lundis et les Mardis, quel que soit leur lieu de résidence, est essentielle pour améliorer leur qualité de vie globale. Quoique des progrès aiorent été accomplis, les stratégies actuelles n'ont pas réussi à combler l'écart entre l'état de santé des peuples autochtones et celui des autres Canadiens. L'attente de cet objectif demandera que toutes les parties concernées collaborent aux niveaux national et régional.

L'amélioration de l'état de santé des peuples autochtones, incluant les Premières nations, les lundis et les Mardis, quel que soit leur lieu de résidence, est essentielle pour améliorer leur qualité de vie globale. Quoique des progrès aiorent été accomplis, les stratégies actuelles n'ont pas réussi à combler l'écart entre l'état de santé des peuples autochtones et celui des autres Canadiens. L'attente de cet objectif demandera que toutes les parties concernées collaborent aux niveaux national et régional.



sur le plan des processus régionaux fondés sur les distinctions auxquelles participeront tous les peuples autochtones ainsi que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et des représentants du secteur privé. A partir des discussions régionales, les ministres responsables du développement économique, de l'industrie et des Affaires autochtones ainsi que les dirigeants nationaux élaboreront un cadre stratégique régional afin de promouvoir les opportunités économiques et les partenariats et feront rapport aux premiers ministres de l'ensemble des représentants autochtones du secteur privé. Le processus multilatéral, qui convient à 13 septembre 2004 de travailler ensemble pour élaborer un plan d'action en vue d'améliorer l'état de santé de tous les peuples autochtones. Les ministres de la Santé, les ministres des Affaires autochtones et les dirigeants autochtones amélioreront la qualité des services de santé et l'accès aux systèmes de santé, veilleront à ce que les peuples autochtones profitent pleinement des améliorations aux systèmes de santé canadien.

Premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent de mettre pour créer des stratégies qui favorisent des opportunités économiques.

- faciliter, entre tous les intervenants (les gouvernements fédéral, provinciaux et privés), les partenariats et les relations efficaces liées aux opportunités territoriaux, les communautés et les organismes autochtones ainsi que le secteur économique.
- aider les principaux éléments liés au développement économique pour tous les peuples autochtones, comme l'infrastructure économique, la formation et le développement des compétences, la connectivité, l'amélioration du cadre réglementaire, la mise en valeur des ressources et le développement des entreprises, entre autres.
- aider les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent qu'il faut pourraient aider à :

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent qu'il faut engager des partenaires sociaux dans le secteur de l'éducation, de la santé, de l'emploi et de l'économie régionale qui apportent aux peuples autochtones des opportunités stratégiques régionales qui agir rapidement. De plus, ils conviennent que des cadres assister les opportunités d'agir rapidement. De plus, ils conviennent que des cadres économiques fondées sur les circonstances particulières de chaque région aider à la réalisation d'objectifs socio-économiques qui sont favorables à la santé et à la formation professionnelle des personnes appelées à créer la richesse et à contribuer pleinement à l'économie. Cette démarche reconnaît l'importance des opportunités économiques et des répercussions décalées à plusieurs mois à venir et qui sont pleinement réalisées lorsque des partenaires sociaux profitent d'un partenariat à la croissance et à la prospérité économique du Canada et qui profitent de l'engagement pris en matière de santé, de logement et d'éducation.

OPPORTUNITÉS ÉCONOMIQUES

Le gouvernement du Canada est prêt à réaliser des investissements à l'intérieur des Autochtones vivant hors réserve, tout en respectant les compétences des provinces et des territoires au chapitre du logement. Des ententes novatrices seront conclues entre les gouvernements provinciaux et territoriaux, les Premières nations, les Inuites et les Métis ainsi que les fournisseurs de logement des communautés autochtones. Ces ententes comprendront des modalités financières souples, seront élaborées dans le cadre de discussions régionales et tiendront compte des circonstances particulières des parties ainsi que des relations existantes.

- Le gouvernement du Canada et les provinces et territoires s'engagent à travailler avec les Premières nations, les Inuits et les Métis, avec le soutien de l'oumissiensus de logement aux Autochtones, pour améliorer les possibilités de logement hors réserves ou en vertu d'enfrentes d'autonomie gouvernementale et pour renforcer les partenariats et en forger de nouveaux. Pour cela, ils prendront les mesures qui suivent :
 - appuyer de nouvelles initiatives et miser sur les pratiques exemplaires dans tout le continuum du logement, notamment en ce qui concerne les réfugiés d'urgence, les logements abordables et de transition, les logements sociaux et subventionnés, les programmes d'accès à la propriété et les services d'entretien et de réparation des logements existants;
 - examiner les politiques et règlements gouvernementaux susceptibles de nuire aux stratégies de développement qui favorisent l'autonomie autochtone en matière de logement, comme les approches axées sur le marché et les communautés;
 - soutenir l'aide au logement selon les besoins;
 - appuyer les programmes de logement destinés aux femmes autochtones en période de transition et les familles monoparentales en augmentant les subventions de fonctionnement et des programmes;
 - mettre en commun l'expertise relative au logement afin de favoriser le renforcement des capacités dans des secteurs comme l'urbanisme, l'élaboration de projets et la gestion de portefeuilles;
 - accroître la formation axée sur les compétences, les stages d'apprentissage, l'emploi et la création d'entreprises dans les secteurs liés au logement.

Partenariats en matière de logement

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent de déterminer de leurs propres solutions en matière de logement, et il faut adopter des approches souplies qui tiennent compte des circonstances régionales. Les communautés et individuelles. Les besoins des femmes autochtones seront également pris en compte.

mesurer les progrès concernant la réduction de l'écart en matière d'accès à des logements abordables et adéquats pour les peuples autochtones, en se fondant sur la réduction des besoins fondamentaux de logement. La Société canadienne d'hypothèques et de logement définit le besoin fondamental de logement selon les critères d'abordabilité (moins de 30 p. 100 du revenu total avant impôt consacré au logement), de taille (nombre suffisant de chambres pour la famille et la composition des ménages) et de qualité (pas de préparations nécessaires).

Pour réaliser cet objectif, il faudra repenser les approches, les politiques, les services et les mécanismes de soutien actuels en matière de logement pour les Autochtones, augmenter la réserve de logement en maintenant le parc immobilier existant en bon état, en effectuant des investissements qui répondent aux besoins urgents et appartenant des solutions durables. Les Autochtones doivent participer à la

et celles dont jouissent les autres Canadiens tout en renforçant l'autonomie des combler l'écart entre les conditions et les possibilités de logement des Autochtones et des opportunités d'investissement en plus de stimuler et de soutenir l'activité économique.

Autochtones sont partis au Canada. Le logement influe sur de nombreuses facettes de la vie : la santé et le bien-être, le niveau d'instruction, les interactions sociales, la participation au marché du travail et le sentiment d'appartenance à la communauté. Au point de vue économique, le secteur du logement crée de l'emploi et des opportunités d'investissement en plus de stimuler et de soutenir l'activité économique.

Des conditions de logement stable, abordable et de bonne qualité sont essentielles pour obtenir des résultats susceptibles d'améliorer le sort des Métis, des Inuits, des Premières nations et de leurs communautés. Les conditions de logement des Premières nations sont partis au Canada et les organisations autochtones visent à améliorer la scolarisation de tous les Premières nations et de leurs communautés.

LOGEMENT

Tout en respectant les compétences provinciales et territoriales en matière d'éducation, le gouvernement du Canada est prêt, par le truchement d'ententes concrètes avec les provinces et les territoires ainsi qu'avec les Premières nations, les Inuits et les Métis et les organisations autochtones concernées, à appuyer des initiatives nouvelles visant à améliorer la scolarisation de tous les apprenants autochtones au sein des systèmes publics d'éducation.

- renouveler les domaines nécessaires pour éclairer la recherche et les décisions d'orientation politique, la mesure du rendement et la production de rapports.

- renouveler les relations et les liens entre les systèmes publics d'éducation et les systèmes d'éducation des Premières nations, entre autres par l'échange de connaissances et d'expertise;

- au besoin, veiller à ce qu'on tienne compte davantage du point de vue des Autochtones et à accroître leur participation au sein des structures éducatives nationales;

- sensibiliser davantage la société canadienne aux cultures et aux traditions des Premières nations, des Inuits en élaborant des programmes d'études qui illustrent l'histoire, les cultures et les traditions autochtones;

- Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux s'entendent sur l'objectif de combler d'ici 2016 l'écart qui existe entre le rendement scolaire des apprenants autochtones et celui des autres Canadiens (de la maternelle à la 12^e année), tout en respectant les cultures, les traditions et les langues propres aux Autochtones.
- L'atteinte de cet objectif nécessitera un effort soutenu de toutes les parties. Il faudra améliorer l'environnement éducatif des apprenants au moyen d'initiatives convaincues. Il faudra également développer des relations plus efficaces entre les systèmes publics d'éducation et les écoles des Premières nations dans les réserves ou là où il y a des ententes sectorielles ou d'autonomie gouvernementale. Les meilleures pratiques autochtones concordent avec celles qui sont égalemment pratiquées en matière d'éducation, par exemple : améliorer la collaboration entre provinces et territoires s'engagent à et collectivités autochtones concrètes, les provinces et les territoires engagent à appuyer les apprenants et leurs parents ou familles (c.-à-d. faire participer les familles aux activités scolaires et aux programmes d'alphabétisation des adultes), au fil de la progression des apprenants dans les systèmes publics familiaux aux autres, au niveau secondaire.
- Encourager les apprenants à terminer leur 12^e année ou l'équivalent, entre autres en fixant des objectifs ; faciliter la transition pour les apprenants qui arrivent dans une école des Premières nations ou qui en partent ; surmonter leurs problèmes et troubles d'apprentissage ; élaborer si l'y a lieu des programmes d'études qui illustrent l'histoire, les cultures, les traditions, les langues et les approches d'apprentissage ; accroître le nombre d'enseignants autochtones qualifiés et sensibiliser les enseignants non autochtones aux cultures des peuples autochtones ; Autre chose.

Système public d'éducation

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent de mesurer les progrès concernant la réduction de l'écart en augmentant la proportion de diplômes autochtones de niveau secondaire.

En collaboration avec Premières nations, les Inuit, les Métis et les organisations communautaires autochtones, les provinces et les territoires engagent à améliorer l'environnement éducatif de toutes les parties. Il faudra améliorer l'environnement éducatif des apprenants au moyen d'initiatives convaincues. Il faudra également développer des relations plus efficaces entre les systèmes publics d'éducation et les écoles des Premières nations dans les réserves ou là où il y a des ententes sectorielles ou d'autonomie gouvernementale. Les meilleures pratiques autochtones concordent avec celles qui sont égalemment pratiquées en matière d'éducation, par exemple : améliorer la collaboration entre provinces et territoires s'engagent à et collectivités autochtones concrètes, les provinces et les territoires engagent à appuyer les apprenants et leurs parents ou familles (c.-à-d. faire participer les familles aux activités scolaires et aux programmes d'alphabétisation des adultes), au fil de la progression des apprenants dans les systèmes publics familiaux aux autres, au niveau secondaire.

Bien que des progrès aient été réalisés, il reste encore beaucoup à faire pour améliorer les expériences d'apprentissage des apprenants autochtones et augmenter le nombre de diplômés de niveau secondaire.

Toutes les étapes du continuum de l'apprentissage continu sont essentielles à l'atteinte de meilleures résultats et doivent se dérouler avec l'appui des parents, des familles, des aînés et des communautés. Eventuellement, il faudra par conséquent établir des liens et des programmes et services tout au long du continuum, en particulier en ce qui concerne l'apprentissage et la garde des jeunes enfants et l'enseignement postsecondaire.

Il est essentiel d'améliorer la scolarisation de tous les apprenants autochtones et surpeuples, la pauvreté et la violence familiale. Incidence sur la réussite scolaire, notamment des conditions de logement médiocres positif et du bien-être personnel. De nombreux autres facteurs peuvent avoir une incidence et toutes les peuples autochtones et tout en faisant la promotion d'un changement social (inuits, métis et des Premières nations) afin d'assurer la prospérité et l'autonomie de tous les peuples autochtones et à l'aide d'indicateurs et d'objectifs multiculturels positifs et du bien-être personnel. De nombreux autres facteurs peuvent avoir une incidence et tous les apprenants autochtones doivent se dérouler avec l'appui des parents, des familles, des aînés et des communautés tout au long du continuum, en particulier en ce qui concerne l'apprentissage et la garde des jeunes enfants et l'enseignement postsecondaire.

EDUCATION

- collaborer avec les femmes inuites, métisses et des Premières nations pour répondre à leurs besoins en les faisant participer à l'élaboration de politiques et programmes respectueux de la culture qui ont une incidence sur les peuples autochtones;
 - collaborer de façon inclusive avec les Premières nations, les Inuites et les Métis pour élaborer des politiques et des programmes de sorte que leurs intérêts soient pris en compte dans les programmes et services qui existent;
 - respecter les ententes et les processus bilatéraux, tripartites et multilatéraux au besoin.
- être redéposables et rendre régulièrement des compétences à leurs collègues, sur les programmes réalisés à l'aide d'indicateurs et d'objectifs multiculturels convenus aux niveaux régional ou national et adaptés aux réalités culturelles, inciter les apprenants autochtones et à l'aide d'indicateurs et d'objectifs multiculturels positifs et du bien-être personnel. De nombreux autres facteurs peuvent avoir une incidence et tous les apprenants autochtones doivent se dérouler avec l'appui des parents, des familles, des aînés et des communautés tout au long du continuum, en particulier en ce qui concerne l'apprentissage et la garde des jeunes enfants et l'enseignement postsecondaire.

La Loi sur les Inuites, en région nordique ou de l'Arctique) ou le statut légal que leur confère

• tenir compte des circonstances propres aux peuples autochtones dans toutes les régions et communautés, quel que soit leur lieu de résidence (que ce soit sur réserve ou dans un établissement indien, en milieu urbain ou

- Les principes suivants guideront les partis dans leur démarche concrète :
 - reconnaître et respecter l'histoire, les traditions, la culture et les droits autochtones, la langue et les coutumes des Premières Nations, Inuit et Métis), en adoptant une approche fondée sur les distinctions;

PRINCIPLES

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux conviennent qu'il est essentiel de mesurer les progrès réalisés pour reduire l'écart. Le but est d'améliorer progressivement les résultats au cours des dix prochaines années. Pour y arriver, il suffit de convenu d'utiliser des indicateurs généraux dans les domaines de l'éducation, du logement et de la santé. En outre, des mesures et des objectifs plus précis seront définis aux niveaux régional et local. Afin de susciter d'une collecte de données fiables, des investissements seront nécessaires.

MESURE DES PROGRES

Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux sont déterminés à renseigner les rapports entre les peuples autochtones et les gouvernements fédéral, provincial et territorial. Ces relations seront fondées sur une collaboration améliorée, des partenariats efficaces et le respect mutuel. Dans cet esprit, les premières ministres et les dirigeants autochtones lancent une opération qui se poursuivra pendant dix ans afin de combler l'écart entre la qualité de vie des Autochtones et celle dont jouissent les autres Canadiens. Le but ultime de cette pauvreté chez les peuples autochtones mais également de permettre à ces peuples de contribuer davantage à la prospérité du Canada et à leur propre développement. En ce qui a trait au renforcement des relations, les parties sont prêtes à aller de l'avant si inspirant des principes inscrits dans La Constitution, y compris la reconnaissance et l'affirmation des droits existants —ancêtres et issus de traités.

LEADER

ENGAGEMENT DE DIX ANS VISANT A COMBLER

facteurs déterminants de la santé.

rencontre consacrée aux questions qui concernent les Autochtones, y compris les premiers ministres et des dirigeants autochtones de tenir une réunion d'aujourd'hui honore l'engagement pris à la réunion spéciale de septembre 2004 des premiers ministres et des dirigeants autochtones de tenir une

La réunion d'aujourd'hui honore l'engagement pris à la réunion spéciale de vivant en milieu rural et urbain. Pour la coopération visant à améliorer leur mieux-être. Le document intitulé « une caractéristique déterminante du Canada et établissent un contexte important fédéral, provincial et territorial. Leurs traditions sociales et culturelles constituent l'histoire, leur culture, leurs relations avec les gouvernements Les Indiens (Premières nations), les Inuits et les Métis se distinguent par leur

l'Arctique.

Cette définition inclut les peuples autochtones qui résident dans les régions nordiques et de établissement indien, en milieu rural ou urbain ou dans les régions nordiques et de Les peuples autochtones du Canada sont des Inuits, des Métis,

l'amélioration de la qualité de vie des peuples autochtones du Canada. Les droits ancestraux et issus de traités, y compris les droits découlant des ententes modernes sur les revendications territoriales, jouent un rôle important dans Les Indiens (Premières nations), les Inuits et les Métis se distinguent par leur

indicateurs afin de mesurer les progrès. nationaux ont défini ensemble des objectifs et convenu de la nécessité d'établir des garantir de réels progrès, les premiers ministres et les dirigeants autochtones économiques occupent une place prioritaire dans une action multilatérale. Pour logement et les relations. Ils ont également convenu que les opportunités autochtones du Canada dans quatre domaines importants : la santé, l'éducation, le prendre des mesures immédiates pour améliorer la qualité de vie des peuples premiers ministres et les dirigeants autochtones ont convenu de

INTRODUCTION

24-25 NOVEMBRE 2005

KELowna (Colombie-Britannique)

PREMIERS MINISTRES ET DIRIGEANTS AUTOCHTONES NATIONAUX
RENFORCER LES RELATIONS ET COMBLER L'Ecart

RENCONTRE DES PREMIERS MINISTRES ET DES DIRIGEANTS AUTOCHTONES NATIONAUX
ENGAGEMENTS FINANCIERS

	En millions de \$					Total
	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	
Éducation						
Maternelle à 12 ^e année dans les réserves	25.0	141.0	227.0	296.0	361.0	1050.0
Maternelle à 12 ^e année hors réserve	5.0	31.0	36.0	39.0	39.0	150.0
Éducation postsecondaire	50.0	75.0	125.0	125.0	125.0	500.0
Enfants	15.0	17.0	20.0	24.0	24.0	100.0
Total partie^l	95.0	264.0	408.0	484.0	549.0	1800.0
Loyer						
Dans les réserves (logement fondé sur le marché et subventionné)						
Logement hors réserve						
Partenariats pour le logement dans le Nord						
Infrastructure de distribution d'eau et autre						
Total partie^l	100.0	75.0	75.0	75.0	75.0	400.0
	200.0	100.0	100.0	100.0	100.0	600.0
	100.0	50.0	50.0	50.0	50.0	300.0
	100.0	50.0	50.0	50.0	50.0	300.0
	500.0	275.0	275.0	275.0	275.0	1600.0
Relations et reddition de comptes						
Capacité politique des organisations autochtones	12.0	18.0	20.0	20.0	20.0	90.0
Indicateurs et reddition de comptes	20.0	7.0	7.0	7.0	7.0	60.0
Engagement sur les droits liés aux revendications territoriales et à l'autonomie gouvernementale	7.5	7.5	5.0	0.0	0.0	20.0
Total partie^l	39.5	32.5	32.0	27.0	39.0	170.0
Possibilités économiques						
LDCIPN						
Cadre de développement économique	2.4	2.4	2.4	2.4	2.4	12.0
Total partie^l	37.6	37.6	37.6	37.6	37.6	188.0
	40.0	40.0	40.0	40.0	40.0	200.0
Santé						
Stabilisation du système de santé des Premières nations et des Inuits	70.0	140.0	220.0	220.0	220.0	870.0
Promotion de la transformation et développement de la capacité	67.0	78.0	89.0	100.0	111.0	445.0
Total partie^l	137.0	218.0	309.0	320.0	331.0	1315.0
Total	811.5	829.5	1064.0	1146.0	1234.0	5085.0

Toutes les nouveautés

- Le gouvernement du Canada a reconnu l'importance de respecter les différences entre les Premières nations, les Inuits et les Métis, et d'inclure au besoin chaque groupe dans l'établissement des politiques. L'inclusion des Femmes autochtones a aussi été soulignée.
- Les participants ont également convenu d'utiliser dans la mesure du possible dollars dans les domaines suivants au cours des cinq prochaines années :
- 90 millions de dollars pour les organisations autochtones nationales et régionales afin de les aider à renforcer leurs capacités de travail avec les gouvernements et les organisations autochtones relatives aux revendications territoriales à l'autonomie au Yukon, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest bénéficiant des Considérants des circonstances uniques qui prévalent dans le Nord, le gouvernement du Canada fera en sorte que les Premières nations, les Inuits et les Métis qui vivent au Yukon, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest bénéficient des nouveaux fonds aujourd'hui, sauf tout autre investissement.
 - que confirme dans le Budget de 2005 et plus de 2 milliards provenant d'annonces précédentes que le gouvernement du Canada a effectuées dans les secteurs où les apprennent à la famille des Premiers ministres nationaux, Education de l'enfance en difficile, Aide aux Autochtones;
 - 345 millions de dollars pour les organismes autochtones (Services à Postsecondary et Services aux Autochtones) (Fondation autochtone de Québec, langues et cultures autochtones, logement des Autochtones);
 - 340 millions de dollars pour les organisations sociales autochtones (Apprentissage et garde des Jeunes enfants);
 - 50 millions de dollars pour les relations (stratégie de Powley, bourses d'études postsecondaires et Secrétariat des Inuits);
 - 62,5 millions de dollars au titre de la part de la taxe sur l'essence qui revient aux Premières nations;
 - un investissement de 100 millions de dollars dans la grande bande pour les développements des régions natales et du Nord;
 - 2,2 milliards de dollars à verser directement à d'anciens élèves conformément à une entente de principe visant la résolution juste et durable des séquelles laissées par les pensionnats pour les Indiens.

Reconnaisant ces besoins, le gouvernement du Canada investira 170 millions de dollars dans les domaines suivants au cours des cinq prochaines années :

et principalement.

Au-delà des organisations autochtones de prestations de services publics, s'adressent en premier lieu l'expertise des organisations autochtones de prestations de services auxquelles les Premières nations qui veulent avoir accès aux services publics s'adressent en premier lieu

Le gouvernement du Canada a reconnu l'importance de respecter les différences entre les Premières nations, les Inuits et les Métis, et d'inclure au besoin chaque groupe dans l'établissement des politiques. L'inclusion des Femmes autochtones a aussi été soulignée.

- 12 millions de dollars pour accélérer le régime réglementaire aux termes de la Loi sur le développement commercial industriel des Premières nations pour les activités commerciales et industrielles;
- 188 millions de dollars pour élaborer des initiatives en vertu du Cadre de développement du Canada Investeria 200 millions de dollars au cours des cinq prochaines années dans les domaines suivants :

Dans le cadre de la stratégie qu'il a élaborée pour atteindre ces objectifs, le gouvernement du Canada Investeria 200 millions de dollars au cours des cinq prochaines années dans les domaines suivants :

- 100 au cours des cinq prochaines années et de 50 p. 100 dans les dix prochaines années. Il a par ailleurs fixé une cible pour réduire le taux de revenu moyen national est de 7,4 p. 100. Dans les réserves, le taux de chômage se situe à environ 29 p. 100, soit le quadruple de celui des Canadiens autochtones du Canada. Le taux de chômage est de 19,1 p. 100 chez les peuples autochtones alors que le taux national est de 7,4 p. 100 chez les femmes autochtones qui en ont besoin d'accès à un logement sûr et approprié. En même temps, cette aide devra servir à appuyer les familles en sorte que les femmes autochtones qui en ont besoin d'accès à un logement sûr et approprié, renforcer les capacités et encourager l'élaboration d'approches axées sur le marché.

Possibilités économiques

Le revenu moyen médian d'emploi est de 16 000 \$ pour les Canadiens autochtones, par rapport à 25 000 \$ pour les autres Canadiens. Le revenu moyen médian d'emploi est de 16 000 \$ pour les Canadiens autochtones, par rapport à 25 000 \$ pour les autres Canadiens.

- faire en sorte que les femmes autochtones qui en ont besoin d'accès à un logement sûr et approprié. En même temps, cette aide devra servir à appuyer les familles en sorte que les femmes autochtones qui en ont besoin d'accès à un logement sûr et approprié, renforcer les capacités et encourager l'élaboration d'approches axées sur le marché.

Une attention particulière sera portée à la participation autochtone à l'élaboration d'un système autochtone de logement solide et efficace qui renforcera les capacités autochtones dans des domaines tels que l'administration foncière et la gestion domiciliaire et financière.

- faire en sorte que les femmes autochtones qui en ont besoin d'accès à un logement sûr et approprié, renforcer les capacités et encourager l'élaboration d'approches axées sur le marché.
- 300 millions de dollars pour appuyer de nouvelles ententes de partenariat fédéral provincial-territorial pour le logement autochtone en dehors des réserves.
- 300 millions de dollars pour appuyer de nouvelles ententes de partenariat fédéral autochtone pour assurer la formation d'opérateurs.

- 600 millions de dollars pour appuyer les approches fondées sur le marché et la transformation du logement social dans les réserves.

Le gouvernement du Canada Investeria 1,6 milliard de dollars au cours des cinq prochaines années pour appuyer le changement transformateur dans le logement, dont :

Dans le Nord, le gouvernement du Canada aidera à réduire l'écart en satisfaisant 35 p. 100 des besoins en matière de logement dans le Nord au cours des cinq prochaines années et 70 p. 100 des besoins dans les dix provinces.

- 50 p. 100 en cinq ans et le combler complètement en dix ans.
- En dehors des réserves, le gouvernement du Canada aidera à réduire l'écart en satisfaisant 80 p. 100 d'ici dix ans.

Le gouvernement du Canada a fixé des objectifs pour réduire de 40 p. 100 la pénurie de logements dans les réserves au cours des cinq prochaines années et de les territoires pour offrir un logement à environ 17 000 ménages, réduire l'écart de 50 p. 100 en cinq ans et le combler complètement en dix ans.

- autres. Dans le Nord, ce pourcentage grimpe à 130 p. 100.
- Unités et saccois de 2 200 unités par an. En dehors des réserves, le besoin de base de logements est de 76 p. 100 plus élevé pour les�oyers autochtones que pour les autres. Dans le Nord, ce pourcentage grimpe à 130 p. 100.

Logement et infrastructure

- Pour appuyer ce plan directeur, le gouvernement du Canada investira 1,315 milliard de dollars au cours des cinq prochaines années, notamment :
 - 870 millions de dollars pour stabiliser le système de santé des Premières nations et des Inuits;
 - 445 millions de dollars pour promouvoir la transformation et développer la capacité.

Le Plan décentralisé pour la santé des Autochtones, un cadre de travail national du dénouement et de collaboration, guidera les travaux du gouvernement du Canada.

Des cliniques ont été établies avec les dirigeants autochtones pour réduire les taux de mortalité infantile, des cliniques de dépistage précoce des malformations congénitales et de l'obésité infantile et de la diabète de type 2 dans les communautés autochtones. Ces cliniques ont également permis d'impliquer les communautés autochtones dans le processus de recherche et de développement de stratégies de santé. Les résultats de cette recherche ont été présentés à de nombreux congrès internationaux et ont contribué à l'amélioration de la santé des Autochtones au Canada et à l'étranger.

La mortalité infantile est presque 20 p. 100 plus élevée chez les Autochtones que dans le reste du Canada. Les peuples autochtones sont trois fois plus susceptibles d'avoir le diabète de type 2. Le taux de suicide peut être de 3 à 11 fois plus élevé, surtout chez les Inuits.

Sante

Au total, le gouvernement du Canada investira 1,8 milliard de dollars au cours des prochaines années dans ses initiatives d'éducation sur niveau de la petite enfance, de la maternelle à la 12e année et du postsecondaire.

À fin de préparer les Jeux nationaux à Lévis en 2003, le gouvernement du Canada investira 100 millions de dollars supplémentaires au cours des cinq prochaines années dans des initiatives existantes visant les enfants autochtones des régions qui abritent les Jeux.

Enfants

Le gouvernement du Canada entreprendra également un examen afin de recenser les autres initiatives qui aideront à combler l'écart au chapitre de l'éducation postsecondaire.

Four procédures et objectifs, un investissement de 500 millions de dollars dans les projets prioritaires et stratégiques, un investissement dans les infrastructures et services sociaux et culturels, et une aide à l'éducation et à la recherche.

Le gouvernement du Canada est déterminé à établir de 30 p. 100 en dix ans, cours des cinq prochaines années et de 37 p. 100 dans dix ans.

En 2001, 23 p. 100 des Autichtones âgés de 18 à 29 ans ont déclaré avoir terminé leurs études postsecondaires, par rapport à 43 p. 100 des autres Canadiens.

Education postsecondaire

- 1,05 milliard de dollars au cours des cinq prochaines années dans la promotion de l'innovation en éducation dans les réserves, Y compris la aide pour établir un réseau de systèmes scolaires des Premières nations ou les administrations scolaires régionales relevant des Premières nations, et des améliorations des services d'éducation fondamentaux des Premières nations.
 - 150 millions de dollars au cours des cinq prochaines années dans les initiatives menées en dehors des réserves dans le système scolaire public, y compris 50 millions de dollars pour améliorer l'éducation dans le Nord.

- Onglet
- A Le gouvernement du Canada investit dans l'action immédiate
- B Les premiers ministres et les dirigeants autochtones nationaux renforcent les relations et combinent l'écart (Communiqué)
- C Le plan directeur pour la santé des Autochtones
- D Le plan de mise en œuvre des Premières Nations
- E L'accord tripartite avec le gouvernement de la C.-B.
- F L'allocation du PM

Le 24/25 novembre 2005

Document issued de la réunion
des premiers ministres sur les questions autochtones

le 24 et 25 novembre 2005

Document issued de la
réunion des premiers
ministres
sur les questions
autochtones